

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 15 settembre 2020

Aoste, le 15 septembre 2020

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4382 a pag. 4386

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 4387
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 4389
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... 4396
Avvisi e comunicati 4497
Atti emanati da altre amministrazioni 4497

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 4499
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4382 à la page 4386

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 4387
Actes des Assesseurs régionaux..... —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 4389
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. 4396
Avis et communiqués 4497
Actes émanant des autres administrations 4497

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 4499
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 7 agosto 2020, n. 325.

Arrêté n° 325 du 7 août 2020,

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento fondiario (C.M.F.) Mont Mené, con sede a Valtournenche, dei diritti di derivazione acqua, dal torrente Tsignanaz (o Fontanella), e da una sorgente, sulla base delle domande di riconoscimento inoltrate all'Ufficio del Genio Civile di Torino in data 31.12.1923 e dell'istanza presentata all'Amministrazione regionale ai sensi della legge 36/1994, ad uso irriguo.

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière *Mont Mené*, dont le siège est à Valtournenche, du droit de dériver, à des fins d'irrigation, les eaux du Tsignanaz (ou Fontanella) et d'une source, reconnu sur la base des requêtes présentées au bureau du génie civil de Turin le 31 décembre 1923 et à la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994.

pag. 4387

page 4387

Decreto 24 agosto 2020, n. 351.

Arrêté n° 351 du 24 août 2020,

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento fondiario (C.M.F.) Cumiod-Montoverto, con sede a Villeneuve, dei diritti di derivazione acqua, dal torrente Montoverto e da due sorgenti, sulla base della domanda di riconoscimento inoltrata all'Ufficio del Genio Civile di Torino in data 31.12.1923 e delle istanze presentate all'Amministrazione regionale ai sensi della legge 36/1994, ad uso irriguo.

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière Cumiod-Montoverto, dont le siège est à Villeneuve, du droit de dériver, à des fins d'irrigation, les eaux du Montoverto et de deux sources, reconnu sur la base des requêtes présentées au bureau du génie civil de Turin le 31 décembre 1923 et à la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994.

pag. 4388

page 4388

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO

ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT

Provvedimento dirigenziale 21 agosto 2020, n. 4175.

Acte du dirigeant n° 4175 du 21 août 2020,

Approvazione della proroga fino al 21 agosto 2021 della data di inizio lavori per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dall'opera di presa del Rû de Val sul torrente Saint-Barthélemy, con centrale di produzione in località Val Dessus del Comune di Nus, chiesta dalla Società "Idroelettrica Saint Barth Basso S.R.L." di Aosta e già autorizzati con provvedimento dirigenziale n. 4891 del 22 agosto 2019.

portant prorogation au 21 août 2021 du délai de début des travaux autorisés par l'acte du dirigeant n° 4891 du 22 août 2019 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux du Saint-Barthélemy, depuis l'ouvrage de prise du ru de Val, pour alimenter la centrale de production située à Val-Dessus, dans la commune de Nus, comme l'a demandé Idroelettrica St Barth Basso srl d'Aoste.

pag. 4389

page 4389

**ASSESSORATO
DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,
RICERCA E POLITICHE GIOVANILI**

Decreto del Sovrintendente agli Studi 20 agosto 2020,
prot. n. 13017/ss.

Intitolazione scuole.

pag. 4389

**ASSESSORATO
DELLE OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO
ED EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA**

Ordinanza 25 agosto 2020, n. 12.

Servizio di locazione di prefabbricati modulari scolastici (PMS) da adibire a sede temporanea del Liceo Bérard – approvazione del progetto presentato dal RTI Bérard (CHENEVIER SpA, di Charvensod (Ao) (mandataria), ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO di Aosta (mandante), EDILUBOZ S.R.L. a socio unico di Villeneuve (Ao) (mandante), COPRO SRL di Etroubles (Ao) (mandante), BESEVAL COSTRUZIONI S.R.L. di Sarre (Ao) – Autorizzazione al RTI Bérard alla realizzazione dell'opera.

pag. 4390

**ASSESSORATO
DELLA SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 27 agosto 2020, n. 4268.

Rinnovo dell'accreditamento alla Società Cooperativa Sociale NOI & GLI ALTRI, di Aosta, riferito all'attività socio-assistenziale per minori nell'ambito del servizio di Assistenza Domiciliare Educativa (ADE), nella struttura sita in comune di SARRE.

pag. 4394

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 7 agosto 2020, n. 747.

Approvazione delle disposizioni applicative per la concessione di contributi al settore agricolo e per il sostegno del commercio dei prodotti agroalimentari regionali di qualità, previsti dagli articoli 57 comma 1 e 58, della legge re-

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,
DE LA RECHERCHE ET DES POLITIQUES
DE LA JEUNESSE**

Décision du 20 août 2020, réf. n° 13017/SS,

portant dénomination d'une institution scolaire.

page 4389

**ASSESSORAT
DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DU LOGEMENT PUBLIC**

Ordonnance n° 12 du 25 août 2020,

portant approbation du projet relatif à la location de modules préfabriqués destinés à accueillir temporairement le Lycée Bérard et présenté par le groupement momentané d'entreprises « Bérard », constitué entre CHENEVIER SpA de Charvensod (mandataire), ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO d'Aoste (mandant), EDILUBOZ SRL a socio unico de Villeneuve (mandante), COPRO SRL d'Étroubles (mandante) et BESEVAL COSTRUZIONI SRL de Sarre (mandante), ainsi qu'autorisation de réalisation des travaux nécessaires par ledit groupement.

page 4390

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte n° 4268 du 27 août 2020,

portant renouvellement de l'accréditation de la structure d'assistance aux mineurs située dans la commune de SARRE, gérée par la coopérative d'aide sociale *Noi & gli Altri* d'Aoste et destinée à fournir un service d'assistance éducative à domicile (ADE).

page 4394

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 747 du 7 août 2020,

portant dispositions d'application de la mesure d'indemnisation du secteur agricole et de soutien du commerce des produits agroalimentaires régionaux de qualité, aux termes du premier alinéa de l'art. 57 et de l'art. 58 de la loi régionale n°

gionale 13 luglio 2020, n. 8. Prenotazione di spesa.

pag. 4396

Deliberazione 21 agosto 2020, n. 788.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.

pag. 4397

Deliberazione 21 agosto 2020, n. 789.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 4408

Deliberazione 21 agosto 2020, n. 790.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per utilizzo delle quote accantonate del risultato di amministrazione 2019 per i residui perenti.

pag. 4480

Deliberazione 21 agosto 2020, n. 815.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2020/2022 in applicazione dell'art. 8 della l.r. n. 8 del 13/7/2020 recante "Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno finanziario 2020 e misure urgenti per contrastare gli effetti dell'emergenza epidemiologica da COVID-19".

pag. 4488

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998 e successive modificazioni): Società cooperativa "MINDPOWER SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE".

pag. 4497

8 du 13 juillet 2020 ainsi que réservation de la dépense y afférente.

page 4396

Délibération n° 788 du 21 août 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation des ressources à affectation obligatoire allouées par l'Union européenne.

page 4397

Délibération n° 789 du 21 août 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 4408

Délibération n° 790 du 21 août 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'utilisation de parts de l'excédent budgétaire 2019 mises en provision pour les restes à payer périmés.

page 4480

Délibération n° 815 du 21 août 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'application de l'art. 8 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020 (Réajustement du budget prévisionnel 2020 de la Région autonome Vallée d'Aoste et mesures urgentes pour lutter contre les effets de l'épidémie de COVID-19).

page 4488

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT

Avis d'immatriculation de la société MINDPOWER SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998

page 4497

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 28 luglio 2020, n. 34.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C., adottata con precedente deliberazione n. 21/2020, per la costruzione di un parcheggio in frazione Ciseran. CUP C11B19000170004.

pag. 4497

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 28 luglio 2020, n. 35.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C., adottata con precedente deliberazione n. 23/2020, inerente un P.U.D. nella sottozona Ab1* - comparto Ab1a* - in frazione Le Bourg.

pag. 4498

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**ASSESSORATO
DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI
E CORPO FORESTALE**

Graduatoria finale relativa all'avviso pubblico di selezione integrativo, per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21 e dell'art. 17 della dgr del 17 maggio 2019, n. 654, per l'assunzione di personale a tempo determinato stagionale con qualifica di operaio idraulico forestale 3° livello "qualificato super" - profilo di operatore boschivo (bûcheron) - per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1 dicembre 1992 n. 67.

pag. 4499

**ASSESSORATO
DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,
RICERCA E POLITICHE GIOVANILI**

Bando di concorso per l'attribuzione di assegni di studio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2019/2020, a corsi universitari presso gli atenei valdostani o presso l'Università degli Studi di Torino sede di Aosta (corso di Infermieristica), ai sensi degli artt. 5 e 6 della legge regionale 14 giugno 1989, n. 30. Termine presentazione domande: 16 ottobre 2020.

pag. 4499

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 34 du 28 juillet 2020,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un parking à Ciseran, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 26 mai 2020 – CUP C11B19000170004.

page 4497

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 35 du 28 juillet 2020,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au plan d'urbanisme de détail (PUD) de la sous-zone Ab1*/Ab1a*, au hameau du Bourg, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 23 du 26 mai 2020.

page 4498

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**ASSESSORAT
DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES
NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER**

Liste d'aptitude finale de la sélection ex-terne complémentaire, sur titres et épreuves, lancée au sens de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017 et de la délibération du Gouvernement régional n° 654 du 17 mai 2019, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée saison-nier, de bûcherons (agents d'exploitation forestière – ouvriers hydrauliques et forestiers qualifiés super du 3° grade), dans le cadre des chantiers forestiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

page 4499

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,
DE LA RECHERCHE ET DES POLITIQUES
DE LA JEUNESSE**

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux étudiants valdôtains inscrits, au titre de l'année académique 2019/2020, à des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste, au sens des art. 5 et 6 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989. Délai de dépôt des actes de candidature : le 16 octobre 2020.

page 4499

Bando di concorso per l'attribuzione di assegni di studio a favore di studenti universitari valdostani iscritti a corsi universitari fuori dalla Regione anno accademico 2019/2020 (artt. 5 e 6 legge regionale 14 giugno 1989, n. 30). Termine presentazione domande: 16 ottobre 2020.

pag. 4519

Interventi finanziari nella spesa relativa all'alloggio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2019/2020, a corsi universitari presso gli atenei valdostani o presso l'Università degli Studi di Torino sede di Aosta (corso di infermieristica), ai sensi dell'art. 9 della legge regionale 14 giugno 1989, n. 30. Termine presentazione domande: 16 ottobre 2020.

pag. 4540

Interventi finanziari nella spesa relativa all'alloggio a favore di studenti universitari valdostani iscritti a corsi universitari fuori dalla Regione - Anno accademico 2019/2020 (art. 9 legge regionale 14 giugno 1989, n. 30). Termine presentazione domande: 16 ottobre 2020.

pag. 4559

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux étudiants valdôtains inscrits, au titre de l'année académique 2019/2020, à des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste, au sens des art. 5 et 6 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989. Délai de dépôt des actes de candidature : le 16 octobre 2020.

page 4519

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations-logement aux étudiants inscrits, au titre de l'année académique 2019/2020, aux cours des universités valdôtaines ou au cours de soins infirmiers de l'antenne d'Aoste de l'Université des études de Turin, au sens de l'art. 9 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989. Délai de dépôt des actes de candidature : le 16 octobre 2020.

page 4540

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations-logement aux étudiants valdôtains inscrits, au titre de l'année académique 2019/2020, à des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 9 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989. Délai de dépôt des actes de candidature : le 16 octobre 2020.

page 4559

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 7 agosto 2020, n. 325.

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento fondiario (C.M.F.) Mont Mené, con sede a Valtournenche, dei diritti di derivazione acqua, dal torrente Tsignanaz (o Fontanella), e da una sorgente, sulla base delle domande di riconoscimento inoltrate all'Ufficio del Genio Civile di Torino in data 31.12.1923 e dell'istanza presentata all'Amministrazione regionale ai sensi della legge 36/1994, ad uso irriguo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è rinnovato in favore del C.M.F. Mont Mené, con sede a Valtournenche, i diritti di derivazione d'acqua originariamente assentiti a seguito delle domande di riconoscimento inoltrate all'Ufficio del Genio civile di Torino in data 31.12.1923 e dell'istanza presentata all'Amministrazione regionale ai sensi della legge 36/1994, ad uso irriguo.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è rinnovata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 6744/DDS del 10 luglio 2020.

Ai sensi dell'art. 9 dello Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per la derivazione ad uso irriguo nessun canone è dovuto.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle finanze, attività produttive e artigianato della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 325 du 7 août 2020,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière *Mont Mené*, dont le siège est à Valtournenche, du droit de dériver, à des fins d'irrigation, les eaux du Tsignanaz (ou Fontanella) et d'une source, reconnu sur la base des requêtes présentées au bureau du génie civil de Turin le 31 décembre 1923 et à la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, le droit de dériver de l'eau à usage d'irrigation, reconnu sur la base des requêtes présentées au bureau du génie civil de Turin le 31 décembre 1923 et à la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, est renouvelé en faveur du Consortium d'amélioration foncière *Mont Mené*, dont le siège est à Valtournenche.

Art. 2

Le droit en cause est renouvelé pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le Consortium d'amélioration foncière *Mont Mené* est tenu de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 6744/DDS du 10 juillet 2020.

Aux termes de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, aucune redevance n'est due pour la dérivation à usage d'irrigation.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public et l'Assessorat régional des finances, des activités productives et de l'artisanat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Aosta, 7 agosto 2020

Il presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 24 agosto 2020, n. 351.

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento fondiario (C.M.F.) Cumiod-Montoverto, con sede a Villeneuve, dei diritti di derivazione acqua, dal torrente Montoverto e da due sorgenti, sulla base della domanda di riconoscimento inoltrata all'Ufficio del Genio Civile di Torino in data 31.12.1923 e delle istanze presentate all'Amministrazione regionale ai sensi della legge 36/1994, ad uso irriguo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è rinnovato in favore del C.M.F. Cumiod-Montoverto, con sede a Villeneuve, i diritti di derivazione d'acqua originariamente assentiti a seguito della domanda di riconoscimento inoltrata all'Ufficio del Genio civile di Torino in data 31.12.1923 e delle istanze presentate all'Amministrazione regionale ai sensi della legge 36/1994, ad uso irriguo.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è rinnovata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 7542/DDS del 3 agosto 2020.

Ai sensi dell'art. 9 dello Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per la derivazione ad uso irriguo nessun canone è dovuto.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle finanze, attività produttive e artigianato della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 24 agosto 2020

Il presidente
Renzo TESTOLIN

Fait à Aoste, le 7 août 2020.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 351 du 24 août 2020,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière Cumiod-Montoverto, dont le siège est à Villeneuve, du droit de dériver, à des fins d'irrigation, les eaux du Montoverto et de deux sources, reconnu sur la base des requêtes présentées au bureau du génie civil de Turin le 31 décembre 1923 et à la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, le droit de dériver de l'eau à usage d'irrigation, reconnu sur la base des requêtes présentées au bureau du génie civil de Turin le 31 décembre 1923 et à la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, est renouvelé en faveur du Consortium d'amélioration foncière *Cumiod-Montoverto*, dont le siège est à Villeneuve.

Art. 2

Le droit en cause est renouvelé pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le Consortium d'amélioration foncière *Cumiod-Montoverto* est tenu de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 7542/DDS du 3 août 2020.

Aux termes de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, aucune redevance n'est due pour la dérivation à usage d'irrigation.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public et l'Assessorat régional des finances, des activités productives et de l'artisanat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 24 août 2020.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
DELLE FINANZE, ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E ARTIGIANATO**

Provvedimento dirigenziale 21 agosto 2020, n. 4175.

Approvazione della proroga fino al 21 agosto 2021 della data di inizio lavori per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dall'opera di presa del Rû de Val sul torrente Saint-Barthélemy, con centrale di produzione in località Val Dessus del Comune di NUS, chiesta dalla Società "IDROELETTRICA SAINT BARTH BASSO S.R.L." di Aosta e già autorizzati con provvedimento dirigenziale n. 4891 del 22 agosto 2019.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO
ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E
MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di approvare la proroga, fino al 21 agosto 2021, della data di inizio lavori già autorizzati con provvedimento dirigenziale n. 4891 del 22 agosto 2019 e chiesta dall'Impresa "IDROELETTRICA SAINT BARTH BASSO S.r.l." di Aosta;
2. di stabilire che:
 - a. sono fatte salve le prescrizioni formulate nel provvedimento dirigenziale n. 4891/2019;
 - b. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di NUS, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Nus e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
- 4) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

Il dirigente
Massimo BROCCOLATO

**ASSESSORATO
DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,
RICERCA E POLITICHE GIOVANILI**

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITÉS
PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT**

Acte du dirigeant n° 4175 du 21 août 2020,

portant prorogation au 21 août 2021 du délai de début des travaux autorisés par l'acte du dirigeant n° 4891 du 22 août 2019 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux du Saint-Barthélemy, depuis l'ouvrage de prise du ru de Val, pour alimenter la centrale de production située à Val-Dessus, dans la commune de NUS, comme l'a demandé IDROELETTRICA ST BARTH BASSO srl d'Aoste.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIES
D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT DES SOURCES RE-
NOUVELABLES ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

décide

1. Le délai de début des travaux autorisés par l'acte du dirigeant n° 4891 du 22 août 2019 est prorogé au 21 août 2021, comme l'a demandé *Idroelettrica St Barth Basso srl* d'Aoste.
2. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les prescriptions formulées dans l'acte du dirigeant n°^{OS} 4891/2019 demeurent valables ;
 - b. Le présent acte est transmis à l'entreprise autorisée, à la Commune de NUS, aux structures régionales concernées, au poste forestier de NUS et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean-Claude PESSION

Le dirigeant,
Massimo BROCCOLATO

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,
DE LA RECHERCHE ET DES POLITIQUES
DE LA JEUNESSE**

**Decreto del Sovrintendente agli Studi 20 agosto 2020,
prot. n. 13017/ss.**

Intitolazione scuole.

LA SOVRINTENDENTE AGLI STUDI

Omissis

decreta

la scuola dell'infanzia e primaria di Arvier è intitolata come segue: École maternelle et primaire "Walter Riblan".

Aosta 20 agosto 2020.

La Sovrintendente agli Studi
Marina FEY

**ASSESSORATO
DELLE OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO
ED EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA**

Ordinanza 25 agosto 2020, n. 12.

Servizio di locazione di prefabbricati modulari scolastici (pms) da adibire a sede temporanea del Liceo Bérard – approvazione del progetto presentato dal RTI Bérard (CHENEVIER SpA, di Charvensod (Ao) (mandataria), ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO di Aosta (mandante), EDILUBOZ S.R.L. a socio unico di Villeneuve (Ao) (mandante), COPRO SRL di Etroubles (Ao) (mandante), BESEVAL COSTRUZIONI S.R.L. di Sarre (Ao) – Autorizzazione al RTI Bérard alla realizzazione dell'opera.

IL DIRIGENTE

DEL DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE,
RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
IN QUALITÀ DI SOGGETTO ATTUATORE
AI SENSI DELL'ARTICOLO 31,
COMMA 4, DELLA L.R. 8/2020,

Vista l'Ordinanza n. 289 in data 14 luglio 2020 del Presidente della Regione nell'esercizio dei poteri commissariali di cui all'articolo 31 legge regionale 13 luglio 2020, n. 8, con la quale Il Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio è individuato fino al 31 dicembre 2020 quale struttura dirigenziale di primo livello con funzioni di supporto (di seguito, struttura regionale di supporto) al Presidente della Regione nell'esercizio dei poteri commissariali di cui all'articolo 31 della l.r. 8/2020 (di seguito, Commissario) e il Coordinatore del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio (di seguito, soggetto attuatore) Ing. Raffaele ROCCO assume

Décision du 20 août 2020, réf. n° 13017/SS,

portant dénomination d'une institution scolaire.

LA SURINTENDANTE DES ÉCOLES

Omissis

décide

L'école enfantine et primaire d'Arvier prend la dénomination « École maternelle et primaire Walter Riblan ».

Fait à Aoste, le 20 août 2020.

La surintendante,
Marina FEY

**ASSESSORAT
DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DU LOGEMENT PUBLIC**

Ordonnance n° 12 du 25 août 2020,

portant approbation du projet relatif à la location de modules préfabriqués destinés à accueillir temporairement le Lycée Bérard et présenté par le groupement momentané d'entreprises « Bérard », constitué entre CHENEVIER SpA de Charvensod (mandataire), ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO d'Aoste (mandant), EDILUBOZ SRL a socio unico de Villeneuve (mandante), COPRO SRL d'Étroubles (mandante) et BESEVAL COSTRUZIONI SRL de Sarre (mandante), ainsi qu'autorisation de réalisation des travaux nécessaires par ledit groupement.

LE COORDINATEUR

DU DÉPARTEMENT DE LA PROGRAMMATION,
DES RESSOURCES HYDRIQUES ET DU TERRITOIRE,
EN SA QUALITÉ DE RÉALISATEUR AU SENS DU
QUATRIÈME ALINÉA DE L'ART. 31 DE LA LOI
RÉGIONALE N° 8 DU 13 JUILLET 2020

Vu l'ordonnance du président de la Région n° 289 du 14 juillet 2020 prise dans l'exercice des fonctions de commissaire visées à l'art. 31 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020, au sens de laquelle, jusqu'au 31 décembre 2020, le Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire est désigné en tant que structure de direction du premier niveau (ci-après dénommée « structure régionale de soutien ») chargée d'épauler le président de la Région (ci-après dénommé « commissaire ») dans l'exercice des fonctions susmentionnées et le coordinateur dudit département, l'ingénieur Raffaele ROCCO (ci-après dénommé « réalisateur »), remplit les fonc-

le funzioni di soggetto attuatore ed è responsabile della struttura regionale di supporto.

Preso atto che il soggetto attuatore mediante la struttura regionale di supporto coadiuva il Commissario nell'esercizio dei poteri di cui all'articolo 31, commi 1 e 3, della l.r. 8/2020, svolgendo le seguenti funzioni e attività:

- a) attività tecnico-amministrative connesse alla progettazione, all'affidamento, al controllo e all'esecuzione e al collaudo dei lavori, delle forniture e dei servizi necessari previsti dal programma degli interventi approvati dal commissario ai sensi dell'articolo 31, commi 6, lettera b), e 7, della l.r. 8/2020, anche avvalendosi, su disposizione del commissario, di soggetti esterni; secondo quanto previsto dall'articolo 31, comma 6, lettera d), della l.r. 8/2020, il responsabile unico del procedimento è, in ogni caso, nominato dal Commissario e deve essere uno solo per tutti gli interventi inseriti nel piano straordinario di cui all'articolo 31, commi 6, lettera b), e 7, della l.r.8/2020;
- b) istruttoria tecnica e amministrativa relativa ai progetti di intervento e alle richieste provenienti dagli enti locali e dai dirigenti scolastici, finalizzata, nel caso di interventi di competenza dei Comuni, al raggiungimento dell'intesa di cui agli articoli 4, comma 2, secondo periodo, del d.l. 32/2019 e 31, comma 5, della l.r. 8/2020 e, nel caso di interventi di competenza della Regione, all'inserimento degli stessi nel piano straordinario di cui all'articolo 31, commi 6, lettera b), e 7, della l.r. 8/2020;
- c) monitoraggio e rendicontazione quindicinali al Commissario sull'attuazione delle attività e del programma degli interventi, e sul loro stato di avanzamento, con trasmissione di una relazione corredata della documentazione comprovante la spesa sostenuta per ogni intervento.

Vista l'Ordinanza n. 316 in data 30 luglio 2020 del Presidente della Regione, come modificata da successiva Ordinanza n. 348 in data 21 agosto 2020 nell'esercizio dei poteri commissariali di cui all'articolo 31 legge regionale 13 luglio 2020, n. 8 ha approvato il piano straordinario per l'avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021, con l'individuazione degli interventi di edilizia scolastica urgenti necessari ad attuarlo e delle relative procedure e dei soggetti realizzatori, indicando in particolare come soluzione ottimale per il sistema scolastico, la fornitura in locazione di una sede temporanea dove collocare l'istituzione scolastica Liceo Bérard.

Richiamata la propria Ordinanza n. 2 del 31 luglio 2020

tions de réalisateur et est responsable de la structure de soutien en cause ;

Considérant que le réalisateur, par l'intermédiaire de la structure régionale de soutien, doit épauler le commissaire dans l'exercice des fonctions visées aux premier et troisième alinéas de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 et est chargé notamment :

- a) Des activités techniques et administratives liées à la conception, à l'adjudication, au contrôle, à la réalisation et au récolement des travaux, des fournitures et des services prévus par le plan extraordinaire approuvé par le commissaire au sens de la lettre b) du sixième alinéa et du septième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020, en faisant appel, entre autres, sur décision du commissaire, à des personnes n'appartenant pas à l'Administration régionale ; aux termes de la lettre d) du sixième alinéa dudit article, le responsable unique de la procédure (RUP) est, en tout état de cause, nommé par le commissaire et doit être le même pour tous les travaux figurant dans le plan extraordinaire susmentionné ;
- b) De l'instruction technique et administrative des projets et des requêtes des collectivités locales et des directeurs généraux des institutions scolaires, aux fins de la conclusion de l'entente visée à la deuxième phrase du deuxième alinéa de l'art. 4 du décret-loi n° 32 du 18 avril 2019 et au cinquième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020, lorsque les travaux sont du ressort des Communes, et à l'insertion de ceux-ci dans le plan extraordinaire susmentionné, lorsque les travaux sont du ressort de la Région ;
- c) Du suivi des travaux et de l'établissement d'un compte rendu, à envoyer au commissaire tous les quinze jours, sur la réalisation et l'état d'avancement des activités et du plan extraordinaire, ainsi que d'un rapport qui doit être assorti de la documentation attestant les dépenses supportées pour chaque intervention ;

Vu l'ordonnance n° 316 du 30 juillet 2020 (Approbation, aux termes des lettres b) et d) du sixième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020, du plan extraordinaire des travaux relatifs aux écoles secondaires du deuxième degré pour la reprise et le déroulement, dans des conditions de sécurité, des activités en présentiel des écoles et des pensionnats au titre de l'année scolaire 2020/2021 et définition des travaux urgents de construction scolaire pour la réalisation de celui-ci), prise par le président de la Région en sa qualité de commissaire au sens de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 et définissant, entre autres, les procédures et les réalisateurs relatifs au plan en cause et la solution optimale, pour le système scolaire valdôtain, pour ce qui est du siège provisoire du Lycée Bérard, consistant dans la location d'une structure temporaire ;

Rappelant son ordonnance n° 2 du 31 juillet 2020 (Appro-

con la quale è stato approvato l'avvio dell'appalto del servizio di locazione di fabbricati modulari scolastici (PMS) per la scuola secondaria di secondo grado Liceo Bérard di Aosta mediante procedura negoziata ai sensi dell'articolo 63, comma 2, lett. c) del decreto legislativo n. 50 del 2016, in combinato disposto con l'articolo 2, commi 3 e 4 del decreto legge 16 luglio 2020, n. 76, "Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale", facendo ricorso per l'espletamento delle procedure di cui trattasi alla centrale Unica di Committenza della Regione autonoma della Valle d'Aosta demandando ad essa di redigere la documentazione di gara, procedere all'invio delle richieste di offerta agli operatori economici individuati dalla stazione appaltante previa indagine di mercato che si sono impegnati di rispettare le scadenze fissate dalla stessa per la consegna dei PMS, di gestire tutte le fasi della procedura di gara;

Preso atto che con la Determina n. 314 del 07/08/2020 del Direttore generale la Centrale Unica di Committenza della Regione autonoma della Valle d'Aosta ha proceduto all'aggiudicazione della 002086/2020 PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO SERVIZIO LOCAZIONE DI PREFABBRICATI MODULARI SCOLASTICI (PMS) PER SCUOLA SUPERIORE DI SECONDO GRADO LICEO BERARD AOSTA - REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA AOSTA CUP B56J20000220002 CIG 8389221C2A in favore del RTI costituendo BERARD così composto: CHENEVIER SPA, Fraz. Plan Felinaz, 197 - 11020 Charvensod (AO) - Italia P.IVA IT-00067100073 (mandataria), ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO, Via Esperanto, 2 - 11100 Aosta (AO) - P.IVA IT-01073720078 (mandante), EDILUBOZ SRL, a socio unico, Località Champagne, 46 - 11018 Villeneuve (AO) - Italia P.IVA IT-00525930079 (mandante), COPRO SRL, Rue du Bordonnet- 11014 Etroubles (AO) - Italia P.IVA IT-01010160073 (mandante), BESEVAL COSTRUZIONI SRL, Frazione Janin, 1 - 11010 Sarre (AO) - Italia P.IVA IT-01087780076 (mandante), che ha ottenuto un punteggio tecnico ponderato di 85,00 su 85,00 punti ed ha offerto una percentuale di ribasso pari al 0,10% per un punteggio complessivo ponderato di 85,62 su 100,00 punti, per un importo contrattuale pari ad Euro 3.716.376,00 IVA esclusa, comprensivo degli oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso pari ad Euro 96.000,00.

Dato atto che con la propria Ordinanza n. 3 dell'11 agosto 2020, si è preso atto dell'aggiudicazione di cui alla Determina n. 314/2020 ed è stato autorizzato l'avvio delle prime attività di cantierizzazione;

Dato atto che ai sensi dell'art. 32, comma 7 del D. Lgs. 50/2016 e dell'art. 2, comma 4 del Decreto legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale) l'efficacia dell'aggiudicazione di cui si tratta, risulta subordinata al completamento ed all'esito dei controlli previsti ai sensi dell'art. 33 del D. Lgs. 50/2016, e dell'art. 91 del D. Lgs. 159/2011, modificato dal D. Lgs. 218/2012;

bation des documents techniques et de la requête adressée à la centrale unique d'achats publics régionale en vue du lancement de la procédure d'appel d'offres au sens des dispositions combinées de l'art. 63 du décret législatif n° 50 du 18 avril 2016 et des troisième et quatrième alinéas de l'art. 2 du décret-loi n° 76 du 16 juillet 2020 pour la location de modules préfabriqués destinés à accueillir temporairement le Lycée Bérard) qui a approuvé le recours, aux fins des procédures de marché négocié en cause, à la centrale unique d'achats publics régionale qui est chargée de rédiger les documents de marché, d'envoyer les demandes de soumission aux opérateurs économiques qu'elle a sélectionnés dans le cadre d'une étude de marché et qui se sont engagés à respecter les délais prévus pour la livraison des modules et de gérer toutes les phases du marché ;

Vu l'acte du directeur général de la centrale unique d'achats publics régionale n° 314 du 7 août 2020, au sens duquel la procédure négociée 002086/2020 en vue de la location de modules préfabriqués destinés à abriter une école secondaire du deuxième degré (Lycée Bérard d'Aoste) - Région autonome Vallée d'Aoste - CUP B56J20000220002, CIG 8389221C2A a été attribuée au groupement momentané d'entreprises « Bérard », en cours de constitution entre *CHENEVIER SpA* (11020 Charvensod, hameau du Plan-Félinaz, 197), n° d'immatriculation IVA IT-00067100073 - mandataire, *ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO* (11100 Aoste, rue de l'Esperanto, 2), n° d'immatriculation IVA IT-01073720078 - mandant, *EDILUBOZ SRL a socio unico* (11018 Villeneuve, lieu-dit Champagne, 46), n° d'immatriculation IVA IT-00525930079 - mandante, *COPRO SRL* (11014 Etroubles, rue du Bordonnet), n° d'immatriculation IVA IT-01010160073 - mandante et *BESSEVAL COSTRUZIONI SRL* (11010 Sarre, hameau du Janin, 1), n° d'immatriculation IVA IT-01087780076 - mandante ; la soumission dudit GME a obtenu une évaluation technique pondérée de 85/85 et une évaluation globale pondérée de 85,62/100 et a proposé un pourcentage de rabais de 0,10 %, pour un montant contractuel (comprenant 96 000 euros de frais pour la sécurité non susceptibles de rabais) se chiffrant à 3 716 376 euros, IVA exclue, au total ;

Vu son ordonnance n° 3 du 11 août 2020 relative à la prise d'acte de l'adjudication au sens de l'acte n° 314/2020 susmentionné, ainsi qu'à l'autorisation d'ouverture de chantier ;

Considérant qu'aux termes du septième alinéa de l'art. 32 du décret législatif n° 50 du 18 avril 2016 (Application des directives 2014/23/UE, 2014/24/UE et 2014/25/UE sur la passation des contrats de concession et des marchés publics, y compris par des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux et refonte des dispositions en matière de contrats publics de travaux, de services et de fournitures) et du quatrième alinéa de l'art. 2 du décret-loi n° 76 du 16 juillet 2020 (Mesures urgentes pour la

Dato atto che in data 20 agosto 2020 sono stati acquisiti gli elaborati progettuali esecutivi e che rispetto ad essi sono stati richiesti i pareri di competenza a Corpo valdostano dei Vigili del fuoco, Soprintendenza dei beni e le attività culturali, struttura Edilizia sedi istituzionali e sismica, alla struttura Igiene e sanità pubblica dell'USL Valle d'Aosta;

Preso atto della Verbale di validazione del progetto in data 25 agosto 2020, predisposto dal sottoscritto Coordinatore in qualità di RUP e depositato presso l'ufficio del Soggetto attuatore;

Considerata l'urgenza con la quale si rende necessario avviare l'esecuzione del servizio in vista dell'apertura dell'anno scolastico 2020/2021 e preso atto del cronoprogramma presentato dal RTI Bérard in sede di gara;

Ritenuto di dover autorizzare sollecitamente l'avvio delle opere secondo gli elaborati progettuali trasmessi dal ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO di Aosta in data 20 agosto 2020, integrato in data 24 agosto 2020, anche in attesa del riscontro positivo da parte dei soggetti competenti di cui al punto precedente, che sono però già stati coinvolti per le vie brevi nell'esame dei documenti progettuali;

Dato atto che l'approvazione degli elaborati sostituisce a tutti gli effetti ogni autorizzazioni, nulla osta, parere e costituisce anche titolo abilitativo alla loro realizzazione.

ordina

1. di approvare gli elaborati progettuali trasmessi dal ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO di Aosta in data 20 agosto 2020, integrato in data 24 agosto 2020, relativi ai prefabbricati modulari da adibire a sede del Liceo Bérard di Aosta, stabilendo che gli stessi potrebbero essere oggetto di eventuali integrazioni in relazione ai processi istruttori ancora in corso dei quali si prenderà atto con la consegna degli elaborati as-built come previsti dal Capitolato speciale di appalto del servizio di cui si tratta;
2. di stabilire che l'approvazione degli elaborati sostituisce a tutti gli effetti ogni autorizzazioni, nulla osta, parere e costituisce anche titolo abilitativo alla loro realizzazione;
3. di autorizzare l'inizio della realizzazione dei lavori come

simplification et l'innovation numérique), la validité de l'adjudication en cause est subordonnée à l'issue favorable des contrôles au sens de l'art. 33 dudit décret et de l'art. 91 du décret législatif n° 159 du 6 septembre 2011 (Code des lois antimafia et des mesures de prévention et nouvelles dispositions en matière de documentation antimafia, aux termes des art. 1^{er} et 2 de la loi n° 136 du 13 août 2010), tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 218 du 15 novembre 2012 ;

Considérant que les documents du projet d'exécution ont été déposés le 20 août 2020 et que les avis prescrits ont été demandés au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, à la Surintendance des activités et des biens culturels, à la structure régionale « Bâtiments institutionnels et construction parasismique » et à la structure « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;

Vu le procès-verbal de validation du projet en cause, établi le 25 août 2020 par le RUP et déposé au bureau du réalisateur ;

Considérant l'urgence de la prestation en cause en vue du début de l'année scolaire 2020/2021 et vu le programme déposé dans le cadre de la soumission du GME « Bérard » ;

Considérant qu'il y a lieu d'autoriser, dans les meilleurs délais, la réalisation des travaux nécessaires suivant les documents de projets transmis le 20 août 2020 par ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO et complétés le 24 août 2020, dans l'attente des avis des organismes susmentionnés, qui ont toutefois été consultés sans formalité au sujet des documents en question ;

Considérant que l'approbation desdites pièces vaut délivrance de tout visa, autorisation ou avis nécessaire ainsi que de l'autorisation d'urbanisme aux fins de la réalisation des travaux en cause,

ordonne

1. Les documents de projet transmis par ATELIER PROJET STUDIO ASSOCIATO d'Aoste le 20 août 2020, complétés le 24 août 2020 et relatifs aux modules préfabriqués destinés à accueillir temporairement le Lycée Bérard d'Aoste sont approuvés et pourront être complétés à l'issue des procédures d'instruction encore en cours dont les résultats seront pris en compte lors de la présentation des documents de récolement prévus par le cahier des charges spéciales relatif à la location desdits modules.
2. L'approbation desdits documents vaut délivrance de tout visa, autorisation ou avis nécessaire ainsi que de l'autorisation d'urbanisme aux fins de la réalisation des travaux en cause.
3. La réalisation des travaux prévus est autorisée suivant les

rappresentati nel progetto approvato al punto 1 della presente Ordinanza ed eventualmente integrati a seguito della conclusione delle verifiche da parte dei soggetti competenti;

4. di stabilire che le funzioni di direttore dell'esecuzione per lo svolgimento di tutte le attività di verifica e di controllo previste dal Capitolato speciale d'appalto del servizio di cui si tratta sono svolte dal RUP, Ing. Raffaele ROCCO, coadiuvato dall'Arch. Pierre Savioz della Struttura dirigenziale edilizia strutture scolastiche e componente della struttura regionale di supporto di cui dall'articolo 31 della l.r. 8/2020;
5. di stabilire che la presente Ordinanza è trasmessa al Commissario, entro due giorni come indicato al punto 2 dell'articolo 2 dell'Ordinanza del Commissario n. 1/2020, al Coordinatore del Dipartimento Sovrintendenza agli Studi, Coordinatore del Dipartimento Bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate, al Dirigente della Struttura Edilizia strutture scolastiche, alla Dirigente della Struttura Programmazione Edilizia e logistica scolastica, e al Comune di Aosta;
6. di stabilire che la presente ordinanza sia pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione e, ai sensi dell'articolo 42 del decreto legislativo 13 marzo 2013, n. 33 (Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni) nel sito istituzionale della Regione (<http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>).

Aosta, 25 agosto 2020

Il Coordinatore
Ing. Raffaele ROCCO
in qualità di Soggetto attuatore
ex ordinanza 289/2020

**ASSESSORATO
DELLA SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 27 agosto 2020, n. 4268.

Rinnovo dell'accreditamento alla Società Cooperativa Sociale NOI & GLI ALTRI, di Aosta, riferito all'attività socio-assistenziale per minori nell'ambito del servizio di Assistenza Domiciliare Educativa (ADE), nella struttura sita in comune di SARRE.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITÀ NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI

documents de projet approuvés au sens du point 1, tels qu'ils pourront être complétés à l'issue des contrôles qui seront effectués par les organismes compétents.

4. Les fonctions de directeur de l'exécution des contrats et notamment de toutes les activités de contrôle et de vérification prévues par le cahier des charges spéciales susmentionné sont exercées par le responsable unique de la procédure, en collaboration avec l'architecte Pierre Savioz, fonctionnaire de la structure « Bâtiments scolaires » et membre du personnel de la structure régionale de soutien visée à l'art. 31 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020.
5. La présente ordonnance est transmise au commissaire sous deux jours (au sens du point 2 de l'art. 2 de l'ordonnance du commissaire n° 1 du 21 juillet 2020) et aux coordinateurs du Département de la surintendance des écoles et du Département du budget, des finances, du patrimoine et des sociétés à participation régionale, aux dirigeants des structures « Bâtiments scolaires » et « Programmation de la construction et logistique scolaire », ainsi qu'à la Commune d'Aoste.
6. La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région et, aux termes de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 (Refonte des dispositions en matière d'obligations de publicité, de transparence et de diffusion des informations par les administrations publiques), sur le site institutionnel de la Région <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>.

Fait à Aoste, le 25 août 2020.

Le coordinateur,
Raffaele ROCCO

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte n° 4268 du 27 août 2020,

portant renouvellement de l'accreditation de la structure d'assistance aux mineurs située dans la commune de SARRE, gérée par la coopérative d'aide sociale *Noi & gli Altri* d'Aoste et destinée à fournir un service d'assistance éducative à domicile (ADE).

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« FINANCEMENT DU SERVICE SANITARIO,
INVESTISSEMENTS ET QUALITÉ DANS
LES SERVICES SOCIO-SANITAIRES »

Omissis

decide

- 1) di procedere al rinnovo dell'accreditamento - a decorrere dalla data del presente provvedimento e per la durata di anni cinque - alla Società Cooperativa Sociale Noi & gli Altri, di Aosta riferito all'attività socio-assistenziale per minori nell'ambito del servizio di Assistenza Domiciliare Educativa (ADE), nella struttura sita in Comune di SARRE, fraz. Montan n. 75;
- 2) di stabilire che l'accreditamento di cui al precedente punto 1 non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduto a terzi;
- 3) di stabilire che il mantenimento e lo sviluppo dell'accreditamento di cui al punto 1 sono assicurati dall'applicazione graduale dei nuovi manuali di accreditamento, approvati con provvedimento dirigenziale n. 7676, in data 21/12/2018, che sarà oggetto di monitoraggio nell'ambito delle verifiche sul campo da effettuare per il mantenimento dell'autorizzazione e dell'accreditamento rilasciati alla Società Cooperativa Sociale NOI & GLI ALTRI, di Aosta;
- 4) di stabilire che l'eventuale ulteriore rinnovo dell'accreditamento di cui al punto 1 sia subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, sei mesi prima della scadenza, ai sensi ai sensi dell'articolo 7, Allegato E, della deliberazione della Giunta regionale n. 167 del 15 febbraio 2019;
- 5) di stabilire che l'accreditamento di cui al punto 1 decade in caso di accertamento del mancato possesso di uno o di più requisiti organizzativi e strutturali minimi ed ulteriori previsti dalla normativa nazionale e regionale per l'apertura e l'accreditamento di strutture socio-assistenziali per minori;
- 6) di disporre che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-assistenziali, il titolare della struttura autorizzata ed accreditata di cui trattasi è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
- 7) di stabilire che, ai sensi dell'articolo 8, Allegato E, della DGR 167/2019, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'accreditamento stesso, con apposito provvedimento del Dirigente della Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari;

Omissis

décide

- 1) L'accréditation de la structure d'assistance aux mineurs située dans la commune de SARRE (75, hameau du Montan), gérée par la coopérative d'aide sociale *Noi gli Altri* d'Aoste et destinée à fournir un service d'assistance éducative à domicile (ADE), est renouvelée pour cinq ans à compter de la date du présent acte.
- 2) L'accréditation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre.
- 3) Le maintien et le développement de l'accréditation visée au point 1 sont subordonnés à l'application graduelle des nouveaux manuels d'accréditation, approuvés par l'acte du dirigeant n° 7676 du 21 décembre 2018. Ladite application sera contrôlée lors des visites des lieux qui doivent être effectuées aux fins du maintien de l'autorisation accordée à la coopérative d'aide sociale *Noi gli Altri* d'Aoste et de l'accréditation délivrée à la structure gérée par celle-ci.
- 4) Le renouvellement éventuel de l'accréditation visée au point 1 doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de la validité de celle-ci, d'une demande assortie de la documentation nécessaire, au sens de l'art. 7 de l'annexe E de la délibération du Gouvernement régional n° 167 du 15 février 2019.
- 5) L'accréditation visée au point 1 devient caduque si l'une ou plusieurs des conditions structurelles et organisationnelles minimales ou supplémentaires prévues par la législation nationale et régionale en vigueur en matière d'ouverture et d'accréditation des structures d'assistance aux mineurs ne sont pas respectées.
- 6) Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles, technologiques et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités d'assistance sociale, la titulaire de la structure faisant l'objet de la présente accréditation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur.
- 7) Aux termes de l'art. 8 de l'annexe E de la DGR n° 167/2019, toute violation des dispositions en vigueur implique l'application des sanctions prévues par la législation en la matière ; par ailleurs, l'accréditation en cause peut être suspendue ou retirée par un acte du dirigeant de la structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires », en fonction de la gravité des faits contestés.

- 8) di precisare che il rilascio dell'accreditamento di cui al punto 1 non costituisce vincolo per le pubbliche amministrazioni e per le aziende sanitarie locali a stipulare accordi contrattuali;
- 9) di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 10) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
- 11) di trasmettere copia del presente provvedimento alla Società Cooperativa Sociale NOI & GLI ALTRI, di Aosta, nonché alle Strutture Servizi alla persona e alla famiglia e Assistenza economica, trasferimenti finanziari e servizi esternalizzati, del Dipartimento politiche sociali, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, e all'Organismo Tecnicamente Accreditante c/o l'Arpa della Valle d'Aosta.

L'Estensore
Luca INCOLETTI

La Dirigente
Monica ADDIEGO

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 7 agosto 2020, n. 747.

Approvazione delle disposizioni applicative per la concessione di contributi al settore agricolo e per il sostegno del commercio dei prodotti agroalimentari regionali di qualità, previsti dagli articoli 57 comma 1 e 58, della legge regionale 13 luglio 2020, n. 8. Prenotazione di spesa.

LA GIUNTA REGIONALE

omissis

delibera

- 1) di approvare le disposizioni applicative per la concessione dei contributi a sostegno delle attività economiche previsti dagli articoli 57 comma 1, relativo ai contributi per fronteggiare l'emergenza COVID-19 nel settore agricolo e 58 relativo ai contributi a sostegno del commercio dei prodotti agroalimentari regionali di qualità, della l.r. 8/2020, come declinate negli allegati alla presente deliberazione, della quale costituiscono parte integrante e sostanziale;
- 2) di dare atto che gli aiuti succitati possono essere concessi alle micro e piccole imprese in difficoltà alla data del 31 dicembre 2019, purché non siano soggette a procedure

- 8) La délivrance de l'accréditation visée au point 1 ne représente pas, pour les administrations publiques et pour les agences sanitaires locales, une obligation de conclure des contrats avec la structure accréditée.
- 9) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 10) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 11) Le présent acte est transmis à la coopérative d'aide sociale NOI & GLI ALTRI d'Aoste, aux structures « Services à la personne et à la famille » et « Aides économiques, transferts financiers et services externalisés » du Département des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales et à l'organisme technique d'accréditation institué auprès de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement de la Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Luca INCOLETTI

La dirigeante,
Monica ADDIEGO

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 747 du 7 août 2020,

portant dispositions d'application de la mesure d'indemnisation du secteur agricole et de soutien du commerce des produits agroalimentaires régionaux de qualité, aux termes du premier alinéa de l'art. 57 et de l'art. 58 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020 ainsi que réservation de la dépense y afférente.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

omissis

délibère

- 1) Les dispositions pour l'application de la mesure d'indemnisation des entreprises au sens du premier alinéa de l'art. 57, relatif aux aides à l'agriculture pour contrecarrer l'urgence COVID-19, et de l'art. 58, relatif aux aides au commerce des produits agroalimentaires régionaux de qualité, de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
- 2) Les aides en cause sont destinées aux micro et petites entreprises en difficulté à la date du 31 décembre 2019, à condition que celles-ci ne fassent pas l'objet d'une procé-

concorsuali per insolvenza ai sensi del diritto nazionale e non abbiano ricevuto aiuti per il salvataggio o aiuti per la ristrutturazione, subordinatamente alla modifica del regime quadro nazionale autorizzato con Decisione della Commissione europea C(2020) 3482 del 21 maggio 2020 – Regime SA. 57021 e alla sua autorizzazione da parte della Commissione;

3) di prenotare la somma complessiva di euro di euro 4.600.000,00, per l'anno 2020, sui seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2020/22 che presentano la necessaria disponibilità:

- euro 1.700.000,00 (unmilionesettecentomila/00) sul capitolo U0025056 – Trasferimenti correnti a imprese agricole per fronteggiare l'emergenza epidemiologica (emergenza Covid-19) (avanzo 2019);
- euro 2.900.000,00 (duemilioninovecentomila/00) sul capitolo U0025059 – Trasferimenti correnti ad altre imprese a sostegno del commercio dei prodotti agroalimentari regionali di qualità (emergenza Covid-19) (avanzo 2019);

4) di dare atto che la concessione dei contributi in questione avverrà entro il 31 dicembre 2020.

La delibera è reperibile al seguente link: https://consultazionedelibere.regione.vda.it/amministrazione/Delibere/default_i.aspx

Deliberazione 21 agosto 2020, n. 788.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di dare atto che sarà cura delle competenti Strutture dirigen-

ture collective pour insolvabilité au sens des dispositions étatiques et n'aient perçu aucune aide au sauvetage et à la restructuration, sous réserve de modification du régime cadre temporaire autorisé par la décision de la Commission européenne C(2020) 3482 du 21 mai 2020 – Régime SA.57021, et d'autorisation par cette dernière.

3) Un montant global de 4 600 000 euros est réservé, au titre de 2020, sur les chapitres ci-dessous du budget de gestion 2020/2022 de la Région qui disposent des ressources nécessaires :

- quant à 1 700 000 euros (un million sept cent mille euros et zéro centime), sur le chapitre U0025056 (Virements ordinaires aux entreprises agricoles contre les effets de l'épidémie de COVID-19 – Urgence COVID-19 – Restes 2019) ;
- quant à 2 900 000 euros (deux millions neuf cent mille euros et zéro centime), sur le chapitre U0025059 (Virements ordinaires aux entreprises à titre de soutien du commerce des produits agroalimentaires régionaux de qualité – Urgence COVID-19 – Restes 2019).

4) Les aides en cause sont versées au plus tard le 31 décembre 2020.

Le texte de la présente délibération peut être téléchargé depuis l'adresse https://consultazionedelibere.regione.vda.it/amministrazione/Delibere/default_i.aspx

Délibération n° 788 du 21 août 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation des ressources à affectation obligatoire allouées par l'Union européenne.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. Les structures de direction compétentes en la matière sont

ziali provvedere alle eventuali modifiche del Programma delle acquisizioni di forniture e servizi dell'amministrazione regionale per il biennio 2020-2021, di cui alla DGR 1758/2019, secondo le modalità ivi previste nel punto 4, in relazione alle variazioni di bilancio approvate con la presente deliberazione.

3. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

chargées de procéder aux éventuelles modifications du plan des achats des fournitures et des services de l'Administration régionale au titre de la période 2020/2021, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1758 du 13 décembre 2019, suivant les modalités prévues par le point 4 de celle-ci et compte tenu des rectifications du budget approuvées par la présente délibération.

3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0021014	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A IMPRESE CONTROLLATE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA STATO	19 02 00 - SISTEMI TECNOLOGICI	C	-168.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di recuperare le risorse attualmente stanziati sui capitoli della Struttura Sistemi tecnologici nell'ambito del Programma Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR).
						€	-136.063,80			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0021013	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A IMPRESE CONTROLLATE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA UE	19 02 00 - SISTEMI TECNOLOGICI	C	-240.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di recuperare le risorse attualmente stanziati sui capitoli della Struttura Sistemi tecnologici nell'ambito del Programma Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR).
						€	-194.375,95			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0021108	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A IMPRESE CONTROLLATE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	19 02 00 - SISTEMI TECNOLOGICI	C	-72.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di recuperare le risorse attualmente stanziati sui capitoli della Struttura Sistemi tecnologici nell'ambito del Programma Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR).
						€	-72.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021018	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C €	168.000,00 136.063,80	0,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di riprogrammare, nell'ambito del Programma Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR), le risorse stanziare sui capitoli della Struttura Sistemi tecnologici.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021017	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C €	240.000,00 194.375,95	0,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di riprogrammare, nell'ambito del Programma Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR), le risorse stanziare sui capitoli della Struttura Sistemi tecnologici.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021110	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C €	72.000,00 72.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di riprogrammare, nell'ambito del Programma Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR), le risorse stanziare sui capitoli della Struttura Sistemi tecnologici.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021017	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	0,00	-240.000,00	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili, alla Struttura Sistemi tecnologici, le risorse da prenotare relative al Progetto 'Datacenter unico regionale - business continuity e cyber security', finanziato dal Programma investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR).
						€	0,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021110	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	0,00	-72.000,00	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili, alla Struttura Sistemi tecnologici, le risorse da prenotare relative al Progetto 'Datacenter unico regionale - business continuity e cyber security', finanziato dal Programma investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR).
						€	0,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021018	SPESA DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C €	0,00 0,00	-168.000,00	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili, alla Struttura Sistemi tecnologici, le risorse da prenotare relative al Progetto 'Datacenter unico regionale - business continuity e cyber security', finanziato dal Programma investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR).
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0021014	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A IMPRESE CONTROLLATE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO	19 02 00 - SISTEMI TECNOLOGICI	C €	0,00 0,00	168.000,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di attribuire, alla Struttura Sistemi tecnologici, le risorse necessarie per il Progetto 'Datacenter unico regionale - business continuity e cyber security', finanziato dal Programma investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR).
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0021013	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A IMPRESE CONTROLLATE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	19 02 00 - SISTEMI TECNOLOGICI	C €	0,00 0,00	240.000,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di attribuire, alla Struttura Sistemi tecnologici, le risorse necessarie per il Progetto 'Datacenter unico regionale - business continuity e cyber security', finanziato dal Programma investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR).

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0021108	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A IMPRESE CONTROLLATE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	19 02 00 - SISTEMI TECNOLOGICI	C 0,00 € 0,00	72.000,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di attribuire, alla Struttura Sistemi tecnologici, le risorse necessarie per il Progetto 'Datacenter unico regionale - business continuity e cyber security', finanziato dal Programma investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR).
Totale						C 0,00 € 0,00	0,00	0,00	

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2020	2021	2022
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C	-480.000,00	480.000,00	0,00
			SC	-480.000,00	480.000,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	480.000,00	-480.000,00	0,00
			SC	480.000,00	-480.000,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	-480.000,00	480.000,00	0,00
			€	-402.439,75		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	480.000,00	-480.000,00	0,00
			€	402.439,75		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
0108 PROGRAMMA	STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza			-480.000,00	
		previsione di cassa			-402.439,75	
TOTALE PROGRAMMA	STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	residui presunti				
		previsione di competenza	0,00		-480.000,00	
		previsione di cassa	0,00		-402.439,75	
TOTALE MISSIONE	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti				
		previsione di competenza	0,00		-480.000,00	
		previsione di cassa	0,00		-402.439,75	
MISSIONE 14	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'					
1405 PROGRAMMA	POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza	480.000,00			
		previsione di cassa	402.439,75			
TOTALE PROGRAMMA	POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	residui presunti				
		previsione di competenza	480.000,00			
		previsione di cassa	402.439,75			
TOTALE MISSIONE	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	residui presunti				
		previsione di competenza	480.000,00			
		previsione di cassa	402.439,75			
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza	480.000,00		-480.000,00	
		previsione di cassa	402.439,75		-402.439,75	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

4407

Deliberazione 21 agosto 2020, n. 789.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 789 du 21 août 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023371	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (5.002 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-8.400,00 -8.400,00	-25.100,00	-25.100,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 742/2020, le risorse relative al pagamento delle retribuzioni sul capitolo della missione/programma di destinazione
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023372	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (5.002 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-2.550,00 -2.550,00	-7.500,00	-7.500,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 742/2020, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023374	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (5.002 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-750,00 -750,00	-2.150,00	-2.150,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 742/2020, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023325	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-7.900,00 -7.900,00	-23.500,00	-23.500,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 742/2020, le risorse relative al pagamento delle retribuzioni sul capitolo della missione/programma di destinazione

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023327	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-2.300,00	-6.750,00	-6.750,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 742/2020, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione
						€	-2.300,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023329	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-700,00	-2.000,00	-2.000,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 742/2020, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione
						€	-700,00			
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZI ONE DEL TURISMO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023381	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (7.001 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	8.400,00	25.100,00	25.100,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle voci stipendiali a seguito del trasferimento di due dipendenti come disposto dalla DGR 742/2020
						€	8.400,00			
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZI ONE DEL TURISMO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023382	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (7.001 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	2.550,00	7.500,00	7.500,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi a seguito del trasferimento di due dipendenti come disposto dalla DGR 742/2020.
						€	2.550,00			
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZI ONE DEL TURISMO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023384	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (7.001 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	750,00	2.150,00	2.150,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP a seguito del trasferimento di due dipendenti come disposto dalla DGR 742/2020.
						€	750,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023496	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	7.900,00	23.500,00	23.500,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle voci stipendiali a seguito del trasferimento di due dipendenti come disposto dalla DGR 742/2020.
						€	7.900,00			
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023497	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	2.300,00	6.750,00	6.750,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi a seguito del trasferimento di due dipendenti come disposto dalla DGR 742/2020
						€	2.300,00			
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023499	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	700,00	2.000,00	2.000,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP a seguito del trasferimento di due dipendenti come disposto dalla DGR 742/2020
						€	700,00			
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-10.200,00	-30.250,00	-30.250,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-700,00	-2.000,00	-2.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-10.950,00	-32.600,00	-32.600,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-750,00	-2.150,00	-2.150,00
			SC	0,00	0,00	0,00
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	10.950,00	32.600,00	32.600,00
			SC	0,00	0,00	0,00
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	750,00	2.150,00	2.150,00
			SC	0,00	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	10.200,00	30.250,00	30.250,00
			SC	0,00	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	700,00	2.000,00	2.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	1 - SPESE CORRENTI	C	-10.900,00	-32.250,00	-32.250,00
			€	-10.900,00		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	1 - SPESE CORRENTI	C	-11.700,00	-34.750,00	-34.750,00
			€	-11.700,00		
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	1 - SPESE CORRENTI	C	11.700,00	34.750,00	34.750,00
			€	11.700,00		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	1 - SPESE CORRENTI	C	10.900,00	32.250,00	32.250,00
			€	10.900,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
0111 PROGRAMMA	ALTRI SERVIZI GENERALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-10.900,00	
		previsione di cassa			-10.900,00	
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI SERVIZI GENERALI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-10.900,00	
		previsione di cassa		0,00	-10.900,00	
TOTALE MISSIONE	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-10.900,00	
		previsione di cassa		0,00	-10.900,00	
MISSIONE 05	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI					
0502 PROGRAMMA	ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-11.700,00	
		previsione di cassa			-11.700,00	
TOTALE PROGRAMMA	ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-11.700,00	
		previsione di cassa		0,00	-11.700,00	
TOTALE MISSIONE	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-11.700,00	
		previsione di cassa		0,00	-11.700,00	

4414

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 07	TURISMO					
0701 PROGRAMMA	SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		11.700,00		
		previsione di cassa		11.700,00		
TOTALE PROGRAMMA	SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	residui presunti				
		previsione di competenza		11.700,00		
		previsione di cassa		11.700,00		
TOTALE MISSIONE	TURISMO	residui presunti				
		previsione di competenza		11.700,00		
		previsione di cassa		11.700,00		
MISSIONE 15	POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE					
1501 PROGRAMMA	SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		10.900,00		
		previsione di cassa		10.900,00		
TOTALE PROGRAMMA	SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	residui presunti				
		previsione di competenza		10.900,00		
		previsione di cassa		10.900,00		
TOTALE MISSIONE	POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	residui presunti				
		previsione di competenza		10.900,00		
		previsione di cassa		10.900,00		
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		22.600,00	-22.600,00	
		previsione di cassa		22.600,00	-22.600,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

4416

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023461	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-4.650,00 -4.650,00	-32.000,00	-32.000,00	La variazione è necessaria per allocare, a fronte del trasferimento disposto con PD 4040/2020, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023462	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-3.060,00 -3.060,00	-9.200,00	-9.200,00	La variazione è necessaria per allocare, a fronte del trasferimento disposto con PD 4040/2020, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023463	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-396,32 -396,32	-1.200,00	-1.200,00	La variazione è necessaria per allocare, a fronte del trasferimento disposto con PD 4040/2020, le risorse relative al pagamento dell'assegno nucleo familiare sul capitolo della missione/programma di destinazione.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023464	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-905,00 -905,00	-2.750,00	-2.750,00	La variazione è necessaria per allocare, a fronte del trasferimento disposto con PD 4040/2020, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023446	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	4.650,00	32.000,00	32.000,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle voci stipendiali a seguito del trasferimento di personale dipendente come disposto dal PD 4040/2020.
						€	4.650,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023447	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	3.060,00	9.200,00	9.200,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi a seguito del trasferimento di personale dipendente come disposto dal PD 4040/2020.
						€	3.060,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023448	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	396,32	1.200,00	1.200,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'assegno nucleo familiare a seguito del trasferimento di personale dipendente come disposto dal PD 4040/2020.
						€	396,32			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023449	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	905,00	2.750,00	2.750,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP a seguito del trasferimento di personale dipendente come disposto dal PD 4040/2020.
						€	905,00			
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	8.106,32	42.400,00	42.400,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	905,00	2.750,00	2.750,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-8.106,32	-42.400,00	-42.400,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-905,00	-2.750,00	-2.750,00
			SC	0,00	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	1 - SPESE CORRENTI	C	9.011,32	45.150,00	45.150,00
			€	9.011,32		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	1 - SPESE CORRENTI	C	-9.011,32	-45.150,00	-45.150,00
			€	-9.011,32		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 12	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA					
1201 PROGRAMMA	INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		9.011,32		
		previsione di cassa		9.011,32		
TOTALE PROGRAMMA	INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	residui presunti				
		previsione di competenza		9.011,32		
		previsione di cassa		9.011,32		
1205 PROGRAMMA	INTERVENTI PER LE FAMIGLIE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-9.011,32	
		previsione di cassa			-9.011,32	
TOTALE PROGRAMMA	INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-9.011,32	
		previsione di cassa		0,00	-9.011,32	
TOTALE MISSIONE	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	residui presunti				
		previsione di competenza		9.011,32	-9.011,32	
		previsione di cassa		9.011,32	-9.011,32	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		9.011,32	-9.011,32	
		previsione di cassa		9.011,32	-9.011,32	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

4421

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023221	SPESE SUL FONDO UNICO AZIENDALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-105.226,81	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, dal Fondo Unico Aziendale 2020, ai capitoli di spesa su ciascuna missione e programma, le risorse per il pagamento della proroga al 31/12/2020 delle particolari posizioni organizzative, disposta dall'art. 91, co. 6, della l.r. 8/2020 (che modifica l'art. 7, co. 5, della l.r. 1/2020).
						€	-105.226,81			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023792	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - SPESE SUL FONDO UNICO AZIENDALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-8.944,22	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, dal capitolo dell'Irap sul Fondo Unico Aziendale, agli appositi capitoli di spesa su ciascuna missione e programma, le risorse necessarie al pagamento dell'Irap sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	-8.944,22			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023791	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - SPESE SUL FONDO UNICO AZIENDALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-26.228,80	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, dal capitolo degli oneri sul Fondo Unico Aziendale, agli appositi capitoli di spesa su ciascuna missione e programma, le risorse necessarie al pagamento degli oneri contributivi sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	-26.228,80			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023274	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	3.692,40 3.692,40	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023276	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	919,40 919,40	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023278	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	313,85 313,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	02 - SEGRETERIA GENERALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023280	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.002 - SEGRETERIA GENERALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	923,10 923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	02 - SEGRETERIA GENERALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023281	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.002 - SEGRETERIA GENERALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	229,85			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	02 - SEGRETERIA GENERALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023283	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.002 - SEGRETERIA GENERALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	78,46			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023285	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	2.953,86	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentire la liquidazione al personale interessato.
						€	2.953,86			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023286	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	735,51	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	735,51			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023288	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	251,08 251,08	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023295	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	2.400,03 2.400,03	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentire la liquidazione al personale interessato.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023296	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	597,61 597,61	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023298	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	204,00 204,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023300	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.006 - UFFICIO TECNICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	3.692,40	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	3.692,40			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023301	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.006 - UFFICIO TECNICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	919,40	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	919,40			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023303	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.006 - UFFICIO TECNICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	313,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	313,85			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	07 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023305	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.007 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.476,93	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	1.476,93			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	07 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023306	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.007 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	367,76	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	367,76			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	07 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023308	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.007 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	125,54	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	125,54			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023310	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.008 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	3.876,96	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	3.876,96			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023311	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.008 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	965,37	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	965,37			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023313	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.008 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	329,54 329,54	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	09 - ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023315	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.009 - ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.846,20 1.846,20	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	09 - ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023316	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.009 - ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	459,71 459,71	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	09 - ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023318	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.009 - ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	156,93 156,93	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023320	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	5.249,46 5.249,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023321	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.307,11 1.307,11	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023323	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	446,20 446,20	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023325	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	6.172,56 6.172,56	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023327	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.536,97 1.536,97	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023329	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	524,67 524,67	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
03 - ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA	01 - POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023336	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (3.001 - POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.926,33 1.926,33	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentire la liquidazione al personale interessato.
03 - ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA	01 - POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023337	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (3.001 - POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	479,66 479,66	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
03 - ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA	01 - POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023339	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (3.001 - POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	163,74 163,74	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023341	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	21.046,59 21.046,59	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023342	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	5.240,61 5.240,61	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023344	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.788,96 1.788,96	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023346	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	8.861,58	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentire la liquidazione al personale interessato.
						€	8.861,58			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023347	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	2.206,54	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	2.206,54			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023349	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	753,23	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	753,23			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023356	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (4.006 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.969,24	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentire la liquidazione al personale interessato.
						€	1.969,24			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023357	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (4.006 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	490,34 490,34	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023359	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (4.006 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	167,39 167,39	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023366	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.846,20 1.846,20	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023367	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	459,71 459,71	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023369	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	156,93 156,93	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023371	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (5.002 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	923,10 923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023372	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (5.002 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	229,85 229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023374	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (5.002 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	78,46 78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023381	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (7.001 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	2.400,03 2.400,03	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023382	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (7.001 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	597,61 597,61	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023384	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (7.001 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	204,00 204,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	01 - URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023386	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (8.001 - URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	923,10 923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	01 - URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023387	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (8.001 - URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	229,85 229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	01 - URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023389	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (8.001 - URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	78,46 78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023396	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (9.001 - DIFESA DEL SUOLO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	4.246,23 4.246,23	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023397	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (9.001 - DIFESA DEL SUOLO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.057,31 1.057,31	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023399	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (9.001 - DIFESA DEL SUOLO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	360,93 360,93	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023401	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (9.002 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	923,10 923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentire la liquidazione al personale interessato.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023402	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (9.002 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	229,85 229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023404	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (9.002 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	78,46 78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	04 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023406	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (9.004 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	923,10			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	04 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023407	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (9.004 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	229,85			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	04 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023409	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (9.004 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	78,46			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTIC A E FORESTAZION E	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023411	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (9.005 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	3.692,40	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	3.692,40			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023412	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (9.005 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	919,40 919,40	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023414	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (9.005 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	313,85 313,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023426	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (10.001 - TRASPORTO FERROVIARIO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	2.400,03 2.400,03	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentire la liquidazione al personale interessato.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023427	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (10.001 - TRASPORTO FERROVIARIO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	597,61 597,61	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023429	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (10.001 - TRASPORTO FERROVIARIO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	204,00 204,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023436	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	923,10 923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023437	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	229,85 229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023439	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	78,46 78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

4440

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023441	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	6.830,82 6.830,82	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023442	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.728,20 1.728,20	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023444	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	580,62 580,62	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023446	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.476,93 1.476,93	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023447	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	367,76 367,76	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023449	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	125,54 125,54	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023451	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (12.002 - INTERVENTI PER LA DISABILITA')	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.476,93 1.476,93	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023452	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (12.002 - INTERVENTI PER LA DISABILITA')	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	367,76 367,76	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023454	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (12.002 - INTERVENTI PER LA DISABILITA')	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	125,54	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	125,54			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023461	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	923,10			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023462	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	229,85			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023464	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	78,46			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023471	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (13.001 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	923,10 923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023472	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (13.001 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	229,85 229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023474	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (13.001 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	78,46 78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023476	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (13.007 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	923,10 923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023477	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (13.007 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	229,85			
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023479	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (13.007 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	78,46			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023481	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	923,10			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023482	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	229,85			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023484	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	78,46			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023491	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (14.003 - RICERCA E INNOVAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	923,10			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023492	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (14.003 - RICERCA E INNOVAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	229,85			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023494	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (14.003 - RICERCA E INNOVAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	78,46			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023496	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	923,10			
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023497	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	229,85			
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023499	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	78,46			
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENT ARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENT ARE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023511	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (16.001 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	2.769,30	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
						€	2.769,30			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENT ARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENT ARE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023512	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (16.001 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	689,55 689,55	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENT ARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENT ARE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023514	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (16.001 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	235,39 235,39	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENT ARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023516	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (16.002 - CACCIA E PESCA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	923,10 923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentirne la liquidazione al personale interessato.
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENT ARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023517	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (16.002 - CACCIA E PESCA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	229,85 229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023519	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (16.002 - CACCIA E PESCA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	78,46			
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023521	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (17.001 - FONTI ENERGETICHE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	923,10	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le voci stipendiali del personale regionale per l'importo relativo alle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020 al fine di consentire la liquidazione al personale interessato.
						€	923,10			
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023522	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (17.001 - FONTI ENERGETICHE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	229,85	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	229,85			
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023524	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (17.001 - FONTI ENERGETICHE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	78,46	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare i capitoli di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulle particolari posizioni organizzative a tutto il 31/12/2020.
						€	78,46			
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2020	2021	2022	

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	4.611,80	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	313,85	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	02 - SEGRETERIA GENERALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	02 - SEGRETERIA GENERALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	3.689,37	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	251,08	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.997,64	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	204,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	4.611,80	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	313,85	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	07 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.844,69	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	07 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	125,54	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	4.842,33	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	329,54	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	09 - ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.305,91	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	09 - ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	156,93	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-124.899,04	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-8.498,02	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	7.709,53	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	524,67	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
03 - ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA	01 - POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.405,99	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
03 - ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA	01 - POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	163,74	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	37.355,32	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	2.542,19	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.459,58	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	167,39	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.305,91	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	156,93	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.997,64	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	204,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	01 - URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	01 - URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	5.303,54	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	360,93	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	04 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	04 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	4.611,80	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	313,85	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.997,64	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	204,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	8.559,02	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	580,62	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.844,69	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	125,54	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.844,69	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	125,54	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	3.458,85	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	235,39	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.152,95	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	1 - SPESE CORRENTI	C	4.925,65	0,00	0,00
			€	4.925,65		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	02 - SEGRETERIA GENERALE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	1 - SPESE CORRENTI	C	3.940,45	0,00	0,00
			€	3.940,45		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	1 - SPESE CORRENTI	C	3.201,64	0,00	0,00
			€	3.201,64		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	1 - SPESE CORRENTI	C	4.925,65	0,00	0,00
			€	4.925,65		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	07 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.970,23	0,00	0,00
			€	1.970,23		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	1 - SPESE CORRENTI	C	5.171,87	0,00	0,00
			€	5.171,87		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	09 - ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI	1 - SPESE CORRENTI	C	2.462,84	0,00	0,00
			€	2.462,84		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	1 - SPESE CORRENTI	C	-133.397,06	0,00	0,00
			€	-133.397,06		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	1 - SPESE CORRENTI	C	8.234,20	0,00	0,00
			€	8.234,20		

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
03 - ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA	01 - POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA	1 - SPESE CORRENTI	C	2.569,73	0,00	0,00
			€	2.569,73		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	39.897,51	0,00	0,00
			€	39.897,51		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	2.626,97	0,00	0,00
			€	2.626,97		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	1 - SPESE CORRENTI	C	2.462,84	0,00	0,00
			€	2.462,84		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	1 - SPESE CORRENTI	C	3.201,64	0,00	0,00
			€	3.201,64		
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	01 - URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	1 - SPESE CORRENTI	C	5.664,47	0,00	0,00
			€	5.664,47		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	04 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	4.925,65	0,00	0,00
			€	4.925,65		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	1 - SPESE CORRENTI	C	3.201,64	0,00	0,00
			€	3.201,64		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	1 - SPESE CORRENTI	C	9.139,64	0,00	0,00
			€	9.139,64		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	1 - SPESE CORRENTI	C	1.970,23	0,00	0,00
			€	1.970,23		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	1 - SPESE CORRENTI	C	1.970,23	0,00	0,00
			€	1.970,23		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	1 - SPESE CORRENTI	C	3.694,24	0,00	0,00
			€	3.694,24		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.231,41	0,00	0,00
			€	1.231,41		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
0101 PROGRAMMA	ORGANI ISTITUZIONALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		4.925,65		
		previsione di cassa		4.925,65		
TOTALE PROGRAMMA	ORGANI ISTITUZIONALI	residui presunti				
		previsione di competenza		4.925,65		
		previsione di cassa		4.925,65		
0102 PROGRAMMA	SEGRETERIA GENERALE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	SEGRETERIA GENERALE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
0103 PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		3.940,45		
		previsione di cassa		3.940,45		
TOTALE PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	residui presunti				
		previsione di competenza		3.940,45		
		previsione di cassa		3.940,45		
0105 PROGRAMMA	GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		3.201,64		
		previsione di cassa		3.201,64		
TOTALE PROGRAMMA	GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	residui presunti				
		previsione di competenza		3.201,64		
		previsione di cassa		3.201,64		

4461

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
0106 PROGRAMMA	UFFICIO TECNICO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		4.925,65		
		previsione di cassa		4.925,65		
TOTALE PROGRAMMA	UFFICIO TECNICO	residui presunti				
		previsione di competenza		4.925,65		
		previsione di cassa		4.925,65		
0107 PROGRAMMA	ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.970,23		
		previsione di cassa		1.970,23		
TOTALE PROGRAMMA	ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.970,23		
		previsione di cassa		1.970,23		
0108 PROGRAMMA	STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		5.171,87		
		previsione di cassa		5.171,87		
TOTALE PROGRAMMA	STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	residui presunti				
		previsione di competenza		5.171,87		
		previsione di cassa		5.171,87		
0109 PROGRAMMA	ASSISTENZA TECNICO-AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		2.462,84		
		previsione di cassa		2.462,84		
TOTALE PROGRAMMA	ASSISTENZA TECNICO- AMMINISTRATIVA AGLI ENTI LOCALI	residui presunti				
		previsione di competenza		2.462,84		
		previsione di cassa		2.462,84		

4462

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
0110 PROGRAMMA TITOLO 1	RISORSE UMANE SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-133.397,06	
		previsione di cassa			-133.397,06	
TOTALE PROGRAMMA	RISORSE UMANE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-133.397,06	
		previsione di cassa		0,00	-133.397,06	
0111 PROGRAMMA TITOLO 1	ALTRI SERVIZI GENERALI SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza	8.234,20			
		previsione di cassa	8.234,20			
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI SERVIZI GENERALI	residui presunti				
		previsione di competenza	8.234,20			
		previsione di cassa	8.234,20			
TOTALE MISSIONE	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti				
		previsione di competenza	36.063,94		-133.397,06	
		previsione di cassa	36.063,94		-133.397,06	
MISSIONE 03	ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA					
0301 PROGRAMMA TITOLO 1	POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza	2.569,73			
		previsione di cassa	2.569,73			
TOTALE PROGRAMMA	POLIZIA LOCALE E AMMINISTRATIVA	residui presunti				
		previsione di competenza	2.569,73			
		previsione di cassa	2.569,73			
TOTALE MISSIONE	ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA	residui presunti				
		previsione di competenza	2.569,73			
		previsione di cassa	2.569,73			

4463

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 04	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO					
0402 PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		39.897,51		
		previsione di cassa		39.897,51		
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	residui presunti				
		previsione di competenza		39.897,51		
		previsione di cassa		39.897,51		
0406 PROGRAMMA	SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		2.626,97		
		previsione di cassa		2.626,97		
TOTALE PROGRAMMA	SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		2.626,97		
		previsione di cassa		2.626,97		
TOTALE MISSIONE	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	residui presunti				
		previsione di competenza		42.524,48		
		previsione di cassa		42.524,48		
MISSIONE 05	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI					
0501 PROGRAMMA	VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		2.462,84		
		previsione di cassa		2.462,84		
TOTALE PROGRAMMA	VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	residui presunti				
		previsione di competenza		2.462,84		
		previsione di cassa		2.462,84		

4464

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
0502 PROGRAMMA	ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE MISSIONE	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	residui presunti				
		previsione di competenza		3.694,25		
		previsione di cassa		3.694,25		
MISSIONE 07	TURISMO					
0701 PROGRAMMA	SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		3.201,64		
		previsione di cassa		3.201,64		
TOTALE PROGRAMMA	SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	residui presunti				
		previsione di competenza		3.201,64		
		previsione di cassa		3.201,64		
TOTALE MISSIONE	TURISMO	residui presunti				
		previsione di competenza		3.201,64		
		previsione di cassa		3.201,64		

4465

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 08	ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA					
0801 PROGRAMMA	URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE MISSIONE	ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
MISSIONE 09	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE					
0901 PROGRAMMA	DIFESA DEL SUOLO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		5.664,47		
		previsione di cassa		5.664,47		
TOTALE PROGRAMMA	DIFESA DEL SUOLO	residui presunti				
		previsione di competenza		5.664,47		
		previsione di cassa		5.664,47		
0902 PROGRAMMA	TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		

4466

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUIZIONE	
0904 PROGRAMMA	SERVIZIO IDRICO INTEGRATO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	SERVIZIO IDRICO INTEGRATO	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
0905 PROGRAMMA	AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		4.925,65		
		previsione di cassa		4.925,65		
TOTALE PROGRAMMA	AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		4.925,65		
		previsione di cassa		4.925,65		
TOTALE MISSIONE	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	residui presunti				
		previsione di competenza		13.052,94		
		previsione di cassa		13.052,94		
MISSIONE 10	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'					
1001 PROGRAMMA	TRASPORTO FERROVIARIO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		3.201,64		
		previsione di cassa		3.201,64		
TOTALE PROGRAMMA	TRASPORTO FERROVIARIO	residui presunti				
		previsione di competenza		3.201,64		
		previsione di cassa		3.201,64		

4467

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
1005 PROGRAMMA	VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE MISSIONE	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	residui presunti				
		previsione di competenza		4.433,05		
		previsione di cassa		4.433,05		
MISSIONE 11	SOCCORSO CIVILE					
1101 PROGRAMMA	SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		9.139,64		
		previsione di cassa		9.139,64		
TOTALE PROGRAMMA	SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	residui presunti				
		previsione di competenza		9.139,64		
		previsione di cassa		9.139,64		
TOTALE MISSIONE	SOCCORSO CIVILE	residui presunti				
		previsione di competenza		9.139,64		
		previsione di cassa		9.139,64		

4468

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 12	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA					
1201 PROGRAMMA TITOLO 1	INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.970,23		
		previsione di cassa		1.970,23		
TOTALE PROGRAMMA	INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	residui presunti				
		previsione di competenza		1.970,23		
		previsione di cassa		1.970,23		
1202 PROGRAMMA TITOLO 1	INTERVENTI PER LA DISABILITA' SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.970,23		
		previsione di cassa		1.970,23		
TOTALE PROGRAMMA	INTERVENTI PER LA DISABILITA'	residui presunti				
		previsione di competenza		1.970,23		
		previsione di cassa		1.970,23		
1205 PROGRAMMA TITOLO 1	INTERVENTI PER LE FAMIGLIE SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE MISSIONE	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	residui presunti				
		previsione di competenza		5.171,87		
		previsione di cassa		5.171,87		

4469

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 13	TUTELA DELLA SALUTE					
1301 PROGRAMMA TITOLO 1	SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA SPESE CORRENTI	residui presunti previsione di competenza previsione di cassa		1.231,41 1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	residui presunti previsione di competenza previsione di cassa		1.231,41 1.231,41		
1307 PROGRAMMA TITOLO 1	ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA SPESE CORRENTI	residui presunti previsione di competenza previsione di cassa		1.231,41 1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	residui presunti previsione di competenza previsione di cassa		1.231,41 1.231,41		
TOTALE MISSIONE	TUTELA DELLA SALUTE	residui presunti previsione di competenza previsione di cassa		2.462,82 2.462,82		
MISSIONE 14	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'					
1401 PROGRAMMA TITOLO 1	INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO SPESE CORRENTI	residui presunti previsione di competenza previsione di cassa		1.231,41 1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	residui presunti previsione di competenza previsione di cassa		1.231,41 1.231,41		

4470

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
1403 PROGRAMMA TITOLO 1	RICERCA E INNOVAZIONE SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	RICERCA E INNOVAZIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE MISSIONE	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	residui presunti				
		previsione di competenza		2.462,82		
		previsione di cassa		2.462,82		
MISSIONE 15	POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE					
1501 PROGRAMMA TITOLO 1	SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE MISSIONE	POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		

4471

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 16	AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA					
1601 PROGRAMMA	SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		3.694,24		
		previsione di cassa		3.694,24		
TOTALE PROGRAMMA	SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	residui presunti				
		previsione di competenza		3.694,24		
		previsione di cassa		3.694,24		
1602 PROGRAMMA	CACCIA E PESCA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	CACCIA E PESCA	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE MISSIONE	AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	residui presunti				
		previsione di competenza		4.925,65		
		previsione di cassa		4.925,65		

4472

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 17	ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE					
1701 PROGRAMMA	FONTI ENERGETICHE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE PROGRAMMA	FONTI ENERGETICHE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE MISSIONE	ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.231,41		
		previsione di cassa		1.231,41		
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		133.397,06	-133.397,06	
		previsione di cassa		133.397,06	-133.397,06	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

4473

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-21.600,00	-11.000,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulle missioni e programmi interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato
						€	-21.600,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023346	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	15.700,00	8.000,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato negli anni 2020 e 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	15.700,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023347	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	4.550,00	2.300,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato negli anni 2020 e 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	4.550,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023349	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.350,00	700,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato negli anni 2020 e 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	1.350,00			
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2020	2021	2022	

C = Competenza

€ = Cassa

4475

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	20.250,00	10.300,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.350,00	700,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-21.600,00	-11.000,00	0,00
			SC	-21.600,00	-11.000,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	-21.600,00	-11.000,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	21.600,00	11.000,00	0,00
			€	21.600,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	-21.600,00	-11.000,00	0,00
			€	-21.600,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 04	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO					
0402 PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		21.600,00		
		previsione di cassa		21.600,00		
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	residui presunti				
		previsione di competenza		21.600,00		
		previsione di cassa		21.600,00		
TOTALE MISSIONE	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	residui presunti				
		previsione di competenza		21.600,00		
		previsione di cassa		21.600,00		
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2003 PROGRAMMA	ALTRI FONDI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-21.600,00	
		previsione di cassa			-21.600,00	
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI FONDI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-21.600,00	
		previsione di cassa		0,00	-21.600,00	
TOTALE MISSIONE	FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-21.600,00	
		previsione di cassa		0,00	-21.600,00	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		21.600,00	-21.600,00	
		previsione di cassa		21.600,00	-21.600,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

4479

Deliberazione 21 agosto 2020, n. 790.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per utilizzo delle quote accantonate del risultato di amministrazione 2019 per i residui perenti.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 come risulta dai prospetti allegati A, B, C, D, E, F; G.
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 790 du 21 août 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'utilisation de parts de l'excédent budgétaire 2019 mises en provision pour les restes à payer périmés.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux A, B, C, D, E, F et G annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

ALLEGATO A

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE
 ENTRATE

TITOLO TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER ATTIVITÀ FINANZIARIE UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE VARIAZIONI TITOLI					
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE ENTRATE			+5.300.000,00	+0,00	+0,00

ALLEGATO B

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022
DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON CONTRATTO					
<i>MISSIONE 20 MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</i>					
2001 PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA				
TITOLO 1	Spese correnti	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 20	MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE VARIAZIONI MISSIONI		+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE SPESE		+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00

4482

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO DI PREVISIONE 2020-2022
SPESE PER MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI**

MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI DI SPESA		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	
		TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>	TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>	TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>
	MISSIONE 20 - MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI						
	20.001 - FONDO DI RISERVA						
	TITOLO 1 - Spese correnti						
110	Altre spese correnti	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
100	TOTALE TITOLO 1	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
01	TOTALE PROGRAMMA 01	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
20	TOTALE MISSIONE 20	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
	TOTALE VARIAZIONI MISSIONI	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00

ALLEGATO D

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2020 - 2022
ENTRATA

TITOLO TIPOLOGIA CATEGORIA CAPITOLO	DESCRIZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER ATTIVITÀ FINANZIARIE UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+5.300.000,00	+0,00	+0,00
	TOTALE GENERALE VARIAZIONI		+5.300.000,00	+0,00	+0,00

4484

ALLEGATO E

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2020 - 2022
SPESA

MISSIONE PROGRAMMA TITOLO MACROAGGREGATO CAPITOLO	DESCRIZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022
	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON		+0,00	+0,00	+0,00
	MISSIONE 20 - MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI				
	PROGRAMMA 2001 - PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA				
	TITOLO 1 - Spese correnti				
	MACROAGGREGATO 110 - Altre spese correnti				
U0024403	FONDO RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE CORRENTI (FINANZIATO CON AVANZO DI AMMINISTRAZIONE) <i>U.1.10.01.01.000</i> - <i>L.R. - 04/08/2009 - N. 30 - (71)</i> - <i>04410300</i>	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
	TOTALE MACROAGGREGATO 110 - Altre spese correnti	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
	TOTALE TITOLO 1 - Spese correnti	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
	TOTALE PROGRAMMA 2001 - PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
	TOTALE MISSIONE 20 - MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
	TOTALE GENERALE VARIAZIONI	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00

4485

VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI DI INTERESSE DEL TESORIERE

ENTRATE

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - 0 n. 0 del 0 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUIZIONE	
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI					
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE					
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER INCREMENTO DI ATTIVITÀ FINANZIARIE					
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE			+5.300.000,00		
	- di cui avanzo utilizzato anticipatamente					
	- di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità					
	FONDO DI CASSA					
TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA		residui presunti				
		previsione di competenza				
		previsione di cassa				
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE		residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				

VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI DI INTERESSE DEL TESORIERE

SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - 0 n. 0 del 0 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON CONTRATTO						
<i>MISSIONE 20</i>	<i>MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</i>					
2001 PROGRAMMA	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA	residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				
TOTALE MISSIONE 20	MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				
TOTALE GENERALE DELLE USCITE		residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				

Deliberazione 21 agosto 2020, n. 815.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2020/2022 in applicazione dell'art. 8 della l.r. n. 8 del 13/7/2020 recante "Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno finanziario 2020 e misure urgenti per contrastare gli effetti dell'emergenza epidemiologica da COVID-19".

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2020/2022, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 815 du 21 août 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'application de l'art. 8 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020 (Réajustement du budget prévisionnel 2020 de la Région autonome Vallée d'Aoste et mesures urgentes pour lutter contre les effets de l'épidémie de COVID-19).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
05 - ENTRATE DA RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE	400 - ALTRE ENTRATE PER RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE	300 - RIDUZIONE DI ALTRE ATTIVITA' FINANZIARIE VERSO IMPRESE	N.I. E0022588	ENTRATE PER RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE VERSO IL FONDO IN GESTIONE SPECIALE DETENUTO DALLA SOCIETA' CONTROLLATA FINAOSTA SPA	41 04 00 - SOCIETA' PARTECIPATE, CREDITO E PREVIDENZA INTEGRATIVA	C	51.646,00	0,00	0,00	Variazione necessaria, in esecuzione della DCR n. 1171/XV del 20/12/2019, per acquisire la partecipazione della Servizi previdenziali Spa, attualmente detenuta da Finaosta Spa in Gestione speciale. Operazione propedeutica alla fusione della societa' con IN.VA. Modalita' di regolarizzazione contabile stabilita dall'art. 8, co. 1, della l.r. 8/2020
						€	51.646,00			
Totale						C	51.646,00	0,00	0,00	
						€	51.646,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZ IONE E PROVVEDITOR ATO	301 - ACQUISIZIONI DI ATTIVITÀ FINANZIARIE	N.I. U0025202	SPESA PER ACQUISIZIONE AL PATRIMONIO REGIONALE DI PARTECIPAZIONI DETENUTE PER CONTO DELLA REGIONE DA FINAOSTA SPA IN GESTIONE SPECIALE.	41 04 00 - SOCIETA' PARTECIPATE, CREDITO E PREVIDENZA INTEGRATIVA	C	51.646,00	0,00	0,00	E' necessario acquisire, in esecuzione della DCR n. 1171/XV del 20/12/2019, la partecipazione detenuta da Finaosta S.p.a. in gestione speciale della Servizi previdenziali S.p.a., operazione propedeutica alla fusione della società' con IN.VA. Le necessarie variazioni di bilancio sono autorizzate dall'art.8 della l.r. 8/2020 (L.r di Assestamento)
						€	51.646,00			
Totale						C	51.646,00	0,00	0,00	
						€	51.646,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
05 - ENTRATE DA RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE	400 - ALTRE ENTRATE PER RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE	300 - RIDUZIONE DI ALTRE ATTIVITA' FINANZIARIE VERSO IMPRESE	C	51.646,00	0,00	0,00
			SC	51.646,00	0,00	0,00
			C	51.646,00	0,00	0,00
			SC	51.646,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui entrate non ricorrenti

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	301 - ACQUISIZIONI DI ATTIVITÀ FINANZIARIE	C	51.646,00	0,00	0,00
			SC	51.646,00	0,00	0,00
			C	51.646,00	0,00	0,00
			SC	51.646,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
05 - ENTRATE DA RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE	400 - ALTRE ENTRATE PER RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE		C	51.646,00	0,00	0,00
			€	51.646,00		
			C	51.646,00	0,00	0,00
			€	51.646,00		

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	3 - SPESE PER INCREMENTO ATTIVITÀ FINANZIARIE	C	51.646,00	0,00	0,00
			€	51.646,00		
			C	51.646,00	0,00	0,00
			€	51.646,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
ENTRATE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 05	ENTRATE DA RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE					
TITOLO 400	ALTRE ENTRATE PER RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE	residui presunti				
		previsione di competenza		51.646,00		
		previsione di cassa		51.646,00		
TOTALE TITOLO	ENTRATE DA RIDUZIONE DI ATTIVITA' FINANZIARIE	residui presunti		51.646,00		
		previsione di competenza		51.646,00		
		previsione di cassa		51.646,00		
TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA		residui presunti				
		previsione di competenza		51.646,00	0,00	
		previsione di cassa		51.646,00	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

4495

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
			IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE				
0103 PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO				
TITOLO 3	SPESE PER INCREMENTO ATTIVITÀ FINANZIARIE	residui presunti			
		previsione di competenza	51.646,00		
		previsione di cassa	51.646,00		
TOTALE PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	residui presunti			
		previsione di competenza	51.646,00		
		previsione di cassa	51.646,00		
TOTALE MISSIONE	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti			
		previsione di competenza	51.646,00		
		previsione di cassa	51.646,00		
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti			
		previsione di competenza	51.646,00	0,00	
		previsione di cassa	51.646,00	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998 e successive modificazioni): Società cooperativa "MINDPOWER SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE".

Si informa che, con procedura automatica tramite Pratica ComUnica, la Società cooperativa "MINDPOWER SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE", con sede legale in Aosta, via Trottechien n. 37, codice fiscale 01256840073, risulta iscritta al numero C134137 del Registro regionale degli enti cooperativi, sezione "Cooperative a mutualità prevalente di diritto", categoria "Cooperative sociali", categoria attività "Cooperative di produzione e lavoro".

La Dirigente
Alessandra SPALLA

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 28 luglio 2020, n. 34.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C., adottata con precedente deliberazione n. 21/2020, per la costruzione di un parcheggio in frazione Ciseran. CUP C11B19000170004.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

In ragione di quanto sin qui esposto

Omissis

delibera

- 1) di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C., adottata con deliberazione di Consiglio comunale n. 21 del 26/05/2020, per la realizzazione dei lavori di costruzione di un parcheggio in frazione Ciseran, comprensiva dell'aggiornamento dell'art. 61 (Aree destinate a servizi) delle NTA con l'inserimento del nuovo parcheggio in previsione, come chiesto dalla Direzione regionale per la pianificazione territoriale con nota prot. n. 6893 del 14/07/2020 (nostro prot. n. 4729 del 15/07/2020);

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT

Avis d'immatriculation de la société MINDPOWER SOCIÉTÀ COOPERATIVA SOCIALE au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998

Avis est donné du fait que la société coopérative MINDPOWER SOCIÉTÀ COOPERATIVA SOCIALE, dont le siège social est à Aoste (37, rue COOPERATIVA SOCIALE), con sede legale in Aosta, via Trottechien), code fiscal 01256840073, a été immatriculée, par procédure automatique (Pratica ComUnica), sous le n° C134137 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Coopératives d'aide sociale », catégorie d'activité « Coopératives de production et de travail ».

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 34 du 28 juillet 2020,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un parking à Ciseran, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 26 mai 2020 – CUP C11B19000170004.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

compte tenu des considérations exprimées ci-dessus

Omissis

délibère

- 1) La variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un parking à Ciseran et à l'insertion dudit parking dans l'art. 61 (Aree destinate a servizi) des normes techniques d'application, comme l'a demandé la structure régionale « Planification territoriale » par sa lettre du 14 juillet 2020, réf. 6893, enregistrée le 15 juillet 2020 sous le n° 4729, est approuvée telle qu'elle a été adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 26 mai 2020.

- 2) di dare atto che la variante testé approvata assumerà efficacia in seguito alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione della presente deliberazione.
- 3) di demandare all'ufficio tecnico l'incarico di effettuare la pubblicazione sul B.U.R., dando atto che la medesima avverrà a titolo gratuito, nonché di trasmettere il presente provvedimento al progettista incaricato per l'avvio delle successive fasi progettuali ed alla Direzione regionale per la pianificazione territoriale in adempimento a quanto disposto dall'art. 16 comma 6 della LR n. 11/1998 e s.m.i..

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 28 luglio 2020, n. 35.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C., adottata con precedente deliberazione n. 23/2020, inerente un P.U.D. nella sottozona Ab1* - comparto Ab1a* - in frazione Le Bourg.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

in ragione di quanto sin qui esposto

Omissis

delibera

- 1) di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C., adottata con deliberazione di Consiglio comunale n. 23 del 26/05/2020, inerente un P.U.D. nella sottozona urbanistica Ab1* - comparto Ab1a* - in frazione Le Bourg.
- 2) di dare atto che la variante testé approvata assumerà efficacia in seguito alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione della presente deliberazione.
- 3) di demandare all'ufficio tecnico l'incarico di effettuare la pubblicazione sul B.U.R., dando atto che la medesima avverrà a titolo gratuito, nonché di trasmettere il presente provvedimento alla Direzione regionale per la pianificazione territoriale in adempimento a quanto disposto dall'art. 16 comma 6 della LR n. 11/1998 e s.m.i..

- 2) La variante en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
- 3) Le Bureau technique est chargé de veiller à la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, qui est gratuite, et de transmettre celle-ci au concepteur chargé des phases suivantes du projet et à la structure régionale « Planification territoriale », au sens du sixième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 35 du 28 juillet 2020,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au plan d'urbanisme de détail (PUD) de la sous-zone Ab1*/Ab1a*, au hameau du Bourg, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 23 du 26 mai 2020.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

compte tenu des considérations exprimées ci-dessus

Omissis

délibère

- 1) La variante non substantielle du PRGC relative au plan d'urbanisme de détail (PUD) de la sous-zone Ab1*/Ab1a*, au hameau du Bourg et adoptée par la délibération du Conseil communal n° 23 du 26 mai 2020, est approuvée.
- 2) La variante en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
- 3) Le Bureau technique est chargé de veiller à la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, qui est gratuite, et de transmettre celle-ci au concepteur chargé des phases suivantes du projet et à la structure régionale « Planification territoriale », au sens du sixième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

Graduatoria finale relativa all'avviso pubblico di selezione integrativo, per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21 e dell'art. 17 della dgr del 17 maggio 2019, n. 654, per l'assunzione di personale a tempo determinato stagionale con qualifica di operaio idraulico forestale 3° livello "qualificato super" - profilo di operatore boschivo (bûcheron) - per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1 dicembre 1992 n. 67.

Graduatoria finale

Graduatoria approvata con provvedimento dirigenziale n. 4209 in data 25.08.2020.

posizione	candidato	punteggio/30
1	VIERIN ALESSANDRO	20,95
2	LAZZERI LUCA	19,51
3	BLANC PIETRO1	9,48
4	DUBLANC DEMIS	17,73
5	MIASSOT ERIK	17,60
6	FORRE' EUGENIO	15,61
7	SCANO ALESSANDRO	14,51

Quart, 26 agosto 2020

I Segretari
Patrick ROLLANDIN
Sara JUGLAIR

ASSESSORATO DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ, RICERCA E POLITICHE GIOVANILI

Bando di concorso per l'attribuzione di assegni di studio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2019/2020, a corsi universitari presso gli atenei valdostani o presso l'Università degli Studi di Torino sede di Aosta (corso di Infermieristica), ai sensi degli artt. 5 e 6 della legge regionale 14 giugno 1989, n. 30.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

Assessorat de l'environnement, des ressources naturelles et du Corps forestier Liste d'aptitude finale de la sélection externe complémentaire, sur titres et épreuves, lancée au sens de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017 et de la délibération du Gouvernement régional n° 654 du 17 mai 2019, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée saisonnier, de bûcherons (agents d'exploitation forestière - ouvriers hydrauliques et forestiers qualifiés super du 3° grade), dans le cadre des chantiers forestiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

Liste d'aptitude finale

La présente liste d'aptitude a été approuvée par l'acte du dirigeant n° 4209 du 25 août 2020.

Rang	Nom et prénom	Points sur 30
1	VIERIN ALESSANDRO	20,95
2	LAZZERI LUCA	19,51
3	BLANC PIETRO1	9,48
4	DUBLANC DEMIS	17,73
5	MIASSOT ERIK	17,60
6	FORRE' EUGENIO	15,61
7	SCANO ALESSANDRO	14,51

Fait à Quart, le 26 août 2020.

Les secrétaires,
Patrick ROLLANDIN
Sara JUGLAIR

ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ, DE LA RECHERCHE ET DES POLITIQUES DE LA JEUNESSE

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux étudiants inscrits, au titre de l'année académique 2019/2020, aux cours des universités valdôtaines ou au cours de soins infirmiers de l'antenne d'Aoste de l'Université des études de Turin, au sens des art. 5 et 6 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989.

**Termine presentazione domande:
16 ottobre 2020.**

Indice

- Art. 1 Condizioni generali e requisiti per la partecipazione
- Art. 2 Definizione di idoneo
- Art. 3 Requisiti economici
- Art. 4 Requisiti di merito
- Art. 5 Studenti diversamente abili
- Art. 6 Termini e modalità per la presentazione delle domande
- Art. 7 Formazione delle graduatorie degli idonei
- Art. 8 Condizioni e modalità di liquidazione dell'assegno di studio
- Art. 9 Importo degli assegni
- Art. 10 Mobilità internazionale
- Art. 11 Accertamenti e sanzioni

Art. 1

Condizioni generali e requisiti per la partecipazione

Possono presentare domanda per l'attribuzione dell'assegno di studio gli studenti universitari che:

- 1) siano stati regolarmente iscritti, per l'anno accademico 2019/2020, ad uno dei seguenti corsi universitari:
 - a) corsi di laurea, laurea magistrale, laurea magistrale a ciclo unico presso l'Università della Valle d'Aosta;
 - b) corsi di Alta Formazione Artistica e Musicale (AFAM), cui si accede con il possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado, presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta - Conservatorio de la Vallée d'Aoste.
Ai sensi dell'art. 23 del Regolamento didattico adottato con decreto direttoriale n. 70/2010, possono altresì partecipare gli studenti con spiccate capacità e attitudini iscritti regolarmente a corsi di alta formazione artistica e musicale di primo livello non ancora in possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado, che dovrà comunque essere conseguito

**Délai de dépôt des actes de candidature :
le 16 octobre 2020.**

Table des matières

- Art. 1^{er} Conditions générales de participation
- Art. 2 Conditions d'admission
- Art. 3 Conditions économiques
- Art. 4 Conditions de mérite
- Art. 5 Étudiants handicapés
- Art. 6 Délais et modalités de dépôt des actes de candidature
- Art. 7 Établissement des classements
- Art. 8 Conditions et modalités de liquidation des allocations
- Art. 9 Montants des allocations
- Art. 10 Mobilité internationale
- Art. 11 Contrôles et sanctions

Art. 1^{er}

Conditions générales de participation

Ont vocation à participer au concours visé au présent avis les étudiants qui réunissent les conditions suivantes, au titre de l'année académique 2019/2020 :

- 1) Être inscrit à l'un des cours universitaires indiqués ci-après :
 - a) Cours de licence, de licence magistrale ou de licence magistrale à cycle unique de l'Université de la Vallée d'Aoste ;
 - b) Cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste, pour lequel le diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré est requis.
Aux termes de l'art. 23 du règlement pédagogique adopté par l'acte du directeur n° 70/2010, peut également demander l'allocation-logement tout étudiant doué et prometteur régulièrement inscrit aux cours de haute formation artistique et musicale du premier niveau mais ne justifiant pas encore dudit diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, à condition qu'il l'obtienne avant la fin du cours sanctionné par le diplôme académique, sous peine de restitution

entro il completamento del corso di diploma accademico, pena la restituzione delle somme percepite a titolo di assegno di studio;

- c) corso di laurea in Infermieristica dell'Università degli studi di Torino con sede in Aosta.

- 2) siano in possesso dei requisiti economici di cui all'art. 3 o all'art. 5.

I benefici non possono essere concessi agli studenti che con riferimento all'anno accademico 2019/2020 si siano trovati in una delle seguenti condizioni:

- a) essere iscritti oltre il primo anno fuori corso fatto salvo quanto previsto all'art. 5;
- b) aver superato per più di un anno la durata normale del corso prescelto, tenendo conto dell'anno di prima immatricolazione indipendentemente dall'anno di corso frequentato e fatte salve le eccezioni descritte nei successivi casi particolari di cui all'art. 4 e quanto previsto dall'art. 5;
- c) essere già in possesso di un altro titolo di studio di pari livello conseguito in Italia o all'estero e avente valore legale in Italia, inclusi la laurea dei corsi pre-riforma e il diploma universitario (equiparato alla laurea triennale);
- d) essere già in possesso di una laurea di primo livello, inclusi la laurea dei corsi pre-riforma e il diploma universitario (equiparato alla laurea triennale), e si siano iscritti al corso di laurea magistrale a ciclo unico;
- e) aver frequentato l'Università della Valle d'Aosta, in virtù di accordi tra Atenei, ai fini del conseguimento del doppio diploma e per i quali non è previsto il pagamento delle tasse a favore dell'Università della Valle d'Aosta;
- f) aver già beneficiato, in anni precedenti, di borse di studio o provvidenze analoghe per il corrispondente anno di corso, erogate da qualsiasi ente e indipendentemente dagli anni trascorsi dall'ottenimento del beneficio;
- g) aver beneficiato di analoghe borse di studio, fatta salva l'opzione di cui all'art. 8;

Art.2
Definizione di idoneo

Ai fini del presente bando si definiscono idonei gli studenti in possesso dei requisiti di partecipazione di cui all'art. 1, dei requisiti economici di cui all'art. 3 o all'art. 5, nonché dei requisiti di merito di cui all'art. 4 o all'art. 5, richiesti dal presente bando.

des sommes perçues au titre de l'allocation ;

- c) Cours de licence en soins infirmiers de l'antenne d'Aoste de l'Université des études de Turin.

- 2) Justifier des conditions économiques visées à l'art. 3 ou à l'art. 5.

N'ont pas vocation à bénéficier des allocations au titre de l'année académique 2019/2020 les étudiants qui se sont trouvés dans l'une des conditions ci-après :

- a) Être inscrit à la première année hors cours, sans préjudice des exceptions visées à l'art. 5 ;
- b) Avoir dépassé de plus d'une année la durée légale du cours choisi calculée à compter de l'année de sa première inscription, indépendamment de l'année de cours à laquelle il est inscrit, sans préjudice des cas particuliers visés à l'art. 4 et des dispositions visées à l'art. 5 ;
- c) Posséder un titre d'études du même niveau obtenu en Italie, ou à l'étranger mais ayant valeur légale en Italie, y compris une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation ou un diplôme universitaire, qui est assimilé à une licence ;
- d) Posséder une licence du premier niveau, y compris une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation ou un diplôme universitaire, qui est assimilé à une licence, et être inscrit à un cours de licence magistrale à cycle unique ;
- e) Avoir suivi un cours de l'Université de la Vallée d'Aoste en vertu d'un accord entre Universités aux fins de l'obtention de la double licence et ne pas verser les droits universitaires à ladite Université
- f) Avoir déjà bénéficié, au cours des années précédentes, d'une bourse d'études ou d'une aide analogue au titre de l'année de cours concernée, versée par n'importe quel organisme et depuis n'importe quel nombre d'années ;
- f) Avoir bénéficié d'une bourse d'études analogue, sans préjudice de l'option visée à l'art. 8.

Art. 2
Conditions d'admission

Sont admis au concours visé au présent avis les étudiants qui réunissent les conditions requises par l'art. 1^{er} les conditions économiques requises par l'art. 3 ou par l'art. 5, ainsi que les conditions de mérite requises par l'art. 4 ou par l'art. 5.

Art. 3
Requisiti economici

Le condizioni economiche dello studente sono individuate sulla base dell'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) – Prestazioni agevolate per il diritto allo studio universitario, ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159. Il suddetto indicatore non dovrà superare il limite di euro 40.500,00, fatto salvo quanto specificato nel successivo art. 5, punto 2 per gli studenti diversamente abili. In considerazione del fatto che, in alcune situazioni caratterizzate da eventi avversi (ad esempio, la perdita del posto di lavoro, l'interruzione di un trattamento previdenziale, assistenziale, indennitario e simili) oppure da una rilevante variazione di reddito del nucleo familiare (superiore al 25%), i redditi 2018 non riflettono la reale situazione economica del nucleo familiare, è possibile presentare un ISEE CORRENTE.

L'ISEE CORRENTE è calcolato sui redditi degli ultimi dodici mesi (anche solo degli ultimi due mesi – da riportare all'intero anno – in caso di lavoratore dipendente a tempo indeterminato per cui sia intervenuta la perdita, sospensione o riduzione dell'attività lavorativa ovvero in caso di componente del nucleo per il quale si è verificata un'interruzione dei trattamenti previdenziali, assistenziali e indennitari non rientranti nel reddito complessivo ai fini Irpef). Prima di chiedere il calcolo dell'ISEE CORRENTE, lo studente deve essere già in possesso di un'Attestazione ISEEU 2020.

E' valida unicamente l'attestazione ISEEU oppure l'ISEE CORRENTE rilasciata nel corso del 2020 e avente scadenza 31 dicembre 2020, pena l'esclusione.

Il termine ultimo per la consegna dell'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE è fissato alle ore 12,00 del 31 dicembre 2020, pena l'esclusione.

Per il rilascio dell'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE è necessario rivolgersi ad un Centro di Assistenza Fiscale (CAF), ad una sede INPS, ai commercialisti ed ai consulenti del lavoro autorizzati.

Art. 4
Requisiti di merito

Il possesso dei requisiti di merito verrà accertato d'ufficio, sulla base dei crediti conseguiti e registrati:

entro il 10 ottobre 2020

Fatte salve le eccezioni di cui al punto 2) delle "Note" sotto riportate

Art. 3
Conditions économiques

Les conditions économiques des étudiants sont évaluées sur la base de l'indicateur de la situation économique (ISEE) équivalente relatif aux aides au droit aux études universitaires aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 159 du 5 décembre 2013.

L'indicateur en cause ne doit pas dépasser le plafond de 40 500 euros, sans préjudice des dispositions du deuxième alinéa de l'art. 5 concernant les étudiants handicapés.

Compte tenu du fait qu'en cas de situations caractérisées par des adversités (par exemple, perte d'emploi ou interruption du versement d'une pension de retraite ou d'assistance ou d'une indemnité) ou en cas de réduction importante des revenus du foyer (plus de 25 p. 100), les revenus de 2018 ne font pas état de la situation économique réelle du foyer, il est possible de présenter une attestation ISEE *Corrente*.

L'ISEE *Corrente* est calculé sur la base des revenus des douze derniers mois. Lorsqu'un membre du foyer de l'étudiant est soit un salarié sous contrat à durée indéterminée ayant subi la perte de l'emploi ou la suspension ou la réduction de l'activité, soit un bénéficiaire d'une pension de retraite ou d'assistance ou d'une indemnité ne relevant pas du revenu global pris en compte aux fins de l'IRPEF dont le versement a été interrompu, l'ISEE *Corrente* est calculé sur la base des revenus des deux derniers mois qui sont pris en compte pour le calcul des revenus de l'année entière. Pour pouvoir demander l'attestation ISEE *Corrente*, l'étudiant doit justifier déjà de l'attestation ISEEU 2020.

Seule l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* délivrée entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2020 est valable, sous peine d'exclusion.

L'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* doit être fournie au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h ; il est donc possible de déposer l'acte de candidature sans présenter, en même temps, ladite attestation.

Les intéressés peuvent demander leur attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* à un CAF (Centre d'assistance fiscale), à un bureau INPS (Istituto Nazionale di Previdenza Sociale) ou à un expert-comptable ou conseiller du travail agréé.

Art. 4
Conditions de mérite

La réunion des conditions de mérite est constatée d'office, sur la base des crédits enregistrés au plus tard :

le 10 octobre 2020

sans préjudice des exceptions visées au point 2 des NOTES ci-dessous.

BONUS COVID-19

Lo studente che non ha conseguito il numero minimo di crediti sotto riportati entro il 10 ottobre 2020 o entro i termini di cui al punto 2) delle "NOTE" che seguono, potrà utilizzare un bonus Covid-19 nella misura di 6 CFU, al fine del raggiungimento del requisito di merito.

Università della Valle d'Aosta

Studenti iscritti al corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della formazione primaria:

n. 35 crediti per il primo anno

n. 85 crediti per il secondo anno

n. 130 crediti per il terzo anno

n. 170 crediti per il quarto anno

n. 215 crediti per il quinto anno

tutti i crediti, esclusi quelli corrispondenti al valore della tesi, per il primo anno fuori corso

Studenti iscritti ai corsi di laurea di primo livello:

n. 35 crediti per il primo anno

n. 85 crediti per il secondo anno

n. 130 crediti per il terzo anno

tutti i crediti, esclusi quelli corrispondenti al valore della tesi, per il primo anno fuori corso

Studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale:

n. 36 crediti per il primo anno

n. 85 crediti per il secondo anno

tutti i crediti, esclusi quelli corrispondenti al valore della

BONUS COVID-19

L'étudiant qui n'aurait pas obtenu le nombre minimum de crédits requis au plus tard le 10 octobre 2020 ou dans les délais indiqués au point 2 des notes peut bénéficier d'un bonus COVID-19 correspondant à 6 crédits, aux fins du respect de la condition de mérite.

Université de la Vallée d'Aoste

Étudiants inscrits au cours de licence magistrale à cycle unique en sciences de la formation primaire :

35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;

85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;

130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année ;

170 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année ;

215 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année ;

totalité des crédits, exception faite de ceux liés à l'évaluation de la thèse, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année hors cours.

Étudiants inscrits à un cours de licence du premier niveau :

35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;

85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;

130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année.

totalité des crédits, exception faite de ceux liés à l'évaluation de la thèse, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année hors cours.

Étudiants inscrits au cours de licence magistrale :

36 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;

85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;

totalité des crédits, exception faite de ceux liés à l'évaluation

tesi, per il primo anno fuori corso

**Istituto musicale pareggiato
della Valle d'Aosta – AFAM**

Studenti iscritti al triennio superiore di primo livello:

n. 35 crediti per il primo anno

n. 85 crediti per il secondo anno

n. 130 crediti per il terzo anno

n. 171 crediti per il primo anno fuori corso

Studenti iscritti al biennio superiore di secondo livello:

n. 36 crediti per il primo anno

n. 85 crediti per il secondo anno

n. 114 crediti per il primo anno fuori corso

Università degli Studi di Torino sede di Aosta

Studenti iscritti al corso di laurea di primo livello in Infermeristica:

n. 35 crediti per il primo anno

n. 85 crediti per il secondo anno

n. 130 crediti per il terzo anno

tutti i crediti, esclusi quelli corrispondenti al valore della tesi, per il primo anno fuori corso

N.B. Gli studenti iscritti contemporaneamente a corsi AFAM presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste e ad altri corsi universitari di cui al presente bando di concorso devono conseguire il numero di crediti previsti per il corso prescelto.

Non è possibile per gli studenti iscritti contemporaneamente a corsi AFAM presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste e a corsi univer-

de la thèse, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année hors cours.

**Conservatoire de la Vallée d'Aoste – Cours de haute
formation artistique et musicale**

Étudiants inscrits au premier cycle supérieur (trois ans)

35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;

85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;

130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année ;

171 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année hors cours.

Étudiants inscrits au deuxième cycle supérieur (deux ans)

36 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;

85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;

114 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année hors cours.

Antenne d'Aoste de l'Université des études de Turin

Étudiants inscrits au cours de licence du premier niveau en soins infirmiers :

35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;

85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;

130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année ;

totalité des crédits, exception faite de ceux liés à l'évaluation de la thèse, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année hors cours.

N.B. Les étudiants inscrits en même temps à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste et à un autre cours visé au présent avis doivent avoir obtenu le nombre de crédits requis au sens des dispositions ci-dessus au titre du cours de l'établissement de leur choix.

Les étudiants inscrits en même temps à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste et à un cours d'une université située hors de la Vallée

sitari fuori dalla Regione, beneficiare del contributo per entrambi i corsi di studio.

NOTE:

- 1) Per registrazione si intende la data di verbalizzazione registrata dalle segreterie degli Atenei di appartenenza.
- 2) La registrazione di crediti in data successiva al 10 ottobre 2020 è ammessa esclusivamente nei seguenti casi:
 - a) per le prove sostenute all'estero nell'ambito di programmi di mobilità internazionale i cui crediti devono essere registrati entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità;
 - b) per le attività di tirocinio/stage effettuati in Italia i cui crediti devono essere registrati entro il 16 novembre 2020.
- 3) Ai fini del raggiungimento del merito valgono tutti i crediti registrati entro i termini previsti dal presente bando (esami, attività, tirocini, laboratori, mobilità internazionale e simili), inclusi i crediti riconosciuti da percorsi accademici e non accademici.

CASI PARTICOLARI

Qualora la carriera universitaria dello studente non sia regolare, le prove verranno valutate tenendo conto dell'anno di prima immatricolazione, indipendentemente dall'anno di corso cui lo studente risulta iscritto per l'anno accademico 2019/2020, con le seguenti eccezioni:

- a) Rinuncia agli studi senza crediti formativi riconosciuti:

In caso di reinscrizione all'Università a seguito di una rinuncia agli studi senza riconoscimento di eventuali crediti maturati nella carriera universitaria precedente, verrà considerata a tutti gli effetti, quale anno di prima immatricolazione, quello dell'immatricolazione effettuata dopo la rinuncia agli studi. La presente deroga non si applica qualora lo studente si reinscriva, senza soluzione di continuità, al medesimo corso di studi.
- b) Passaggio di corso senza crediti formativi riconosciuti:

In caso di passaggio da un qualsiasi anno di corso ad un primo anno di altro corso, senza riconoscimento di crediti formativi, verrà considerata quale prima immatricolazione l'iscrizione al primo anno effettuata conseguentemente al passaggio di corso.
- c) Rinuncia agli studi, passaggio di corso o decadimento di carriera con crediti formativi riconosciuti:

d'Aoste n'ont pas le droit de bénéficier de l'allocation en cause au titre des deux cours suivis.

NOTES :

- 1) L'on entend par « enregistrement » la date à laquelle les crédits obtenus sont enregistrés aux secrétariats des universités d'appartenance.
- 2) Les crédits enregistrés après le 10 octobre 2020 sont pris en compte uniquement s'il s'agit :
 - a) De crédits relatifs aux épreuves passées à l'étranger dans le cadre d'un programme de mobilité internationale et devant être enregistrés dans les six mois qui suivent la fin de la période de mobilité ;
 - b) De crédits relatifs aux stages effectués en Italie et devant être enregistrés au plus tard le 16 novembre 2020.
- 3) Aux fins de l'évaluation du mérite, tous les crédits enregistrés dans les délais prévus par le présent avis (examens, activités, stages, ateliers, mobilité internationale et similaires) sont pris en compte, y compris les crédits validés dans le cadre d'un parcours universitaire ou d'un parcours non universitaire.

CAS PARTICULIERS

Lorsque le parcours universitaire d'un étudiant n'est pas régulier, les examens sont pris en compte à partir de l'année de sa première inscription, indépendamment de l'année de cours à laquelle il est inscrit au titre de 2019/2020. Les exceptions suivantes sont prévues :

- a) Renonciation aux études sans validation des crédits obtenus :

En cas de nouvelle inscription à l'université à la suite d'une renonciation aux études sans validation des crédits obtenus, l'année y afférente est considérée de plein droit comme étant l'année de la première inscription, sauf en cas de réinscription immédiate au même cours ;
- b) Changement de cours sans validation des crédits obtenus :

En cas de passage d'une année quelconque d'un cours à la première année d'un autre cours sans validation des crédits obtenus, cette première année est considérée comme étant l'année de la première inscription ;
- c) Renonciation aux études, changement de cours ou perte du statut d'étudiant avec validation des crédits obtenus :

In caso di reinscrizione all'Università a seguito di una rinuncia agli studi, di un passaggio di corso oppure in caso di carriera decaduta con crediti formativi riconosciuti, l'anno di prima immatricolazione, ai fini del merito e della durata massima dei benefici, verrà determinato con riferimento all'anno di corso a cui lo studente risulta iscritto e precisamente:

- se lo studente è iscritto al primo anno di corso, esso coinciderà con il nuovo anno di immatricolazione;
- se lo studente è iscritto ad anni successivi, l'anno ipotetico di prima immatricolazione sarà determinato secondo il criterio di seguito esemplificato:
 - reinscrizione 2019/2020 anno di corso secondo prima immatricolazione 2018/2019;
 - reinscrizione 2019/2020 anno di corso terzo prima immatricolazione 2017/2018.

La presente deroga non si applica qualora lo studente si reinscriva, senza soluzione di continuità, al medesimo corso di studi.

I crediti riconosciuti concorrono alla formazione del merito.

d) Prima immatricolazione ad anni successivi al primo:

Per gli studenti immatricolati per la prima volta ad anni successivi al primo, nei casi diversi da quelli contemplati ai punti precedenti (rinuncia e passaggio di corso), l'anno ipotetico di prima immatricolazione, ai fini del merito e della durata massima dei benefici, verrà determinato secondo il criterio di seguito esemplificato:

- 2019/2020 immatricolato direttamente al secondo anno di corso prima immatricolazione 2018/2019.

I crediti riconosciuti concorrono alla formazione del merito.

e) Interruzione motivata degli studi:

Nel computo del numero di anni, non rilevano quelli per i quali le Università abbiano concesso l'esonero dal pagamento delle tasse per interruzione motivata degli studi (servizio militare di leva o servizio civile, maternità o grave infermità documentata e simili) e per i quali gli studenti non possano effettuare alcun atto di carriera.

En cas de nouvelle inscription à l'université à la suite d'une renonciation aux études, d'un changement de cours ou de la perte du statut d'étudiant avec validation des crédits obtenus, aux fins de l'évaluation du mérite et du calcul de la période pendant laquelle l'allocation peut être perçue et compte tenu de l'année de cours à laquelle l'étudiant est inscrit, est considérée comme étant l'année de sa première inscription, sauf en cas de réinscription immédiate au même cours :

- l'année de la nouvelle inscription, s'il s'agit d'un étudiant inscrit à la première année ;
- l'année établie comme le montrent les exemples ci-après, s'il s'agit d'un étudiant inscrit à une année autre que la première :
 - année académique 2018/2019, si l'étudiant est inscrit à la deuxième année de cours au titre de 2019/2020 ;
 - année académique 2017/2018, si l'étudiant est inscrit à la troisième année de cours au titre de 2019/2020.

Les crédits validés sont pris en compte aux fins de l'évaluation du mérite ;

d) Première inscription à une année autre que la première :

Lorsqu'un étudiant s'inscrit pour la première fois à une année autre que la première, mais qu'il ne s'agit pas d'un cas de renonciation aux études ni de changement de cours au sens des lettres précédentes, l'année établie comme le montre l'exemple ci-après est considérée, aux fins de l'évaluation du mérite et du calcul de la période pendant laquelle l'allocation peut être perçue, comme étant l'année de la première inscription :

- année académique 2018/2019, si l'étudiant est inscrit à la deuxième année de cours au titre de 2019/2020.

Les crédits validés sont pris en compte aux fins de l'évaluation du mérite ;

e) Interruption motivée des études :

Les années au titre desquelles un étudiant a bénéficié de l'exonération du paiement des droits du fait d'une interruption motivée des études (service militaire ou service civil, maternité ou maladie grave dûment documentée et similaires) et pendant lesquelles il n'a donc pu continuer son parcours universitaire ne sont pas prises en compte.

Art. 5
Studenti diversamente abili

Agli studenti diversamente abili, con invalidità pari o superiore al 66%, vengono applicate le seguenti disposizioni:

- 1) possono concorrere all'attribuzione dell'assegno di studio a partire dall'anno di prima immatricolazione per un periodo di:
 - 8 anni, se iscritti a corsi di laurea magistrale a ciclo unico;
 - 5 anni, se iscritti a corsi di laurea di primo livello o al triennio superiore di primo livello dei corsi di alta formazione artistica e musicale;
 - 4 anni, se iscritti a corsi di laurea magistrale o al biennio superiore di secondo livello dei corsi di alta formazione artistica e musicale;
- 2) possono superare del 30% il limite ISEEU/ISEE CORRENTE di cui all'art. 3 e le fasce ISEEU di cui all'articolo 9;
- 3) gli importi dell'assegno di studio della tabella di cui all'art. 9 sono maggiorati del 100% e così liquidati:
 - a) Gli importi di cui alla colonna A sono liquidati agli studenti che, per motivi di studio, risiedono oppure abbiano domicilio a una distanza pari o superiore a 24 km dalla sede universitaria frequentata e che:
 - non hanno richiesto il contributo alloggio;
 - non sono risultati idonei al contributo alloggio;
 - sono stranieri, non appartenenti all'Unione Europea, il cui nucleo familiare non risiede in Italia e che non beneficiano del contributo alloggio.
 - b) Gli importi di cui alla colonna B sono liquidati agli studenti che, per motivi di studio, risiedono oppure abbiano domicilio a una distanza inferiore a 24 km dalla sede dell'Università frequentata o che risultino beneficiari di contributo alloggio.

Agli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verrà attribuito un importo pari all'80% dell'intero assegno di studio spettante sulla base della fascia ISEEU/ISEE CORRENTE di appartenenza.

- 4) devono essere in possesso del numero di crediti sotto riportati:

Art. 5
Étudiants handicapés

Les dispositions suivantes sont appliquées aux étudiants handicapés dont le taux d'incapacité est égal ou supérieur à 66 p. 100 :

- 1) Ils peuvent demander l'allocation au titre des périodes ci-après, calculées à compter de l'année de leur première inscription :
 - 8 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence magistrale à cycle unique ;
 - 5 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence du premier niveau ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale ;
 - 4 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence magistrale ou au deuxième cycle supérieur (deux ans) de haute formation artistique et musicale ;
- 2) Les plafonds ISEEU/ISEE *Corrente* visés à l'art. 3 et les montants relatifs aux classes ISEEU/ISEE *Corrente* indiquées à l'art. 9 sont augmentés de 30 p. 100 ;
- 3) Les sommes visées au tableau de l'art. 9 sont majorées de 100 p. 100 et versées comme suit :
 - a) les sommes de la colonne A, aux étudiants qui résident ou son domiciliés à une distance égale ou supérieure à 24 km du siège de l'université où ils sont inscrits et qui :
 - n'ont pas demandé d'allocation-logement ;
 - ne réunissent pas les conditions requises pour l'allocation-logement ;
 - sont des étrangers non communautaires dont la famille ne réside pas en Italie et ne bénéficient pas de l'allocation-logement.
 - b) les sommes de la colonne B, aux étudiants qui résident ou son domiciliés à une distance inférieure à 24 km du siège de l'université où ils sont inscrits et qui bénéficient de l'allocation-logement.

Les étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19 et figurant en rang utile sur les classements y afférents perçoivent une allocation d'études correspondant à 80 p. 100 du montant qui leur serait dû au titre de leur ISEEU/ISEE *Corrente*.

- 4) Ils doivent justifier des crédits indiqués ci-dessous :

Il possesso dei requisiti di merito verrà accertato d'ufficio,
sulla base dei crediti conseguiti e registrati:

entro il 10 ottobre 2020

Fatte salve le eccezioni di cui al punto 2)
delle "Note" sotto riportate

BONUS COVID-19

Lo studente che non ha conseguito il numero minimo di crediti sotto riportati entro il 10 ottobre 2020 o entro i termini di cui al punto 2) delle "NOTE" che seguono, potrà utilizzare un bonus Covid-19 nella misura di 6 CFU, al fine del raggiungimento del requisito di merito.

Università della Valle d'Aosta

Studenti iscritti al corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della formazione primaria:

- n. 21 crediti per il primo anno di frequenza
- n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza
- n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza
- n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza
- n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza
- n. 175 crediti per il sesto anno di frequenza
- n. 215 crediti per il settimo anno di frequenza
- n. 250 crediti per l'ottavo anno di frequenza

Studenti iscritti ai corsi di laurea di primo livello:

- n. 21 crediti per il primo anno di frequenza
- n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza
- n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza
- n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza

La réunion des conditions de mérite est constatée d'office,
sur la base des crédits enregistrés au plus tard :

le 10 octobre 2020

sans préjudice des exceptions visées au point 2
des NOTES ci-dessous.

BONUS COVID-19

L'étudiant qui n'aurait pas obtenu le nombre minimum de crédits requis au plus tard le 10 octobre 2020 ou dans les délais indiqués au point 2 des notes peut bénéficier d'un bonus COVID-19 correspondant à 6 crédits, aux fins du respect de la condition de mérite.

Université de la Vallée d'Aoste

Étudiants inscrits au cours de licence magistrale à cycle unique en sciences de la formation primaire :

- 21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;
- 51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;
- 80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;
- 105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;
- 140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études ;
- 175 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la sixième année d'études ;
- 215 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la septième année d'études ;
- 250 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la huitième année d'études.

Étudiants inscrits à un cours de licence du premier niveau :

- 21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;
- 51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;
- 80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;
- 105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la

n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza

Studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale:

n. 21 crediti per il primo anno di frequenza

n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza

n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza

n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza

Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta – AFAM

Studenti iscritti al triennio superiore di primo livello:

n. 21 crediti per il primo anno di frequenza

n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza

n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza

n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza

n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza

Studenti iscritti al biennio superiore di secondo livello:

n. 21 crediti per il primo anno di frequenza

n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza

n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza

n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza

Università degli studi di Torino sede di Aosta

Studenti iscritti al corso di laurea di primo livello in Infermeristica:

quatrième année d'études ;

140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études .

Étudiants inscrits au cours de licence magistrale :

21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;

51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;

80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;

105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études.

Conservatoire de la Vallée d'Aoste – Cours de haute formation artistique et musicale

Étudiants inscrits au premier cycle supérieur (trois ans) :

21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;

51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;

80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;

105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;

140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études.

Étudiants inscrits au deuxième cycle supérieur (deux ans) :

21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;

51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;

80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;

105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études.

Antenne d'Aoste de l'Université des études de Turin

Étudiants inscrits au cours de licence du premier niveau en soins infirmiers :

- n. 21 crediti per il primo anno di frequenza
- n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza
- n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza
- n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza
- n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza

N.B. Gli studenti iscritti contemporaneamente a corsi AFAM presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste e ad altri corsi universitari di cui al presente bando di concorso devono conseguire il numero di crediti previsti per il corso prescelto.

Gli studenti iscritti contemporaneamente a corsi AFAM presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste e a corsi universitari fuori dalla Regione non possono beneficiare del contributo per entrambi i corsi di studio.

NOTE:

- 1) Per registrazione si intende la data di verbalizzazione registrata dalle segreterie degli Atenei di appartenenza.
- 2) La registrazione di crediti in data successiva al 10 ottobre 2020 è ammessa esclusivamente nei seguenti casi:
 - a) per le prove sostenute all'estero nell'ambito di programmi di mobilità internazionale i cui crediti devono essere registrati entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità;
 - b) per le attività di tirocinio/stage effettuati in Italia i cui crediti devono essere registrati entro il 16 novembre 2020.
- 3) Ai fini del raggiungimento del merito valgono tutti i crediti registrati entro i termini previsti dal presente bando (esami, attività, tirocini, laboratori, mobilità internazionale e simili), inclusi i crediti riconosciuti da percorsi accademici e non accademici.

Si intendono operanti i casi particolari di cui all'art. 4 "Requisiti di merito"

Art. 6

Termini e modalità per la presentazione delle domande

21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;

51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;

80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;

105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;

140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études.

N.B. Les étudiants inscrits en même temps à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste et à un autre cours visé au présent avis doivent avoir obtenu le nombre de crédits requis au sens des dispositions ci-dessus au titre du cours de l'établissement de leur choix.

Les étudiants inscrits en même temps à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste et à un cours d'une université située hors de la Vallée d'Aoste n'ont pas le droit de bénéficier de l'allocation en cause au titre des deux cours suivis.

NOTES :

- 1) L'on entend par « enregistrement » la date à laquelle les crédits obtenus sont enregistrés aux secrétariats des universités d'appartenance.
- 2) Les crédits enregistrés après le 10 octobre 2020 sont pris en compte uniquement s'il s'agit :
 - a) De crédits relatifs aux épreuves passées à l'étranger dans le cadre d'un programme de mobilité internationale et devant être enregistrés dans les six mois qui suivent la fin de la période de mobilité ;
 - b) De crédits relatifs aux stages effectués en Italie et devant être enregistrés au plus tard le 16 novembre 2020.
- 3) Aux fins de l'évaluation du mérite, tous les crédits enregistrés dans les délais prévus par le présent avis (examens, activités, stages, ateliers, mobilité internationale et similaires) sont pris en compte, y compris les crédits validés dans le cadre d'un parcours universitaire ou d'un parcours non universitaire.

Il est tenu compte des cas particuliers visés à l'art. 4 (Conditions de mérite).

Art. 6

Délais et modalités de dépôt des actes de candidature

La domanda di partecipazione al concorso deve essere inoltrata utilizzando una delle modalità di seguito riportate:

A) Domanda on-line con consegna del cartaceo (canale tradizionale)

Lo studente per accedere alla compilazione della domanda on line, disponibile sul sito www.regione.vda.it - Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 - Domande on line, deve essere in possesso delle UserId e Password personali.

Le suddette credenziali devono essere richieste all'Ufficio Borse di studio via mail all'indirizzo borseunionline@regione.vda.it utilizzando l'apposito modulo a disposizione sul sito regionale, sottoscritto dallo studente e corredato del documento di identità dello studente stesso. In caso di smarrimento delle credenziali contattare l'Ufficio Borse di studio telefonicamente.

Dopo aver compilato, inoltrato on line e stampato la domanda, lo studente dovrà farla pervenire entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione, alla Struttura Politiche educative - Ufficio Borse di studio dell'Assessorato regionale Istruzione, Università, Ricerca e Politiche giovanili sito in Aosta, Via Saint Martin de Corléans, 250 - Tel. 0165/275856/57/58.

Qualora la domanda stampata venga fatta pervenire all'Ufficio Borse di studio a mezzo raccomandata, per il rispetto del termine di scadenza fa fede la data del timbro postale, indipendentemente dall'orario di partenza.

In alternativa la medesima documentazione potrà essere trasmessa via mail all'indirizzo borseunionline@regione.vda.it o tramite Fax al 0165/275840, entro le ore 12,00 del 16 ottobre 2020.

Il solo inoltro dell'istanza per via telematica (on-line) non costituisce diritto alla partecipazione al concorso.

La firma dello studente dovrà essere apposta in presenza del dipendente addetto se la domanda è consegnata a mano personalmente dallo studente; se presentata a mano da persona diversa dallo studente o se trasmessa a mezzo posta, la domanda dovrà essere sottoscritta dallo studente e corredata della copia di un documento d'identità, in corso di validità, dello studente stesso.

La domanda trasmessa a mezzo posta/fax/mail, debitamente sottoscritta dallo studente, deve pervenire corredata della copia di un documento d'identità, in corso di validità, dello studente stesso al suddetto ufficio entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione.

La domanda deve essere corredata, a pena di esclusione, dell'attestazione ISEE/ISEE CORRENTE rilasciata ai sensi

Les actes de candidature doivent être présentés suivant l'une des modalités ci-après.

A) Dépôt en ligne et en version papier (modalité traditionnelle).

Afin d'accéder au formulaire en ligne, disponible sur le site www.regione.vda.it (Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2018/2019 - Domande on line), l'étudiant doit disposer du code d'identification de l'utilisateur (UserId) et du mot de passe (password) personnels.

L'étudiant doit demander lesdits code et mot de passe au Bureau des bourses d'études par courriel à l'adresse borseunionline@regione.vda.it, en utilisant le formulaire disponible sur le site de la Région, qui doit être signé et assorti d'une pièce d'identité du signataire. En cas de perte du code d'identification ou du mot de passe, l'étudiant doit contacter ledit bureau par téléphone.

Après avoir rempli, envoyé par voie informatique et imprimé le formulaire, l'étudiant doit faire parvenir celui-ci au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse (250, rue Saint-Martin-de-Corléans - Aoste - tél. 01 65 27 58 58) au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Dans le cas d'un envoi sous pli recommandé, le cachet du bureau postal expéditeur fait foi, indépendamment de l'heure de départ dudit pli.

L'acte de candidature peut également être envoyé par courriel à l'adresse borseunionline@regione.vda.it ou par télécopieur au numéro 01 65 27 58 40, au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h.

La candidature en ligne n'ouvre pas droit, à elle seule, à la participation au concours.

Si l'acte de candidature est remis directement par l'étudiant, celui-ci doit apposer sa signature en présence du fonctionnaire chargé de la recevoir ; si ledit l'acte de candidature est présenté par une personne autre que l'étudiant, il doit être signé par l'étudiant et assorti de la photocopie d'une pièce d'identité de celui-ci en cours de validité.

Si l'acte de candidature est envoyé par la voie postale, par télécopieur ou par courriel, il doit être signé par l'étudiant et assorti d'une copie d'une pièce d'identité de ce dernier en cours de validité et parvenir au bureau susmentionné au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

L'étudiant doit annexer à son acte de candidature, sous peine d'exclusion, l'attestation ISEE/ISEE *Corrente* délivrée

delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159.

Qualora lo studente non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE, potrà comunque presentare la domanda ma l'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE dovrà pervenire, a pena di esclusione, all'ufficio Borse di studio entro le ore 12.00 del 31 dicembre 2020.

Studenti stranieri
non residenti in Italia

La valutazione della condizione economica degli studenti stranieri non residenti in Italia, ai sensi dell'art. 8, comma 5, del citato Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 159/2013, viene definita attraverso l'Indicatore della situazione economica equivalente all'estero, calcolato come la somma dei redditi percepiti all'estero nell'anno 2018 e del 20% dei patrimoni posseduti all'estero al 31 dicembre 2018; qualora gli studenti stranieri non residenti in Italia non presentino l'attestazione ISEEU, agli stessi saranno attribuiti in caso di idoneità, gli importi di cui alla fascia economica più alta, ossia con ISEEU da € 30.000,01 a € 40.500,00.

B) Domanda on-line senza consegna del cartaceo

Lo studente potrà accedere alla compilazione della domanda on line, disponibile sul sito www.regione.vda.it - Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario – Borse di studio - a.a. 2019/2020 – Domande on line, mediante l'utilizzo delle seguenti credenziali digitali:

- SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale) – Livello di sicurezza 2.
Per il rilascio è necessario rivolgersi a uno dei Gestori di Identità Digitale (Identify Provider) abilitati. E' possibile trovare tutte le informazioni utili all'ottenimento delle credenziali sul sito www.agid.gov.it.
- CNS/TS (Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria) – Livello di sicurezza 2 (utilizzando C.F. e password + codici di sicurezza) a condizione che la stessa sia stata regolarmente attivata (per esempio per l'accesso al proprio fascicolo sanitario FSE).

Attraverso le suddette modalità, che consentono l'identificazione del richiedente da parte del sistema informatico, la domanda è valida ai sensi dell'art. 65, punto 1, lett. b, del d.lgs. 82/2005 (Codice dell'amministrazione digitale); l'istanza e le dichiarazioni inviate sono infatti equivalenti alle istanze e alle dichiarazioni sottoscritte con firma autografa apposta in presenza del dipendente addetto al procedimento.

Per allegare l'ISEEU/ISEE CORRENTE utilizzare l'apposita funzione "allega file" prevista dal programma.

au sens du DPCM n° 159/2013.

Au cas où l'étudiant ne disposerait pas de l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* au moment du dépôt en ligne de sa candidature, ladite attestation doit être présentée au Bureau des bourses d'études au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Étudiants étrangers
n'ayant pas leur résidence officielle en Italie

La condition économique des étudiants étrangers n'ayant pas leur résidence officielle en Italie est évaluée au sens du cinquième alinéa de l'art. 8 du DPCM n° 159/2013, par l'indicateur de la situation économique équivalente à l'étranger, correspondant à la somme des revenus perçus à l'étranger en 2018 et de 20 p. 100 des patrimoines possédés à l'étranger au 31 décembre 2018. Si les étudiants étrangers n'ayant pas leur résidence officielle en Italie ont droit à l'allocation mais ne présentent pas l'attestation ISEEU, il leur sera attribué le montant correspondant à la classe de revenus la plus élevée, à savoir celle relative à l'ISEEU compris entre 30 000,01 et 40 500 euros.

B) Dépôt en ligne sans version papier.

Afin d'accéder au formulaire en ligne, disponible sur le site www.regione.vda.it (*Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Borse di studio – a.a. 2019/2020 – Domande on line*), l'étudiant doit utiliser l'un des systèmes d'identification ci-après :

- *Sistema pubblico di identità digitale – SPID* (Système public d'identité numérique) – niveau 2. Pour obtenir le code *SPID*, il doit s'adresser à l'un des gestionnaires de l'identité numérique (*Identify Provider*) agréés et peut trouver tous les renseignements y afférents sur le site ;
- *Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria – CNS/TS* (Carte nationale des services/Carte sanitaire) – niveau 2, à condition que la carte soit activée (aux fins, par exemple, de l'accès au fichier sanitaire électronique).

L'acte de candidature déposé au moyen l'un des systèmes ci-dessus, qui permettent l'identification de l'intéressé, est valable au sens de la lettre b) du point 1 de l'art. 65 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005 (Code de l'administration numérique). L'acte de candidature et les déclarations transmis sont en effet équivalents aux actes de candidature et aux déclarations signés de manière autographe devant le fonctionnaire chargé de la procédure.

Pour joindre à l'acte de candidature l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente*, l'intéressé doit utiliser la fonction *Allega file* prévue par le logiciel.

Qualora all'atto della compilazione lo studente non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE, la stessa dovrà essere trasmesso all'Ufficio Borse di studio entro le ore 12.00 del 31 dicembre 2020 pena l'esclusione.

Nota bene:

All'atto della compilazione della domanda lo studente deve indicare, ai fini dell'eventuale liquidazione dell'assegno di studio, le coordinate di un c/c bancario o postale intestato o cointestato allo studente o di una carta prepagata dotata di IBAN intestata allo studente, con esclusione dei libretti postali anche se provvisti di IBAN.

Gli studenti regolarmente iscritti, per l'anno accademico 2018/2019, contemporaneamente a corsi dell'Università della Valle d'Aosta e a corsi di alta formazione artistica e musicale, presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta - Conservatoire de la Vallée d'Aoste, devono presentare un'unica domanda di assegno di studio.

Lo studente deve comunicare tempestivamente per iscritto ogni variazione relativamente a: indirizzo, modalità di pagamento, ottenimento di benefici erogati da altri Enti.

Casi di esclusione

Sono esclusi dal beneficio:

- a) gli studenti che presentino la domanda oltre il termine di scadenza stabilito;
- b) gli studenti che presentino la domanda priva di firma;
- c) gli studenti che spediscono la domanda per posta/fax/mail priva della copia del documento d'identità in corso di validità;
- d) gli studenti che presentino la domanda non completa di tutti i dati richiesti;
- e) gli studenti che non presentino la documentazione obbligatoria richiesta entro il termine di scadenza stabilito dal bando;
- f) gli studenti per i quali, a seguito di accertamenti d'ufficio, emerge la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese ai sensi dell'art. 75 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000, oppure che non abbiano sanato, entro i termini previsti, irregolarità di compilazione ai sensi dell'art. 71, comma 3, dello stesso D.P.R.;
- g) gli studenti che presentino un'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE contenente l'annotazione di omissione o difformità;

Au cas où l'étudiant ne disposerait pas de l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* au moment du dépôt en ligne de sa candidature, ladite attestation doit être présentée au Bureau des bourses d'études au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Nota bene :

Lors de l'établissement de son acte de candidature, l'étudiant doit indiquer, aux fins de la liquidation de l'allocation, les coordonnées d'un compte courant bancaire ou postal, dont il doit être titulaire ou co-titulaire, ou d'une carte prépayée avec code IBAN à son nom. Les livrets postaux, avec ou sans code IBAN, sont exclus.

L'étudiant inscrit, au titre de l'année académique 2019/2020, en même temps à un cours de l'Université de la Vallée d'Aoste et à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste doit présenter un seul acte de candidature.

L'étudiant est tenu de communiquer au bureau compétent, par écrit et dans les meilleurs délais, tout éventuel changement quant à sa situation : adresse, modalités de versement de l'allocation, renonciation aux études, non-inscription à l'université ou obtention d'aides octroyées par d'autres organismes.

Cas d'exclusion

Sont exclus du bénéfice de l'allocation les étudiants :

- a) Qui ont présenté leur acte de candidature après l'expiration du délai fixé ;
- b) Qui n'ont pas signé leur acte de candidature;
- c) Qui ont envoyé leur acte de candidature par la voie postale, par télécopieur ou par courriel sans y joindre la photocopie d'une pièce d'identité en cours de validité ;
- d) Qui n'ont pas indiqué, dans leur acte de candidature, toutes les données requises ;
- e) Qui n'ont pas déposé dans le délai fixé la documentation obligatoire requise ;
- f) Qui ont fait des déclarations dont la non-vérité a été constatée, au sens de l'art. 75 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, lors des contrôles effectués d'office ou qui n'ont pas régularisé leur acte de candidature dans les délais prévus, au sens du troisième alinéa de l'art. 71 du décret susmentionné ;
- g) Qui ont présenté une attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* contenant une note faisant état d'une omission ou d'une irrégularité ;

- h) gli studenti che abbiano rinunciato agli studi durante l'anno accademico 2019/2020.

I casi di esclusione sopra elencati non hanno titolo esaustivo.

Art. 7

Formazione delle graduatorie degli idonei

Dopo aver constatato la regolarità delle domande e della documentazione ad esse allegata, nonché aver verificato il possesso dei requisiti richiesti, saranno approvate distinte graduatorie redatte nel modo seguente:

- a) Iscritti al primo anno a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi del triennio superiore di primo livello AFAM

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria degli idonei ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEEU. A parità di condizione economica, si tiene conto della votazione conseguita all'esame di Stato conclusivo del corso di studio di istruzione secondaria superiore.

- b) Iscritti ad anni successivi al primo a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi del triennio superiore di primo livello AFAM

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria ordinata secondo il merito, tenuto conto del numero di crediti conseguiti e delle relative votazioni. A parità di merito la posizione in graduatoria è determinata con riferimento alle condizioni economiche.

Il punteggio attribuito al merito è determinato dalla somma dei punti ottenuti nelle prove superate moltiplicato per una variabile data dalla seguente formula

$$\frac{100}{A \times B}$$

dove A = 31 (punteggio massimo conseguibile in una prova di esame, ossia 30, più 1 per la lode); B è il numero massimo di crediti, considerando 60 crediti per ogni anno accademico; la votazione relativa alle prove è calcolata sulla base di quanto segue:

prove espresse in crediti

fino a 2 crediti ¼ del voto

da 3 a 7 crediti ½ del voto

- h) Qui renoncent aux études pendant l'année académique 2019/2020.

Les cas d'exclusion susmentionnés ne sont pas exhaustifs.

Art. 7

Établissement des classements

Une fois achevée la procédure de contrôle de la régularité des actes de candidature et de la documentation annexée à ceux-ci, ainsi que du respect des conditions requises, les bureaux compétents dressent les classements suivants :

- a) Étudiants inscrits à la première année d'un cours de licence, d'un cours de licence magistrale à cycle unique ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale :

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique, établi par ordre croissant d'ISEEU. À égalité de conditions économiques, c'est la note obtenue à l'examen de fin d'études secondaires du deuxième degré qui est prise en compte.

- b) Étudiants inscrits à une année autre que la première d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale :

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique, établi par ordre de mérite, compte tenu du nombre de crédits obtenus et des notes y afférentes. À égalité de mérite, ce sont les conditions économiques qui sont prises en compte.

Aux fins du calcul des points relatifs au mérite, la somme des notes obtenues aux examens et recalculées sur la base du tableau ci-dessous est multipliée par une variable calculée à l'aide de la formule suivante :

$$\frac{100}{A \times B}$$

A étant égal à 31, soit à la note maximale pouvant être obtenue à un examen (30 + 1 pour la *laude*) et B étant égal au nombre maximum de crédits pouvant être obtenus (60 par année académique).

Valeurs des crédits attribués aux examens

jusqu'à 2 crédits : un quart de la note

de 3 à 7 crédits : moitié de la note

da 8 a 12 crediti voto intero

oltre 12 crediti 1 voto e 1/2.

Ai fini di determinare la somma dei punti ottenuti nelle prove superate che non abbiano il voto espresso in trentesimi, si procederà effettuando la media dei voti validi.

c) Iscritti a corsi di laurea magistrale o a corsi del biennio superiore di secondo livello AFAM

Alla formazione delle graduatorie degli studenti idonei, iscritti al primo anno o ad anni successivi, in possesso dei requisiti di merito ed economici, si procede adottando rispettivamente gli stessi criteri di cui ai precedenti punti a) e b), fatta eccezione per gli iscritti al primo anno per i quali, in caso di parità delle condizioni economiche, la posizione in graduatoria è determinata dalla votazione del diploma di laurea ovvero del diploma accademico di primo livello.

Graduatorie bonus COVID-19

Gli studenti di cui alle lettere a), b) e c) che hanno raggiunto il requisito di merito grazie all'utilizzo del bonus Covid-19 saranno collocati in apposite graduatorie, ordinate sulla base dei criteri di cui alle medesime lettere a), b) e c).

Pubblicazione delle Graduatorie

L'esito del concorso verrà comunicato agli studenti idonei tramite i seguenti canali:

- sms al numero di cellulare indicato nella domanda di borsa;
- e.mail all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di borsa;
- avviso nell'apposita casella "Comunicazioni" della sezione "Domande on line" consultabile mediante le credenziali (nome utente e password) utilizzate per compilare la domanda;
- sito regionale al seguente indirizzo: www.regione.vda.it - Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 - Elenchi/Graduatorie:

L'esclusione dal beneficio verrà comunicata mediante l'invio di lettera raccomandata.

I relativi provvedimenti dirigenziali sono consultabili all'indi-

de 8 à 12 crédits : note entière

plus de 12 crédits : une fois et demie la note

Lorsqu'un examen n'est pas sanctionné par une note formulée en trentièmes, il lui est attribué une note correspondant à la moyenne des notes en trentièmes obtenues aux autres examens, et ce, aux fins du calcul de la somme des notes des examens réussis.

c) Étudiants inscrits à un cours de licence magistrale ou au deuxième cycle supérieur (deux ans) de haute formation artistique et musicale :

Les classements des étudiants qui réunissent les conditions économiques et de mérite requises sont établis suivant les critères visés aux lettres a) et b). Toutefois, en cas d'égalité de conditions économiques, pour les étudiants de première année, c'est la note de la licence ou du diplôme académique du premier niveau qui est prise en compte.

Classements des étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19

Les étudiants visés aux lettres a), b) et c) qui ont rempli la condition de mérite requise grâce à l'utilisation du bonus COVID-19 sont inscrits sur des classements ad hoc établis sur la base des critères indiqués auxdites lettres.

Classements

Les candidats retenus sont informés de leur inscription au classement qui les concerne comme suit :

- par sms au numéro de portable indiqué dans l'acte de candidature ;
- par courriel à l'adresse électronique indiquée dans l'acte de candidature ;
- par avis publié dans *Comunicazioni* de la section *Domande on line*, à laquelle les intéressés peuvent avoir accès grâce aux code d'identification et mot de passe utilisés lorsqu'ils ont rédigé leur acte de candidature ;
- par avis publié sur le site (*Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 - Elenchi/Graduatorie*).

L'exclusion du bénéfice de l'allocation est communiquée par lettre recommandée.

Les étudiants peuvent accéder à l'acte du dirigeant compétent

rizzo www.regione.vda.it - La Regione - Provvedimenti dirigenziali del sito regionale per 15 giorni dalla data di pubblicazione (inserire il numero e la data del provvedimento).

Qualora i provvedimenti dirigenziali contengano dati sensibili gli stessi saranno sottratti alla pubblicazione.

Art. 8

Condizioni e modalità di liquidazione dell'assegno di studio

Alla liquidazione dell'assegno di studio agli studenti inseriti nelle graduatorie di cui al precedente art. 7 si provvederà, nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, in un'unica soluzione, non appena espletate le rispettive procedure concorsuali e alle seguenti condizioni:

- a) Iscritti al primo anno a corsi di laurea, a corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi del triennio superiore di primo livello AFAM
 - essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 7, lettera a).
- b) Iscritti ad anni successivi al primo a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi del triennio superiore di primo livello AFAM
 - essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 7, lettera b).
- c) Iscritti a corsi di laurea magistrale o a corsi del biennio superiore di secondo livello AFAM
 - essere inclusi nelle graduatorie di cui all'art. 7, lettera c).

Lo studente che risulti beneficiario di analoghe borse di studio dovrà optare per il godimento di una sola provvidenza, con dichiarazione scritta da inoltrare entro 15 giorni dalla data di pubblicazione delle graduatorie relative al presente bando di concorso.

Qualora lo studente opti esclusivamente per l'assegno di studio e rinunci al contributo alloggio previsto dal bando della Regione Valle d'Aosta, l'ammontare complessivo percepito dallo studente a titolo di provvidenze per l'anno accademico 2019/2020 non potrà superare la somma dei due benefici (assegno di studio + contributo alloggio) previsti dai relativi bandi regionali, con l'eventuale conseguente riduzione dell'importo erogato a titolo di assegno.

Gli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verranno liquidati, nei limiti delle risorse disponibili, successivamente agli studenti idonei presenti nelle graduatorie ordinarie di cui sopra.

qui les concernent dans la section *La Regione – Provvedimenti dirigenziali* du site de la Région autonome Vallée d'Aoste (www.regione.vda.it) pendant quinze jours à compter de la date de publication dudit acte, en insérant le numéro et la date de celui-ci.

Au cas où les actes du dirigeant indiqueraient des données sensibles, celles-ci ne seront pas publiées.

Art. 8

Conditions et modalités de liquidation des allocations

Les allocations sont versées en une seule fois aux étudiants inscrits aux classements visés à l'art. 7, dans les limites des crédits disponibles, dès que les procédures y afférentes sont achevées, conformément aux dispositions ci-après :

- a) Étudiants inscrits à la première année d'un cours de licence, d'un cours de licence magistrale à cycle unique ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale :
 - être inscrits au classement visé à la lettre a) de l'art. 7 ;
- b) Étudiants inscrits à une année autre que la première d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale :
 - être inscrits au classement visé à la lettre b) de l'art. 7 ;
- c) Étudiants inscrits à un cours de licence magistrale ou au deuxième cycle supérieur (deux ans) de haute formation artistique et musicale :
 - être inscrits au classement visé à la lettre c) de l'art. 7.

L'étudiant auquel a été accordée une bourse d'études analogue à celles octroyées par la Région doit choisir l'une seulement d'entre elles et son choix doit faire l'objet d'une déclaration écrite déposée dans les quinze jours qui suivent la date de publication des classements en cause.

Si l'étudiant accepte l'allocation d'études mais renonce à l'allocation-logement pour bénéficier d'une bourse analogue, le montant total des aides qu'il a le droit de percevoir au titre de l'année académique 2019/2020 ne doit pas dépasser la somme des montants des allocations régionales susdites (allocation d'études et allocation-logement), sous peine de réduction de l'allocation d'études.

Les allocations d'études destinées aux étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19 qui figurent en rang utile sur les classements y afférents sont versées, dans les limites des ressources disponibles, après celles dues aux étudiants figurant sur les classements ordinaires.

Art. 9
Importo degli assegni

L'importo degli assegni di studio è determinato sulla base delle condizioni economiche, nelle misure indicate nella sottoriportata tabella:

Fascia economica <i>Classes</i>	ISEEU/ISEE CORRENTE <i>ISEEU/ISEE Corrente</i>	A <i>A</i>	B <i>B</i>
1 [^]	da/de € 0,00 a/à € 10.000,00	2.200,00	1.700,00
2 [^]	da/de €10.000,01 a/à € 20.500,00	2.100,00	1.600,00
3 [^]	da/de €20.500,01 a/à € 30.000,00	1.950,00	1.450,00
4 [^]	da/de €30.000,01 a/à € 40.500,00	1.800,00	1.300,00

Gli importi di cui alla colonna A sono liquidati agli studenti che risiedono a una distanza pari o superiore a 24 km dalla sede universitaria frequentata e che:

- non hanno richiesto il contributo alloggio;
- non sono risultati idonei al contributo alloggio;
- sono stranieri, non appartenenti all'Unione Europea, il cui nucleo familiare non risiede in Italia e che non beneficiano del contributo alloggio.

Gli importi di cui alla colonna B sono liquidati agli studenti che risiedono a una distanza inferiore a 24 km dalla sede dell'Università frequentata.

Agli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verrà attribuito un importo pari all'80% dell'intero assegno di studio spettante sulla base della fascia ISEEU/ISEE CORRENTE di appartenenza.

NOTE:

L'assegno di studio è esente dall'Imposta sui redditi così come previsto dalla Legge 13 agosto 1984 n. 476 e dalla Circolare n. 109/e del 6 aprile 1995 del Ministero delle Finanze.

Art. 10
Mobilità internazionale

Gli studenti che nell'anno accademico 2019/2020 abbiano effettuato qualsiasi spostamento dalla propria sede universitaria per partecipare a programmi di mobilità internazionale previsti dai rispettivi Atenei hanno diritto, una sola volta per ciascun corso di studi, ad una integrazione dell'assegno di studio pari a 350 euro mensili per un massimo di 10 mesi; in caso di soggiorno di durata inferiore a 4 settimane, detta integrazione è

Art. 9
Montants des allocations

Les montants des allocations sont fixés en fonction des conditions économiques des demandeurs, à savoir :

Les montants visés à la colonne A sont versés aux étudiants qui résident à une distance égale ou supérieure à 24 km du siège de l'université où ils sont inscrits et qui :

- n'ont pas demandé d'allocation-logement ;
- ne réunissent pas les conditions requises pour l'allocation-logement ;
- sont des étrangers non communautaires dont la famille ne réside pas en Italie et ne bénéficient pas de l'allocation-logement.

Les montants visés à la colonne B sont versés aux étudiants qui résident à une distance inférieure à 24 km du siège de l'université où ils sont inscrits.

L'étudiant qui a bénéficié du bonus COVID-19 perçoit une allocation d'études correspondant à 80 p. 100 du montant qui lui serait dû au titre de son ISEEU/ISEE *Corrente*.

NOTES :

Aux termes de la loi n° 476 du 13 août 1984 et de la circulaire du Ministère des finances n° 109/e du 6 avril 1995, l'allocation d'études n'est pas imposable.

Art. 10
Mobilité internationale

L'étudiant qui participe, au cours de l'année académique 2019/2020, à l'un des projets de mobilité internationale prévus par son université peut bénéficier d'un complément mensuel d'allocation se chiffrant à 350 euros, et ce, une seule fois par cours d'études et au titre de 10 mois au maximum. Si la durée du séjour est inférieure à quatre semaines, le montant dudit complément est fixé à 90 euros par semaine.

calcolata in 90 euro per ogni settimana.

L'integrazione è concessa agli studenti idonei all'assegno di studio, a condizione che il periodo di studio e/o tirocinio:

- abbia inizio nell'anno accademico 2019/2020 e si concluda entro l'anno accademico 2020/2021;
- abbia una durata minima di 7 giorni;
- abbia un riconoscimento accademico in termini di crediti nell'ambito del proprio corso di studi, anche se ai fini della predisposizione della prova conclusiva.

Dall'importo dell'integrazione è dedotto l'ammontare della borsa concessa a valere sui fondi dell'Unione Europea o su altro accordo bilaterale, anche non comunitario.

Il periodo di Mobilità internazionale nonché il riconoscimento in termini di crediti, che deve avvenire entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità, verranno accertati d'ufficio.

La graduatoria di riferimento è quella relativa all'assegno di studio.

La liquidazione dell'integrazione potrà avvenire anche in tempi successivi alla liquidazione dell'assegno di studio.

Il rimborso delle spese di viaggio di andata e ritorno è concesso sino all'importo di 100 euro per i paesi europei e sino all'importo di 500 euro per i paesi extraeuropei, su presentazione alla Struttura Politiche educative - Ufficio Borse di studio, dei relativi documenti giustificativi entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità, pena l'esclusione dal beneficio.

Qualora il termine dei 6 mesi di cui sopra sia già scaduto al momento dell'uscita del presente bando ovvero scada nel periodo di apertura del bando stesso, lo studente deve consegnare, pena l'esclusione dal beneficio, la suddetta documentazione entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020.

Art. 11 Accertamenti e sanzioni

L'Amministrazione, ai sensi delle vigenti disposizioni, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte avvalendosi anche dei controlli a campione.

Chiunque, senza trovarsi nelle condizioni stabilite dal presente bando, presenti dichiarazioni non veritiere, proprie o dei membri del nucleo familiare, al fine di fruire dell'assegno di studio, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere, salva in ogni caso l'applicazione delle norme penali per i fatti costituenti reato.

Ledit complément est accordé aux étudiants inscrits aux classements à condition que la période d'études ou de stage en cause :

- débute au cours de l'année académique 2019/2020 et s'achève avant la fin de l'année académique 2020/2021 ;
- dure sept jours au moins ;
- donne droit à des crédits valables au titre de leur parcours d'études, même s'ils ont été obtenus dans le cadre de la préparation de la thèse.

Ledit complément est réduit du montant de toute éventuelle bourse financée par les fonds de l'Union européenne ou en vertu d'accords bilatéraux, communautaires ou non.

La durée de la période de mobilité internationale et l'enregistrement des crédits y afférents dans les six mois qui suivent la fin de ladite période sont constatés d'office.

Le classement de référence est celui relatif à l'allocation d'études.

Le complément d'allocation peut être versé après la liquidation de l'allocation d'études.

Les frais de déplacement (aller-retour) sont remboursés à hauteur de 100 euros pour les pays européens et de 500 euros pour les pays non-européens, sur présentation des pièces justificatives y afférentes au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » dans les six mois qui suivent la fin de la période de mobilité internationale, sous peine d'exclusion.

Au cas où le délai de six mois mentionné ci-dessus aurait déjà expiré au moment de la publication du présent avis ou expirerait pendant le délai de dépôt des actes de candidature, l'étudiant concerné doit présenter la documentation en cause au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Art. 11 Contrôles et sanctions

Aux termes des dispositions en vigueur, l'Administration régionale peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, éventuellement au hasard, afin de s'assurer de la véracité des déclarations produites.

Tout étudiant qui présenterait une déclaration mensongère relativement à sa personne ou à l'un des membres de son foyer aux fins de l'obtention de l'allocation déchoit des bénéfices éventuellement obtenus à la suite de l'acte pris sur la base de ladite déclaration, et ce, sans préjudice de l'application des dispositions pénales pour les faits qui constituent un délit. L'étudiant en cause doit restituer la somme reçue et payer une

Lo studente deve restituire la somma erogata ed è soggetto all'applicazione della sanzione amministrativa, di cui all'art. 10 del D.lgs. 29 marzo 2012, n. 68, consistente nel pagamento di una somma di importo triplo rispetto a quella percepita e perde il diritto ad ottenere altre erogazioni per la durata del corso degli studi.

L'Assessora
Chantal CERTAN

Bando di concorso per l'attribuzione di assegni di studio a favore di studenti universitari valdostani iscritti a corsi universitari fuori dalla Regione anno accademico 2019/2020 (artt. 5 e 6 legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).

Termine presentazione domande: 16 ottobre 2020.

Indice

- Art. 1 Condizioni generali e requisiti per la partecipazione
- Art. 2 Requisiti economici
- Art. 3 Requisiti di merito
- Art. 4 Studenti diversamente abili
- Art. 5 Termini e modalità per la presentazione delle domande
- Art. 6 Formazione delle graduatorie degli idonei
- Art. 7 Condizioni e modalità di liquidazione dell'assegno di studio
- Art. 8 Importo degli assegni
- Art. 9 Mobilità internazionale
- Art. 10 Accertamenti e sanzioni

Art. 1

Condizioni generali e requisiti per la partecipazione

Possono presentare domanda per l'attribuzione dell'assegno di studio gli studenti residenti in Valle d'Aosta da almeno un anno alla data di presentazione della domanda, iscritti a corsi universitari fuori dalla Regione, che:

1. siano stati iscritti regolarmente per l'anno accademico 2019/2020 a:
 - a) corsi di laurea, laurea magistrale, laurea magistrale a ciclo unico. Gli studenti già in possesso di una laurea di primo livello, incluso il diploma universitario

sanction administrative d'un montant triplé par rapport à celui encaissé, prononcée à son encontre au sens de l'art. 10 du décret législatif n° 68 du 29 mars 2012, et perd le droit d'obtenir d'autres allocations pendant toute la durée de ses études.

L'assesseure,
Chantal CERTAN

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux étudiants valdôtains inscrits, au titre de l'année académique 2019/2020, à des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste, au sens des art. 5 et 6 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989.

**Délai de dépôt des actes de candidature :
le 16 octobre 2020.**

Table des matières

- Art. 1^{er} Conditions générales de participation
- Art. 2 Conditions économiques
- Art. 3 Conditions de mérite
- Art. 4 Étudiants handicapés
- Art. 5 Délais et modalités de dépôt des actes de candidature
- Art. 6 Établissement des classements
- Art. 7 Conditions et modalités de liquidation des allocations
- Art. 8 Montants des allocations
- Art. 9 Mobilité internationale
- Art. 10 Contrôles et sanctions

Art. 1^{er}

Conditions générales de participation

Ont vocation à participer au concours visé au présent avis les étudiants qui résident en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de dépôt de leur acte de candidature, suivent des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste et réunissent les trois conditions ci-après :

1. Être inscrits au titre de l'année académique 2019/2020 :
 - a) À un cours de licence, de licence magistrale ou de licence magistrale à cycle unique. Les étudiants déjà titulaires d'une licence du premier niveau ou d'un di-

- (equiparato alla laurea triennale) che si sono iscritti al corso di laurea magistrale a ciclo unico, possono presentare domanda di assegno di studio a partire dal quarto anno;
- b) corsi di laurea attivati prima dell'entrata in vigore del D.M. 3 novembre 1999, n. 509;
- c) corsi di alta formazione artistica e musicale, cui si accede con il possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado, di cui alla legge 21 dicembre 1999, n. 508. Ai sensi dell'art. 7, comma 3 del Decreto del Presidente della Repubblica 8 luglio 2005, n. 212, possono altresì partecipare gli studenti con spiccate capacità e attitudini iscritti regolarmente a corsi di alta formazione artistica e musicale di primo livello non ancora in possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado, che dovrà comunque essere conseguito entro il completamento del corso di diploma accademico, pena la restituzione delle somme percepite a titolo di assegno di studio;
- d) scuole superiori per Interpreti e Traduttori;
- e) corsi equivalenti presso Università estere;
2. siano in possesso dei requisiti economici di cui agli artt. 2 o 4.
3. I benefici non possono essere concessi agli studenti che si trovino in una delle seguenti condizioni:
- a) siano stati iscritti a corsi tenuti in Valle d'Aosta da Università fuori dalla Regione;
- b) siano stati iscritti, per i corsi che seguono il vecchio ordinamento, oltre il primo anno fuori corso o si trovino o si siano trovati in posizione di fuori corso intermedio o ripetente per più di una volta nella propria carriera scolastica, fatte salve le eccezioni di cui all'art. 4;
- c) siano stati iscritti oltre un ulteriore semestre rispetto a quelli previsti dai rispettivi ordinamenti didattici, per i corsi che seguono il nuovo ordinamento, fatte salve le eccezioni di cui all'art. 4;
- d) abbiano superato per più di un anno la durata normale del corso prescelto, per i corsi che seguono il vecchio ordinamento, ovvero l'ulteriore semestre oltre la durata normale del corso prescelto, per i corsi che seguono il nuovo ordinamento, tenendo conto dell'anno
- plôme universitaire, qui est assimilé à une licence, et inscrits à un cours de licence magistrale à cycle unique peuvent demander l'allocation d'études à compter de la quatrième année de cours ;
- b) À un cours de maîtrise institué au sens de la réglementation précédant l'entrée en vigueur du décret ministériel n° 509 du 3 novembre 1999 ;
- c) À un cours de haute formation artistique et musicale dont l'accès est subordonné à la possession d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, au sens de la loi n° 508 du 21 décembre 1999. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 7 du décret du président de la République n° 212 du 8 juillet 2005, peut également demander l'allocation d'études tout étudiant doué et prometteur régulièrement inscrit aux cours de haute formation artistique et musicale du premier niveau mais ne justifiant pas encore dudit diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, à condition qu'il l'obtienne avant la fin du cours sanctionné par le diplôme académique, sous peine de restitution des sommes perçues au titre de l'allocation ;
- d) Dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs ;
- e) À un cours équivalent dispensé par une université étrangère ;
2. Justifier des conditions économiques requises au sens de l'art. 2 ou de l'art. 4 ;
3. N'ont pas vocation à bénéficier des allocations les étudiants qui se trouvent dans l'une des conditions ci-après :
- a) Être inscrits à un cours organisé en Vallée d'Aoste par une université dont le siège est situé hors de la région ;
- b) Pour ce qui est des cours qui relèvent de l'ancienne réglementation et sans préjudice des exceptions visées à l'art. 4, être inscrits à une année hors cours autre que la première, être ou avoir été inscrits hors cours au titre d'une année intermédiaire ou avoir redoublé plusieurs fois pendant leur parcours universitaire ;
- c) Pour ce qui est des cours qui relèvent de la nouvelle réglementation et sans préjudice des exceptions visées à l'art. 4, être inscrits à un semestre supplémentaire autre que le premier ;
- d) Pour ce qui est, respectivement, des cours qui relèvent de l'ancienne et de la nouvelle réglementation et sans préjudice des exceptions visées à l'art. 4 et des cas particuliers visés l'art. 3, avoir dépassé de plus d'un an ou de plus d'un semestre la durée légale du cours

di prima immatricolazione e fatte salve le eccezioni di cui all'art. 4, nonché le eccezioni descritte nei successivi casi particolari di cui all'art. 3;

- e) siano già in possesso di un altro titolo di studio di pari livello conseguito in Italia o conseguito all'estero e avente valore legale in Italia, inclusi la laurea dei corsi preriforma e il diploma universitario (equiparato alla laurea triennale);
- f) siano già in possesso di una laurea dei corsi pre-riforma e si iscrivano al corso di laurea magistrale a ciclo unico;
- g) abbiano già beneficiato, in anni precedenti, di borse di studio o provvidenze analoghe per il corrispondente anno di corso, erogate da qualsiasi ente e indipendentemente dagli anni trascorsi dall'ottenimento del beneficio;
- h) siano beneficiari di analoghe borse di studio, fatta salva l'opzione di cui all'art. 7.

Art. 2 Requisiti economici

Le condizioni economiche dello studente sono individuate sulla base dell'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) – Prestazioni agevolate per il diritto allo studio universitario (ISEEU), ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159. Il suddetto indicatore non dovrà superare il limite di euro 40.500,00, fatto salvo quanto specificato nel successivo art. 4, punto 2 per gli studenti diversamente abili. In considerazione del fatto che, in alcune situazioni caratterizzate da eventi avversi (ad esempio, la perdita del posto di lavoro, l'interruzione di un trattamento previdenziale, assistenziale, indennitario e simili) oppure da una rilevante variazione di reddito del nucleo familiare (superiore al 25%), i redditi 2018 non riflettono la reale situazione economica del nucleo familiare, è possibile presentare un ISEE Corrente.

L'ISEE Corrente è calcolato sui redditi degli ultimi dodici mesi (anche solo degli ultimi due mesi – da riportare all'intero anno – in caso di lavoratore dipendente a tempo indeterminato per cui sia intervenuta la perdita, sospensione o riduzione dell'attività lavorativa ovvero in caso di componente del nucleo per il quale si è verificata un'interruzione dei trattamenti previdenziali, assistenziali e indennitari non rientranti nel reddito complessivo ai fini Irpef). Prima di chiedere il calcolo dell'ISEE CORRENTE, lo studente deve essere già in possesso di un'Attestazione ISEEU 2020.

E' valida unicamente l'attestazione ISEEU oppure l'ISEE Corrente rilasciata tra il 1° gennaio 2020 e il 31 dicembre 2020, pena l'esclusione.

choisi, calculée à compter de l'année de leur première inscription ;

- e) Posséder un titre d'études du même niveau obtenu en Italie, ou à l'étranger mais ayant valeur légale en Italie, y compris une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation ou un diplôme universitaire, qui est assimilé à une licence ;
- f) Posséder une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation et être inscrits à un cours de licence magistrale à cycle unique ;
- g) Avoir déjà bénéficié, au cours des années précédentes, d'une bourse d'études ou d'une aide analogue au titre de l'année de cours concernée, versée par n'importe quel organisme et depuis n'importe quel nombre d'années ;
- h) Bénéficier d'une bourse d'études analogue, sans préjudice de l'option visée à l'art. 7.

Art. 2 Conditions économiques

Les conditions économiques des étudiants sont évaluées sur la base de l'indicateur de la situation économique équivalente relatif aux aides au droit aux études universitaires (ISEEU) aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 159 du 5 décembre 2013. L'indicateur en cause ne doit pas dépasser le plafond de 40 500 euros, sans préjudice des dispositions du deuxième alinéa de l'art. 4 concernant les étudiants handicapés.

Compte tenu du fait qu'en cas de situations caractérisées par des adversités (par exemple, perte d'emploi ou interruption du versement d'une pension de retraite ou d'assistance ou d'une indemnité) ou en cas de réduction importante des revenus du foyer (plus de 25 p. 100), les revenus de 2018 ne font pas état de la situation économique réelle du foyer, il est possible de présenter une attestation ISEE *Corrente*.

L'ISEE *Corrente* est calculé sur la base des revenus des douze derniers mois. Lorsqu'un membre du foyer de l'étudiant est soit un salarié sous contrat à durée indéterminée ayant subi la perte de l'emploi ou la suspension ou la réduction de l'activité, soit un bénéficiaire d'une pension de retraite ou d'assistance ou d'une indemnité ne relevant pas du revenu global pris en compte aux fins de l'IRPEF dont le versement a été interrompu, l'ISEE *Corrente* est calculé sur la base des revenus des deux derniers mois qui sont pris en compte pour le calcul des revenus de l'année entière. Pour pouvoir demander l'attestation ISEE *Corrente*, l'étudiant doit justifier déjà de l'attestation ISEEU 2020.

Seule l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* délivrée entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2020 est valable, sous peine d'exclusion.

Il termine ultimo per la consegna dell'attestazione ISEEU o ISEE Corrente è fissato alle ore 12 del 31 dicembre 2020; pertanto, sarà possibile presentare la domanda di borsa di studio anche senza consegnare contestualmente l'attestazione ISEEU/ISEE Corrente.

Per il rilascio dell'attestazione ISEEU/ISEE Corrente è necessario rivolgersi ad un Centro di Assistenza Fiscale (CAF), ad una sede INPS, ai commercialisti ed ai consulenti del lavoro autorizzati.

Art. 3
Requisiti di merito

i crediti devono essere conseguiti e registrati entro il 10 ottobre 2020. la relativa autocertificazione deve pervenire entro il 31 dicembre 2020 pena l'esclusione.

BONUS COVID-19

Lo studente che non ha conseguito il numero minimo di crediti sotto riportati entro il 10 ottobre 2020 o entro i termini di cui al punto 3) delle "NOTE" che seguono, potrà utilizzare un bonus Covid-19 nella misura di 8 CFU, al fine del raggiungimento del requisito di merito.

A) Studenti iscritti al nuovo ordinamento (corsi di studio istituiti in attuazione del D.M. 509/1999)

Laurea

n. 35 crediti per il primo anno;

n. 85 crediti per il secondo anno;

n. 130 crediti per il terzo anno;

tutti i crediti, esclusi quelli corrispondenti al valore della tesi, per l'ulteriore semestre.

Laurea magistrale a ciclo unico

n. 35 crediti per il primo anno;

n. 85 crediti per il secondo anno;

n. 130 crediti per il terzo anno;

L'attestazione ISEEU o ISEE Corrente doit être fournie au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h ; il est donc possible de déposer l'acte de candidature sans présenter, en même temps, ladite attestation.

Les intéressés peuvent demander leur attestation ISEEU ou ISEE Corrente à un CAF (Centre d'assistance fiscale), à un bureau INPS (Istituto Nazionale di Previdenza Sociale) ou à un expert-comptable ou conseiller du travail agréé.

Art. 3
Conditions de mérite

Les crédits doivent avoir été enregistrés au plus tard le 10 octobre 2020. La déclaration sur l'honneur y afférente doit être présentée au plus tard le 31 décembre 2020, sous peine d'exclusion.

BONUS COVID-19

L'étudiant qui n'aurait pas obtenu le nombre minimum de crédits requis au sens des indications ci-après au plus tard le 10 octobre 2020 ou dans les délais indiqués au point 3 des notes peut bénéficier d'un bonus COVID-19 correspondant à 8 crédits, aux fins du respect de la condition de mérite.

A) Étudiants inscrits à un cours institué au sens de la nouvelle réglementation visée au DM n° 509/1999 :

Licence

35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;

85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;

130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année ;

totalité des crédits, exception faite de ceux liés à l'évaluation de la thèse, si l'acte de candidature est présenté au titre du semestre supplémentaire.

Licence magistrale à cycle unique

35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;

85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;

130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année ;

n. 170 crediti per il quarto anno;	170 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année ;
n. 215 crediti per il quinto anno;	215 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année ;
n. 260 crediti per il sesto anno, ove previsto;	260 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de l'éventuelle sixième année ;
tutti i crediti, esclusi quelli corrispondenti al valore della tesi, per l'ulteriore semestre.	totalité des crédits, exception faite de ceux liés à l'évaluation de la thèse, si l'acte de candidature est présenté au titre du semestre supplémentaire.
Laurea magistrale	Licence magistrale
n. 35 crediti per il primo anno;	35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
n. 85 crediti per il secondo anno.	85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;
Per gli studenti che non siano in possesso dei crediti necessari, in quanto il valore della tesi è elevato e non consente il raggiungimento degli stessi, il numero di crediti per accedere all'assegno di studio sarà pari all'80% del numero di crediti possibili dopo aver dedotto il valore della tesi;	Il est dérogé aux seuils établis ci-dessus lorsque l'étudiant ne peut les atteindre à cause du fait que les crédits relatifs à la thèse constituent une portion trop importante du total des crédits relatifs à son parcours académique. En l'occurrence, les crédits pris en compte aux fins de l'accès à l'allocation d'études correspondent à 80 p. 100 du nombre des crédits que l'étudiant peut obtenir déduction faite de la valeur de la thèse ;
tutti i crediti, esclusi quelli corrispondenti al valore della tesi, per l'ulteriore semestre.	totalité des crédits, exception faite de ceux liés à l'évaluation de la thèse, si l'acte de candidature est présenté au titre du semestre supplémentaire.
Qualora il piano di studi del percorso scelto preveda un numero di crediti annui diverso da 60, il merito richiesto verrà determinato proporzionalmente e arrotondato per difetto.	Si le plan d'études du cours choisi prévoit un nombre de crédits annuels autre que 60, les crédits requis sont calculés de manière proportionnelle et arrondis à l'unité inférieure, comme le montre l'exemple ci-après :
Esempio riferito ad un primo anno di corso di laurea triennale:	Première année d'un cours de licence :
Crediti previsti dal piano di studi 60 - Crediti richiesti 35;	Crédits prévus par le plan d'études : 60 – Crédits requis : 35
Crediti previsti dal piano di studi 50 - Crediti effettivamente richiesti 30	Crédits prévus par le plan d'études : 50 – Crédits effectivement requis : 30.
B) Studenti iscritti a corsi del vecchio ordinamento presso scuole superiori per interpreti e traduttori e a corsi di alta formazione artistica e musicale	B) Étudiants inscrits à un cours relevant de l'ancienne réglementation, dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs ou dans un établissement de haute formation artistique et musicale :
conseguire la promozione per l'anno accademico 2019/2020.	Avoir été reçus au titre de l'année académique 2019/2020.
C) Studenti iscritti presso università estere	C) Étudiants inscrits dans une université étrangère :
• Corsi del Vecchio ordinamento (attività formativa non	• Cours relevant de l'ancienne réglementation (forma-

valutata in crediti):

conseguire la promozione per l'anno accademico 2019/2020

- Corsi del Nuovo ordinamento (attività formativa valutata in crediti):

Primo anno di corso e Anni successivi al primo

Si applicano le disposizioni di cui alla lettera A) "Studenti iscritti al nuovo ordinamento (corsi di studio istituiti in attuazione del D.M. 509/1999)" del presente articolo e, qualora il piano di studi del percorso estero preveda un numero di crediti annui diverso da 60, il merito richiesto verrà determinato proporzionalmente e arrotondato per difetto.

Esempio riferito ad un primo anno di corso di laurea triennale:

Crediti previsti dal piano di studi 60 - Crediti richiesti alla lettera A) 35;

Crediti previsti dal piano di studi estero 50 - Crediti effettivamente richiesti 30.

D) Studenti iscritti a corsi attivati prima dell'entrata in vigore del decreto del Ministro dell'Università 209/1999 presso Università italiane

- per gli iscritti al terzo, al quarto e al quinto anno di corso, qualora questi non siano gli ultimi: almeno il 60% del numero complessivo delle annualità, con riferimento all'anno di iscrizione, previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto;
- per gli iscritti all'ultimo anno di corso: almeno il 70% del numero complessivo delle annualità previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto;
- per gli iscritti al primo anno fuori corso finale: almeno il 90% del numero complessivo delle annualità previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto.

E) Studenti iscritti contemporaneamente a corsi di studio presso le università e presso gli istituti superiori di studi musicali e coreutici

- conseguire il numero di crediti secondo quanto sopra indicato relativi al corso prescelto.

NOTE

1. Per registrazione si intende la data di verbalizzazione registrata dalle segreterie degli Atenei di appartenenza.

tion non sanctionnée par l'attribution de crédits) :

Avoir été reçus au titre de l'année académique 2019/2020.

- Cours relevant de la nouvelle réglementation (formation sanctionnée par l'attribution de crédits) :

Toutes les années du cours :

Il est fait application des dispositions visées à la lettre A (Étudiants inscrits à un cours institué au sens de la nouvelle réglementation visée au DM n° 509/1999). Si le plan d'études de l'université étrangère prévoit un nombre de crédits annuels autre que 60, les crédits requis sont calculés de manière proportionnelle et arrondis à l'unité inférieure, comme le montre l'exemple ci-après :

Première année d'un cours de licence :

Crédits prévus par le plan d'études : 60 – Crédits requis à la lettre A : 35

Crédits prévus par le plan d'études de l'université étrangère : 50 – Crédits requis : 30.

D) Étudiants inscrits à un cours d'une université italienne institué au sens de la réglementation en vigueur avant le DM n° 509/1999 :

- Pour les étudiants de troisième, quatrième ou cinquième année (lorsqu'il ne s'agit pas de la dernière année du cours), au moins 60 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études au titre des années précédentes, arrondi à l'unité inférieure ;
- Pour les étudiants de dernière année, au moins 70 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études, arrondi à l'unité inférieure ;
- Pour les étudiants hors cours, au moins 90 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études, arrondi à l'unité inférieure.

E) Étudiants inscrits en même temps dans une université et dans un institut supérieur d'études musicales et de danse :

- Avoir obtenu le nombre de crédits requis au sens des dispositions ci-dessus au titre du cours de l'établissement de leur choix.

NOTES

1. L'on entend par « enregistrement » la date à laquelle les crédits obtenus sont enregistrés aux secrétariats des universités d'appartenance.

2. Rientrano nel computo delle annualità ovvero dei crediti le prove che vengono considerate tali dai rispettivi Enti per il diritto allo studio. Ai fini del raggiungimento del merito valgono tutti i crediti (o annualità) registrati entro i termini previsti dal presente bando (esami, attività, tirocini, laboratori, mobilità internazionale e simili), inclusi i crediti riconosciuti da percorsi accademici e non accademici.
3. La registrazione di crediti in data successiva al 10 ottobre 2020 è ammessa esclusivamente per le prove sostenute all'estero nell'ambito di programmi di mobilità internazionale. A tal fine si rimanda a quanto disposto dal successivo art. 9 (Mobilità Internazionale), fatto salvo l'obbligo di comunicare entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione, i crediti da mobilità internazionale ancora da registrare.

Qualora il termine dei 6 mesi di cui sopra sia già scaduto al momento dell'uscita del presente bando ovvero scada nel periodo di apertura del bando stesso, lo studente deve dichiarare, pena l'esclusione dal beneficio, i crediti sostenuti all'estero nell'ambito di programmi di mobilità internazionale entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020.

CASI PARTICOLARI

Qualora la carriera universitaria dello studente non sia regolare, le prove verranno valutate tenendo conto dell'anno di prima immatricolazione, indipendentemente dall'anno di corso cui lo studente risulta iscritto per l'anno accademico 2019/2020, con le seguenti eccezioni:

- a) Rinuncia agli studi senza crediti formativi riconosciuti:
In caso di reinscrizione all'Università a seguito di una rinuncia agli studi senza riconoscimento di eventuali crediti maturati nella carriera universitaria precedente, verrà considerata a tutti gli effetti, quale anno di prima immatricolazione, quello dell'immatricolazione effettuata dopo la rinuncia agli studi.
- b) Passaggio di corso senza crediti formativi riconosciuti:
In caso di passaggio da un qualsiasi anno di corso ad un primo anno di altro corso, senza riconoscimento di crediti formativi, verrà considerata quale prima immatricolazione l'iscrizione al primo anno effettuata conseguentemente al passaggio di corso.
- c) Rinuncia agli studi, passaggio di corso o decadimento di carriera con crediti formativi riconosciuti:
In caso di reinscrizione all'Università a seguito di una rinuncia agli studi, di un passaggio di corso oppure in caso di carriera decaduta con crediti formativi riconosciuti, l'anno di prima immatricolazione, ai fini del

2. Les épreuves considérées comme telles par les différents établissements compétents en matière de droit aux études sont prises en compte dans le calcul du nombre des examens réussis ou des crédits obtenus. Aux fins de l'évaluation du mérite, tous les crédits enregistrés dans les délais prévus par le présent avis (examens, activités, stages, ateliers, mobilité internationale et similaires) sont pris en compte, y compris les crédits validés dans le cadre d'un parcours universitaire ou d'un parcours non universitaire.
3. Les crédits relatifs aux examens passés à l'étranger dans le cadre d'un programme de mobilité internationale sont pris en compte même s'ils sont enregistrés après le 10 octobre 2020. À cette fin, sans préjudice de l'obligation de communiquer, au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, et sous peine d'exclusion, les crédits qui doivent encore être enregistrés, il est fait application des dispositions de l'art. 9 (Mobilité internationale).

Au cas où le délai de six mois mentionné dans ledit article aurait déjà expiré au moment de la publication du présent avis ou expirerait pendant le délai de dépôt des actes de candidature, l'étudiant concerné doit présenter la documentation relative aux crédits en cause au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

CAS PARTICULIERS

Lorsque le parcours universitaire d'un étudiant n'est pas régulier, les examens sont pris en compte à partir de l'année de sa première inscription, indépendamment de l'année de cours à laquelle il est inscrit au titre de 2019/2020. Les exceptions suivantes sont prévues :

- a) Renonciation aux études sans validation des crédits obtenus :
En cas de nouvelle inscription à l'université à la suite d'une renonciation aux études sans validation des crédits obtenus, l'année y afférente est considérée de plein droit comme étant l'année de la première inscription ;
- b) Changement de cours sans validation des crédits obtenus :
En cas de passage d'une année quelconque d'un cours à la première année d'un autre cours sans validation des crédits obtenus, cette première année est considérée comme étant l'année de la première inscription ;
- c) Renonciation aux études, changement de cours ou perte du statut d'étudiant avec validation des crédits obtenus :
En cas de nouvelle inscription à l'université à la suite d'une renonciation aux études, d'un changement de cours ou de la perte du statut d'étudiant avec validation des crédits obtenus, aux fins de l'évaluation du

merito e della durata massima dei benefici, verrà determinato con riferimento all'anno di corso a cui lo studente risulta iscritto e precisamente:

- se lo studente è iscritto al primo anno di corso, esso coinciderà con il nuovo anno di immatricolazione;
- se lo studente è iscritto ad anni successivi, l'anno ipotetico di prima immatricolazione sarà determinato secondo il criterio di seguito esemplificato:
 - reinscrizione 2019/2020 anno di corso secondo
- Prima immatricolazione 2018/2019;
 - reinscrizione 2019/2020 anno di corso terzo
- Prima immatricolazione 2017/2018.

I crediti riconosciuti concorrono alla formazione del merito.

d) Prima immatricolazione ad anni successivi al primo:

Per gli studenti immatricolati per la prima volta ad anni successivi al primo, nei casi diversi da quelli contemplati ai punti precedenti (rinuncia e passaggio di corso), l'anno ipotetico di prima immatricolazione, ai fini del merito e della durata massima dei benefici, verrà determinato secondo il criterio di seguito esemplificato:

- 2018/2019 immatricolato direttamente al secondo anno di corso;
 - Prima immatricolazione 2017/2018.

I crediti riconosciuti concorrono alla formazione del merito.

e) Interruzione motivata degli studi:

Nel computo del numero di anni, non rilevano quelli per i quali le Università abbiano concesso l'esonero dal pagamento delle tasse per interruzione motivata degli studi (servizio militare di leva o servizio civile, maternità o grave infermità documentata e simili) e per i quali gli studenti non possano effettuare alcun atto di carriera.

Art. 4
Studenti diversamente abili

Agli studenti diversamente abili, con invalidità pari o superiore al 66%, vengono applicate le seguenti disposizioni:

1. possono concorrere all'attribuzione dell'assegno di studio

mérite et du calcul de la période pendant laquelle l'allocation peut être perçue et compte tenu de l'année de cours à laquelle l'étudiant est inscrit, est considérée comme étant l'année de sa première inscription :

- l'année de la nouvelle inscription, s'il s'agit d'un étudiant inscrit à la première année ;
- l'année établie comme le montrent les exemples ci-après, s'il s'agit d'un étudiant inscrit à une année autre que la première :
 - année académique 2018/2019, si l'étudiant est inscrit à la deuxième année de cours au titre de 2019/2020 ;
 - année académique 2017/2018, si l'étudiant est inscrit à la troisième année de cours au titre de 2019/2020.

Les crédits validés sont pris en compte aux fins de l'évaluation du mérite ;

d) Première inscription à une année autre que la première :

Lorsqu'un étudiant s'inscrit pour la première fois à une année autre que la première, mais qu'il ne s'agit pas d'un cas de renonciation aux études ni de changement de cours au sens des lettres précédentes, l'année établie comme le montre l'exemple ci-après est considérée, aux fins de l'évaluation du mérite et du calcul de la période pendant laquelle l'allocation peut être perçue, comme étant l'année de la première inscription :

- si l'étudiant est inscrit à la deuxième année de cours au titre de 2018/2019.
 - année académique 2017/2018,

Les crédits validés sont pris en compte aux fins de l'évaluation du mérite ;

e) Interruption motivée des études :

Les années au titre desquelles un étudiant a bénéficié de l'exonération du paiement des droits du fait d'une interruption motivée des études (service militaire ou service civil, maternité ou maladie grave dûment documentée et similaires) et pendant lesquelles il n'a donc pu continuer son parcours universitaire ne sont pas prises en compte.

Art. 4
Étudiants handicapés

Les dispositions suivantes sont appliquées aux étudiants handicapés dont le taux d'incapacité est égal ou supérieur à 66 p. 100 :

1. Ils peuvent demander l'allocation d'études au titre des pé-

a partire dall'anno di prima immatricolazione per un periodo di:

- 5 anni, gli iscritti a corsi di laurea;
- 4 anni, gli iscritti a corsi di laurea magistrale;
- una volta e mezza la durata normale dei corsi, gli iscritti a corsi di laurea magistrale a ciclo unico;
- una volta e mezza la durata legale dei corsi, gli iscritti ai corsi del vecchio ordinamento, a corsi di alta formazione artistica e musicale, a scuole superiori per Interpreti e Traduttori e ad Università estere;

2. possono superare del 30% il limite ISEEU/ISEE Corrente di cui all'art. 2 e le fasce ISEEU/ISEE Corrente di cui all'art. 8;

3. devono essere in possesso del numero di crediti sotto riportati conseguiti e registrati entro il 10 ottobre 2020. La relativa autocertificazione deve pervenire entro il 31 dicembre 2020 pena l'esclusione:

BONUS COVID-19

Lo studente che non ha conseguito il numero di crediti necessari entro il 10 ottobre 2020 o entro i termini di cui al punto 3 delle "NOTE" di cui all'art. 3, potrà utilizzare un bonus Covid-19 nella misura di 8 CFU, al fine del raggiungimento del requisito di merito.

A) Studenti iscritti al nuovo ordinamento (corsi di studio istituiti in attuazione del D.M. 509/1999)

Laurea

n. 21 crediti per il primo anno di frequenza;

n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza;

n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza;

n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza;

n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza.

Laurea magistrale a ciclo unico

n. 21 crediti per il primo anno di frequenza;

riodes ci-après, calculées à compter de l'année de leur première inscription :

- 5 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence ;
- 4 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence magistrale ;
- une fois et demie la durée normale du cours, s'ils sont inscrits à un cours de licence magistrale à cycle unique ;
- une fois et demie la durée légale du cours, s'ils sont inscrits à un cours relevant de l'ancienne réglementation, dans un établissement de haute formation artistique et musicale, dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs ou dans une université étrangère.

2. Les plafonds ISEEU/ISEE Corrente visés à l'art. 2 et les montants relatifs aux classes ISEEU/ ISEE Corrente indiquées à l'art. 8 sont augmentés de 30 p. 100.

3. Ils doivent justifier des crédits indiqués ci-dessous, qui doivent avoir été enregistrés au plus tard le 10 octobre 2020, la déclaration sur l'honneur y afférente devant être présentée au plus tard le 31 décembre 2020, sous peine d'exclusion :

BONUS COVID-19

L'étudiant qui n'aurait pas obtenu le nombre minimum de crédits requis au plus tard le 10 octobre 2020 ou dans les délais indiqués au point 3 des notes visées à l'art. 3 peut bénéficier d'un bonus COVID-19 correspondant à 8 crédits, aux fins du respect de la condition de mérite.

A) Étudiants inscrits à un cours institué au sens de la nouvelle réglementation visée au DM n° 509/1999 :

Licence

21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;

51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;

80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;

105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;

140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études.

Licence magistrale à cycle unique

21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la

n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza;

n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza;

n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza;

n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza;

n. 175 crediti per il sesto anno di frequenza;

n. 210 crediti per il settimo anno di frequenza;

n. 230 crediti per l'ottavo anno di frequenza;

n. 260 crediti per il nono anno di frequenza.

Laurea magistrale

n. 21 crediti per il primo anno di frequenza;

n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza;

n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza;

n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza.

Qualora il piano di studi del percorso scelto preveda un numero di crediti annui diverso da 60, il merito richiesto verrà determinato proporzionalmente e arrotondato per difetto.

Esempio riferito ad un primo anno di corso di laurea triennale:

Crediti previsti dal piano di studi 60 - Crediti richiesti 21;

Crediti previsti dal piano di studi 50 - Crediti effettivamente richiesti 18

B) Studenti iscritti a corsi del vecchio ordinamento presso scuole superiori per interpreti e traduttori e a corsi di alta formazione artistica e musicale

conseguire la promozione per l'anno accademico 2019/2020.

première année d'études ;

51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;

80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;

105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;

140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études ;

175 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la sixième année d'études ;

210 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la septième année d'études ;

230 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la huitième année d'études ;

260 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la neuvième année d'études.

Licence magistrale

21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;

51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;

80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;

105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études.

Si le plan d'études du cours choisi prévoit un nombre de crédits annuels autre que 60, les crédits requis sont calculés de manière proportionnelle et arrondis à l'unité inférieure, comme le montre l'exemple ci-après :

Première année d'un cours de licence :

Crédits prévus par le plan d'études : 60 – Crédits requis : 21

Crédits prévus par le plan d'études : 50 – Crédits effectivement requis : 18.

B) Étudiants inscrits à un cours relevant de l'ancienne réglementation, dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs ou dans un établissement de haute formation artistique et musicale :

Avoir été admis à l'année académique 2019/2020.

C) Studenti iscritti presso università estere

- Corsi del Vecchio ordinamento (attività formativa non valutata in crediti):

conseguire la promozione per l'anno accademico 2019/2020.

- Corsi del Nuovo ordinamento (attività formativa valutata in crediti):

Primo anno di corso e anni successivi al primo

Si applicano le disposizioni di cui alla lettera A) "Studenti iscritti al nuovo ordinamento (corsi di studio istituiti in attuazione del D.M. 509/1999)" del presente articolo e, qualora il piano di studi del percorso estero preveda un numero di crediti annui diverso da 60, il merito richiesto verrà determinato proporzionalmente e arrotondato per difetto.

Esempio riferito ad un primo anno di corso di laurea triennale:

Crediti previsti dal piano di studi 60 - Crediti richiesti alla lettera A) 21;

Crediti previsti dal piano di studi estero 50 - Crediti effettivamente richiesti 18.

D) Studenti iscritti a corsi attivati prima dell'entrata in vigore del decreto del ministro dell'università 509/1999 presso università italiane

- per gli iscritti al terzo, al quarto e al quinto anno di corso, qualora questi non siano gli ultimi: almeno il 50% del numero complessivo delle annualità, con riferimento all'anno di iscrizione, previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto;
- per gli iscritti all'ultimo anno di corso: almeno il 60% del numero complessivo delle annualità previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto;
- per gli iscritti agli anni fuori corso: almeno l'80% del numero complessivo delle annualità previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto.

E) Studenti iscritti contemporaneamente a corsi di studio presso le università e presso gli istituti superiori di studi musicali e coreutici

conseguire il numero di crediti secondo quanto sopra indicato relativi al corso prescelto.

Si intendono operanti le note ed i casi particolari di cui all'art. 3 "Requisiti di merito".

C) Étudiants inscrits dans une université étrangère :

- Cours relevant de l'ancienne réglementation (formation non sanctionnée par l'attribution de crédits) :

Avoir été admis à l'année académique 2019/2020.

- Cours relevant de la nouvelle réglementation (formation sanctionnée par l'attribution de crédits) :

Toutes les années du cours :

Il est fait application des dispositions visées à la lettre A (Étudiants inscrits à un cours institué au sens de la nouvelle réglementation visée au DM n° 509/1999). Si le plan d'études de l'université étrangère prévoit un nombre de crédits annuels autre que 60, les crédits requis sont calculés de manière proportionnelle et arrondis à l'unité inférieure, comme le montre l'exemple ci-après :

Première année d'un cours de licence :

Crédits prévus par le plan d'études : 60 – Crédits requis à la lettre A : 21

Crédits prévus par le plan d'études de l'université étrangère : 50 – Crédits requis : 18.

D) Étudiants inscrits à un cours d'une université italienne institué au sens de la réglementation en vigueur avant le DM n° 509/1999 :

- Pour les étudiants de troisième, quatrième ou cinquième année (lorsqu'il ne s'agit pas de la dernière année du cours), au moins 50 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études au titre des années précédentes, arrondi à l'unité inférieure ;
- Pour les étudiants de dernière année, au moins 60 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études, arrondi à l'unité inférieure ;
- Pour les étudiants hors cours, au moins 80 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études, arrondi à l'unité inférieure.

E) Étudiants inscrits en même temps dans une université et dans un institut supérieur d'études musicales et de danse :

Avoir obtenu le nombre de crédits requis au sens des dispositions ci-dessus au titre du cours de l'établissement de leur choix.

Il est tenu compte des notes et des cas particuliers visés à l'art. 3 (Conditions de mérite).

4. gli importi dell'assegno di studio della tabella di cui all'art. 8 sono maggiorati del 100% e così liquidati:

gli importi di cui alla colonna A agli studenti che:

- sono beneficiari di contributo alloggio;
- sono iscritti ad Università Telematiche;

gli importi di cui alla colonna B agli studenti che:

- non hanno richiesto il contributo alloggio;
- non sono risultati idonei al contributo alloggio;

Agli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verrà attribuito un importo pari all'80% dell'intero assegno di studio spettante sulla base della fascia ISEE/ISEE Corrente di appartenenza.

Art. 5

Termini e modalità per la presentazione delle domande

La domanda di partecipazione al concorso deve essere inoltrata utilizzando una delle modalità di seguito riportate:

- Domanda on-line con consegna del cartaceo (canale tradizionale)

Lo studente per accedere alla compilazione della domanda on line, disponibile sul sito www.regione.vda.it -Canali tematici -Istruzione -Diritto allo studio universitario – Borse di studio -a.a. 2019/2020 – Domande on-line, deve essere in possesso delle UserId e Password personali.

Le suddette credenziali devono essere richieste all'Ufficio Borse di studio via mail all'indirizzo borseunionline@regione.vda.it utilizzando l'apposito modulo a disposizione sul sito regionale, sottoscritto dallo studente e corredato del documento di identità dello studente stesso. In caso di smarrimento delle credenziali contattare l'Ufficio Borse di studio telefonicamente.

Dopo aver compilato, inoltrato on line e stampato la domanda, lo studente dovrà farla pervenire entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione, alla Struttura Politiche educative - Ufficio Borse di studio dell'Assessorato regionale Istruzione, Università, Ricerca e Politiche giovanili sito in Aosta, Via Saint Martin de Corléans, 250 -Tel. 0165/275858.

Qualora la domanda stampata venga fatta pervenire all'Ufficio Borse di studio a mezzo raccomandata, per il rispetto del termine di scadenza fa fede la data del timbro postale, indipen-

4. Les sommes visées au tableau de l'art. 8 sont majorées de 100 p. 100 et versées comme suit :

les sommes de la colonne A, aux étudiants qui :

- perçoivent également l'allocation-logement ;
- sont inscrits à une université en ligne ;

les sommes de la colonne B, aux étudiants qui :

- n'ont pas demandé d'allocation-logement ;
- ne réunissent pas les conditions requises pour l'allocation-logement.

Les étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19 et figurant en rang utile sur les classements y afférents perçoivent une allocation d'études correspondant à 80 p. 100 du montant qui leur serait dû au titre de leur ISEE/ISEE Corrente.

Art. 5

Délais et modalités de dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent être présentés suivant l'une des modalités ci-après.

- Dépôt en ligne et en version papier (modalité traditionnelle).

Afin d'accéder au formulaire en ligne, disponible sur le site www.regione.vda.it (*Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Borse di studio – a.a. 2019/2020 – Domande on line*), l'étudiant doit disposer du code d'identification de l'utilisateur (*UserId*) et du mot de passe (*password*) personnels.

L'étudiant doit demander lesdits code et mot de passe au Bureau des bourses d'études par courriel à l'adresse borseunionline@regione.vda.it, en utilisant le formulaire disponible sur le site de la Région, qui doit être signé et assorti d'une pièce d'identité du signataire. En cas de perte du code d'identification ou du mot de passe, l'étudiant doit contacter ledit bureau par téléphone.

Après avoir rempli, envoyé par voie informatique et imprimé le formulaire, l'étudiant doit faire parvenir celui-ci au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – Aoste – tél. 01 65 27 58 58) au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Dans le cas d'un envoi sous pli recommandé, le cachet du bureau postal expéditeur fait foi, indépendamment de l'heure de départ dudit pli.

dentemente dall'orario di partenza.

In alternativa la medesima documentazione potrà essere trasmessa via mail all'indirizzo borseunionline@regione.vda.it o tramite Fax al 0165/275840, entro le ore 12,00 del 16 ottobre 2020.

Il solo inoltro dell'istanza per via telematica (on-line) non costituisce diritto alla partecipazione al concorso.

Se la domanda è consegnata a mano personalmente dallo studente, la firma dello studente dovrà essere apposta in presenza del dipendente addetto; se presentata a mano da persona diversa dallo studente, la domanda dovrà essere sottoscritta dallo studente e corredata della copia di un documento d'identità in corso di validità, dello studente stesso.

La domanda trasmessa a mezzo posta/fax/mail, debitamente sottoscritta dallo studente, deve pervenire, corredata della copia di un documento d'identità in corso di validità dello studente stesso, al suddetto ufficio entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione.

La domanda deve essere corredata, pena l'esclusione, dei sottoriportati documenti:

a) ai fini della determinazione dei requisiti economici:

- attestazione ISEEU rilasciata ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159.
- attestazione ISEE Corrente nei casi previsti dall'art. 2 del presente bando.

Qualora lo studente non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEEU/ISEE Corrente, potrà presentare comunque la domanda, ma l'attestazione ISEEU/ISEE Corrente dovrà successivamente pervenire, a pena di esclusione, all'ufficio Borse di studio entro le ore 12.00 del 31 dicembre 2020.

b) ai fini della determinazione dei requisiti di merito:

Corsi del Nuovo ordinamento:

- autocertificazione sostitutiva degli esami sostenuti attestante (sono esclusi gli studenti che allegano il piano di studi ovvero il libretto elettronico):
 - l'anno di prima immatricolazione assoluta;
 - le prove superate indicando per ogni prova il suo valore in crediti, il voto espresso in trentesimi e la data di registrazione.

Corsi del Vecchio ordinamento:

L'acte de candidature peut également être envoyé par courriel à l'adresse borseunionline@regione.vda.it ou par télécopieur au numéro 01 65 27 58 40, au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h.

La candidature en ligne n'ouvre pas droit, à elle seule, à la participation au concours.

Si l'acte de candidature est remis directement par l'étudiant, celui-ci doit apposer sa signature en présence du fonctionnaire chargé de la recevoir ; si ledit l'acte de candidature est présenté par une personne autre que l'étudiant, il doit être signé par l'étudiant et assorti de la photocopie d'une pièce d'identité de celui-ci en cours de validité.

Si l'acte de candidature est envoyé par la voie postale, par télécopieur ou par courriel, il doit être signé par l'étudiant et assorti d'une copie d'une pièce d'identité de ce dernier en cours de validité et parvenir au bureau susmentionné au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

L'étudiant doit annexer à son acte de candidature la documentation suivante, sous peine d'exclusion :

a) Aux fins de l'évaluation des conditions économiques :

- l'attestation ISEEU délivrée au sens du DPCM n° 159/2013 ;
- l'attestation ISEE *Corrente*, dans les cas prévus à l'art. 2.

Au cas où l'étudiant ne disposerait pas de l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* au moment où il pose sa candidature, il doit déposer ladite attestation au Bureau des bourses d'études au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion ;

b) Aux fins de l'évaluation des conditions de mérite :

Cours relevant de la nouvelle réglementation :

- (sauf pour les étudiants qui annexent à leur acte de candidature leur plan d'études ou leur livret électronique) déclaration sur l'honneur relative aux examens réussis attestant :
 - l'année de leur première inscription ;
 - les examens réussis et leur valeur en crédits, ainsi que les notes, formulées en trentièmes, et la date d'enregistrement y afférentes ;

Cours relevant de l'ancienne réglementation :

Scuole superiori per Interpreti e Traduttori

Corsi di alta formazione artistica e musicale

Università estere

- autocertificazione attestante il conseguimento della promozione per l'anno accademico 2019/2020.

Altri Corsi del Vecchio ordinamento:

- autocertificazione sostitutiva degli esami sostenuti attestante:
 - l'anno di prima immatricolazione;
 - il piano di studi completo;
 - le prove superate indicando per ogni prova il suo valore in annualità, il voto espresso in trentesimi e la data di registrazione.

Sul sito regionale www.regione.vda.it -canali tematici -istruzione -diritto allo studio universitario -Borse di studio -a.a. 2019/2020 -modelli vari -sono disponibili i modelli di autocertificazione di crediti ed annualità. E' altresì possibile presentare il modello di autocertificazione predisposto dai rispettivi Atenei.

- Domanda on-line senza consegna del cartaceo

Lo studente potrà accedere alla compilazione della domanda on line, disponibile sul sito www.regione.vda.it -Canali tematici -Istruzione -Diritto allo studio universitario - Borse di studio -a.a. 2019/2020 - Domande on line, mediante l'utilizzo delle seguenti credenziali digitali:

- SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale) – Livello di sicurezza 2 Per il rilascio è necessario rivolgersi a uno dei Gestori di Identità Digitale (Identify Provider) abilitati. E' possibile trovare tutte le informazioni utili all'ottenimento delle credenziali sul sito www.agid.gov.it.
- CNS/TS (Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria) – Livello di sicurezza 2, a condizione che la stessa sia stata regolarmente attivata (per esempio per l'accesso al proprio fascicolo sanitario FSE).

Attraverso le suddette modalità, che consentono l'identificazione del richiedente da parte del sistema informatico, la domanda è valida ai sensi dell'art. 65, punto 1, lett. b, del d.lgs. 82/2005 (Codice dell'amministrazione digitale); l'istanza e le dichiarazioni inviate sono infatti equivalenti alle istanze e alle dichiarazioni sottoscritte con firma autografa apposta in presenza del dipendente addetto al procedimento.

École supérieure d'interprètes et de traducteurs

Établissement de haute formation artistique et musicale

Université étrangère

- déclaration sur l'honneur attestant qu'ils ont été admis à l'année académique 2019/2020.

Autres cours relevant de l'ancienne réglementation :

- déclaration sur l'honneur relative aux examens réussis attestant :
 - l'année de leur première inscription ;
 - leur plan d'études complet ;
 - les examens réussis et leur valeur en crédits, ainsi que les notes, formulées en trentièmes, et la date d'enregistrement y afférentes.

Les modèles de la déclaration sur l'honneur relative aux crédits et aux examens annuels réussis sont disponibles sur le site Internet www.regione.vda.it (*Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Borse di studio – a.a. 2019/2020 – Modelli vari*). La déclaration sur l'honneur peut également être établie sur le modèle fourni par l'université que fréquente l'étudiant.

- Dépôt en ligne sans version papier.

Afin d'accéder au formulaire en ligne, disponible sur le site www.regione.vda.it (*Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Borse di studio – a.a. 2019/2020 – Domande on line*), l'étudiant doit utiliser l'un des systèmes d'identification ci-après :

- *Sistema pubblico di identità digitale – SPID* (Système public d'identité numérique) – niveau 2. Pour obtenir le code *SPID*, il doit s'adresser à l'un des gestionnaires de l'identité numérique (*Identify Provider*) agréés et peut trouver tous les renseignements y afférents sur le site www.agid.gov.it ;
- *Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria – CNS/TS* (Carte nationale des services/Carte sanitaire) – niveau 2, à condition que la carte soit activée (aux fins, par exemple, de l'accès au fichier sanitaire électronique).

L'acte de candidature déposé au moyen l'un des systèmes ci-dessus, qui permettent l'identification de l'intéressé, est valable au sens de la lettre b) du point 1 de l'art. 65 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005 (Code de l'administration numérique). L'acte de candidature et les déclarations transmis sont en effet équivalents aux actes de candidature et aux déclarations signés de manière autografe devant le fonctionnaire chargé de la procédure.

Per allegare l'attestazione ISEEU/ISEE Corrente utilizzare l'apposita funzione "allega file" prevista dal programma.

Qualora all'atto della compilazione lo studente non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEEU/ISEE corrente, la stessa deve pervenire all'Ufficio Borse di studio entro le ore 12.00 del 31 dicembre 2020, pena l'esclusione.

Nota bene:

Gli studenti iscritti presso Università estere devono altresì presentare, in occasione della prima richiesta di borsa di studio, una dichiarazione rilasciata dall'autorità diplomatica o consolare italiana indicante l'ordine, il grado e la durata del corso di studi seguito dall'interessato, secondo l'ordinamento scolastico vigente nel Paese.

All'atto della compilazione della domanda lo studente deve indicare, ai fini dell'eventuale liquidazione dell'assegno di studio, le coordinate di un c/c bancario o postale intestato o cointestato allo studente o di una carta prepagata dotata di IBAN intestata allo studente, con esclusione dei libretti postali anche se provvisti di IBAN.

Gli studenti regolarmente iscritti, per l'anno accademico 2019/2020, contemporaneamente a corsi di studio presso le Università e presso gli Istituti superiori di studi musicali e coreutici, devono presentare un'unica domanda di assegno di studio.

Lo studente deve comunicare tempestivamente per iscritto ogni variazione relativamente a: indirizzo, modalità di pagamento, ottenimento di benefici erogati da altri Enti o da altri uffici della Regione stessa.

Casi di esclusione

Sono esclusi dal beneficio:

- gli studenti che presentino la domanda oltre il termine di scadenza stabilito;
- gli studenti che presentino la domanda priva di firma;
- gli studenti che spediscono la domanda per posta/fax/mail priva della copia del documento d'identità in corso di validità;
- gli studenti che presentino la domanda non completa di tutti i dati richiesti;
- gli studenti che non presentino la documentazione obbligatoria richiesta entro il termine di scadenza stabilito dal bando;

Pour joindre à l'acte de candidature l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente*, l'intéressé doit utiliser la fonction *Allega file* prévue par le logiciel.

Au cas où l'étudiant ne disposerait pas de l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* au moment du dépôt en ligne de sa candidature, ladite attestation doit être présentée au Bureau des bourses d'études au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Nota bene

L'étudiant inscrit dans une université étrangère qui présente son acte de candidature pour la première fois doit produire une déclaration attestant l'ordre, le degré et la durée du cours suivi, au sens de l'organisation scolaire du pays concerné, délivrée par les autorités diplomatiques ou consulaires italiennes.

Lors de l'établissement de son acte de candidature, l'étudiant doit indiquer, aux fins de la liquidation de l'allocation, les coordonnées d'un compte courant bancaire ou postal, dont il doit être titulaire ou co-titulaire, ou d'une carte prépayée avec code IBAN à son nom. Les livrets postaux sont exclus, avec ou sans code IBAN.

L'étudiant inscrit, au titre de l'année académique 2019/2020, en même temps dans une université et dans un institut supérieur d'études musicales et de danse doit présenter un seul acte de candidature.

L'étudiant est tenu de communiquer au bureau compétent, par écrit et dans les meilleurs délais, tout éventuel changement quant à sa situation : adresse, modalités de versement de l'allocation, renonciation aux études, non-inscription à l'université ou obtention d'aides octroyées par d'autres organismes ou par d'autres bureaux de la Région.

Cas d'exclusion

Sont exclus du bénéfice de l'allocation les étudiants :

- qui ont présenté leur acte de candidature après l'expiration du délai fixé ;
- qui n'ont pas signé leur acte de candidature ;
- qui ont envoyé leur acte de candidature par la voie postale ou par télécopieur sans y joindre la photocopie d'une pièce d'identité en cours de validité ;
- qui n'ont pas indiqué, dans leur acte de candidature, toutes les données requises ;
- qui n'ont pas déposé dans le délai fixé la documentation obligatoire requise ;

- gli studenti che non presentano la prescritta documentazione relativa al merito (ad esempio, sono esclusi gli studenti che presentano il piano di studi ovvero il libretto elettronico);
- gli studenti per i quali, a seguito di accertamenti d'ufficio, emerge la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese ai sensi dell'art. 75 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000, oppure che non abbiano sanato, entro i termini previsti, irregolarità di compilazione ai sensi dell'art. 71, comma 3, dello stesso D.P.R.;
- gli studenti che presentino un'attestazione ISEEU/ISEE Corrente contenente l'annotazione di omissione o difformità;
- gli studenti che abbiano rinunciato agli studi durante l'anno accademico 2019/2020;
- gli studenti iscritti all'ulteriore semestre per l'anno accademico 2019/2020 e che, conseguendo la laurea entro l'ultima sessione dell'accademico 2018/2019, ottengono la restituzione delle tasse universitarie.

I casi di esclusione sopra elencati non hanno titolo esaustivo.

ART. 6 Formazione delle graduatorie degli idonei

Dopo aver constatato la regolarità delle domande e della documentazione ad esse allegata, nonché aver verificato il possesso dei requisiti richiesti, saranno approvate distinte graduatorie redatte nel modo seguente:

1. Iscritti al primo anno a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico, corsi di alta formazione artistica e musicale, scuole superiori per Interpreti e Traduttori.

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria degli idonei ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEEU/ISEE Corrente. A parità di condizione economica la posizione in graduatoria è determinata in base alla votazione conseguita all'esame di Stato conclusivo del corso di studio di istruzione secondaria superiore.

2. Iscritti ad anni successivi al primo a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi di laurea attivati prima dell'entrata in vigore del D.M. n. 509/99.

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEEU/ISEE Corrente. A parità di con-

- qui n'ont pas déposé la documentation relative au mérite requise, sauf s'ils ont annexé à leur acte de candidature leur plan d'études ou leur livret électronique ;
- qui ont fait des déclarations dont la non-véracité a été constatée, au sens de l'art. 75 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, lors des contrôles effectués d'office ou qui n'ont pas régularisé leur acte de candidature dans les délais prévus, au sens du troisième alinéa de l'art. 71 du décret susmentionné ;
- qui ont présenté une attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* contenant une note faisant état d'une omission ou d'une irrégularité ;
- qui renoncent aux études pendant l'année académique 2019/2020 ;
- qui sont inscrits au semestre supplémentaire au titre de l'année académique 2019/2020 et qui, du fait qu'ils obtiennent leur licence dans le cadre de la dernière session de l'année académique 2018/2019, ont droit au remboursement des droits universitaires.

Les cas d'exclusion susmentionnés ne sont pas exhaustifs.

Art. 6 Établissement des classements

Une fois achevée la procédure de contrôle de la régularité des actes de candidature et de la documentation annexée à ceux-ci, ainsi que du respect des conditions requises, les bureaux compétents dressent les classements suivants :

1. Étudiants inscrits à la première année d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique, dans un établissement de haute formation artistique et musicale ou dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs :

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique, établi par ordre croissant d'ISEEU/ISEE *Corrente*. À égalité de conditions économiques, c'est la note obtenue à l'examen de fin d'études secondaires du deuxième degré qui est prise en compte.

2. Étudiants inscrits à une année autre que la première d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique ou d'un cours de maîtrise institué avant l'entrée en vigueur du DM n° 509/1999 :

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique, établi par ordre croissant d'ISEEU/ISEE *Corrente*. À égalité de condi-

dizione economica la posizione in graduatoria è determinata tenendo conto del numero di crediti conseguiti e delle relative votazioni. Il punteggio attribuito al merito è determinato dalla somma dei punti ottenuti nelle prove superate moltiplicato per una variabile data dalla seguente formula

$$\frac{100}{A \times B}$$

dove A = 31 (punteggio massimo conseguibile in una prova di esame, ossia 30, più 1 per la lode); B è il numero massimo delle annualità previste dal piano di studi individuale ovvero dal numero massimo di crediti, considerando 60 crediti per ogni anno accademico; la votazione relativa alle prove è calcolata sulla base della seguente tabella:

prove espresse in crediti	prove espresse in annualità
fino a 2 crediti ¼ del voto	prova semestrale ½. del voto
da 3 a 7 crediti ½. del voto	prova annuale voto intero.
da 8 a 12 crediti voto intero	
oltre 12 crediti 1 voto e ½.	

Per i corsi del nuovo ordinamento, ai fini di determinare la somma dei punti ottenuti nelle prove superate che non abbiano il voto espresso in trentesimi, si procederà effettuando la media dei voti validi.

3. Iscritti a corsi di laurea magistrale.

Alla formazione delle graduatorie degli studenti idonei, iscritti al primo anno o ad anni successivi, in possesso dei requisiti di merito ed economici, si procede adottando gli stessi criteri di cui ai precedenti punti 1 e 2, fatta eccezione per gli iscritti al primo anno per i quali, in caso di parità delle condizioni economiche, la posizione in graduatoria è determinata dalla votazione del diploma di laurea.

4. Iscritti ad anni successivi al primo presso Università estere, corsi di alta formazione artistica e musicale, scuole superiori per Interpreti e Traduttori, le cui attività formative non sono valutate in crediti.

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria degli idonei ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEEU/ISEE Corrente. A parità di condizione economica sarà data precedenza al

tions économiques, ce sont le nombre de crédits obtenus et les notes y afférentes qui sont prises en compte.

Aux fins du calcul des points relatifs au mérite, la somme des notes obtenues aux examens et recalculées sur la base du tableau ci-dessous est multipliée par une variable calculée à l'aide de la formule suivante :

$$\frac{100}{A \times B}$$

A étant égal à 31, soit à la note maximale pouvant être obtenue à un examen (30 + 1 pour la *laude*) et B étant égal au nombre maximum d'examens prévus par le plan d'études individuel ou au nombre maximum de crédits pouvant être obtenus (60 par année académique).

Valeurs des crédits attribués aux examens	Valeur des examens
jusqu'à 2 crédits : un quart de la note	examen semestriel : moitié de la note
de 3 à 7 crédits : moitié de la note	examen annuel : note entière
de 8 à 12 crédits : note entière	
plus de 12 crédits : une fois et demie la note	

Lorsqu'un examen d'un cours relevant de la nouvelle réglementation n'est pas sanctionné par une note formulée en trentièmes, il lui est attribué une note correspondant à la moyenne des notes en trentièmes obtenues aux autres examens, et ce, aux fins du calcul de la somme des notes des examens réussis.

3. Étudiants inscrits à un cours de licence magistrale :

Les classements des étudiants qui réunissent les conditions économiques et de mérite requises sont établis suivant les critères visés aux points 1 et 2. Toutefois, en cas d'égalité de conditions économiques, pour les étudiants de première année, c'est la note de la licence qui est prise en compte.

4. Étudiants inscrits à une année autre que la première dans une université étrangère, dans un établissement de haute formation artistique et musicale ou dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs (formation non sanctionnée par l'attribution de crédits) :

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique établi par ordre croissant d'ISEEU/ISEE *Corrente*. À égalité de conditions économiques, c'est l'étudiant le plus jeune qui

più giovane di età.

GRADUATORIE BONUS COVID-19

Gli studenti di cui ai punti 1. 2. 3. 4. che hanno raggiunto il requisito del merito grazie all'utilizzo del bonus Covid-19 saranno collocati in apposite graduatorie, ordinate in base all'ISEEU/ISEE corrente dal più basso al più elevato.

Pubblicazione delle Graduatorie

L'esito del concorso verrà comunicato agli studenti idonei tramite i seguenti canali:

- sms al numero di cellulare indicato nella domanda di borsa;
- e.mail all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di borsa;
- avviso nell'apposita casella "Comunicazioni" della sezione "Domande on line" consultabile mediante le credenziali (nome utente e password) utilizzate in occasione della compilazione della domanda.
- sito regionale al seguente indirizzo: www.regione.vda.it
– Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Borse di studio – Borse di studio 2019/2020 – Elenchi/Graduatorie.

L'esclusione dal beneficio verrà comunicata mediante l'invio di lettera raccomandata.

I relativi provvedimenti dirigenziali sono consultabili all'indirizzo www.regione.vda.it – La Regione – Provvedimenti dirigenziali, del sito regionale per 15 giorni dalla data di pubblicazione (inserire il numero e la data del provvedimento).

Qualora i provvedimenti dirigenziali contengano dati sensibili, gli stessi saranno sottratti alla pubblicazione.

Art. 7

Condizioni e modalità di liquidazione dell'assegno di studio

Alla liquidazione dell'assegno di studio agli studenti inseriti nelle graduatorie di cui al precedente art. 6 si provvederà, nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, in un'unica soluzione, non appena espletate le rispettive procedure concorsuali e alle seguenti condizioni:

1. Iscritti al primo anno a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico, corsi di alta formazione artistica e musicale, scuole superiori per Interpreti e Traduttori:

a la priorité.

Classements des étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19

Les étudiants visés aux points 1, 2, 3 et 4 qui ont rempli la condition de mérite requise grâce à l'utilisation du bonus COVID-19 sont inscrits sur des classements ad hoc établis par ordre croissant d'ISEEU/ISEE *Corrente*.

Classements

Les candidats retenus sont informés de leur inscription au classement qui les concerne comme suit :

- par sms au numéro de portable indiqué dans l'acte de candidature ;
- par courriel à l'adresse électronique indiquée dans l'acte de candidature ;
- par avis publié dans *Comunicazioni* de la section *Domande on line*, à laquelle les intéressés peuvent avoir accès grâce aux code d'identification et mot de passe utilisés lorsqu'ils ont rédigé leur acte de candidature ;
- par avis publié sur le site www.regione.vda.it (*Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Borse di studio – Borse di studio 2019/2020 – Elenchi/Graduatorie*).

L'exclusion du bénéfice de l'allocation est communiquée par lettre recommandée.

Les étudiants peuvent accéder à l'acte du dirigeant compétent qui les concernent dans la section *La Regione – Provvedimenti dirigenziali* du site de la Région autonome Vallée d'Aoste (www.regione.vda.it) pendant quinze jours à compter de la date de publication dudit acte, en insérant le numéro et la date de celui-ci.

Au cas où les actes du dirigeant indiqueraient des données sensibles, celles-ci ne seront pas publiées.

Art. 7

Conditions et modalités de liquidation des allocations

Les allocations sont versées en une seule fois aux étudiants inscrits aux classements visés à l'art. 6, dans les limites des crédits disponibles, dès que les procédures y afférentes sont achevées, conformément aux dispositions ci-après :

1. Étudiants inscrits à la première année d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique, dans un établissement de haute formation artistique et musicale ou dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs :

- essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 6, punto 1.
2. Iscritti ad anni successivi al primo a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico, a corsi di laurea attivati prima dell'entrata in vigore del D.M. n. 509/99:
- essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 6, punto 2.
3. Iscritti a corsi di laurea magistrale:
- essere inclusi nelle graduatorie di cui all'art. 6, punto 3.
4. Iscritti ad anni successivi al primo presso Università estere, corsi di alta formazione artistica e musicale, scuole superiori per Interpreti e Traduttori, le cui attività formative non sono valutate in crediti:
- essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 6, punto 4.

Lo studente che risulti beneficiario di analoghe borse di studio dovrà optare per il godimento di una sola provvidenza con dichiarazione scritta da inoltrare entro 15 giorni dalla data di pubblicazione delle graduatorie definitive relative al presente bando di concorso.

Qualora lo studente opti esclusivamente per l'assegno di studio e rinunci al contributo alloggio previsto dal bando della Regione Valle d'Aosta, l'ammontare complessivo percepito dallo studente a titolo di provvidenze per l'anno accademico 2019/2020 non potrà superare la somma dei due benefici (assegno di studio + contributo alloggio) previsti dai relativi bandi regionali, con l'eventuale conseguente riduzione dell'importo erogato a titolo di assegno.

Gli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verranno liquidati, nei limiti delle risorse disponibili, successivamente agli studenti idonei presenti nelle graduatorie ordinarie di cui sopra.

Art. 8
Importo degli assegni

L'importo degli assegni di studio è determinato sulla base delle condizioni economiche, nelle misure indicate nella sottoripartita tabella:

Fascia economica <i>Classes</i>	ISEEU/ISEE CORRENTE <i>ISEEU/ISEE Corrente</i>	A A	B B
1 [^]	da/de € 0,00 a/à € 10.000,00	1.700,00	2.200,00
2 [^]	da/de € 10.000,01 a/à € 20.500,00	1.600,00	2.100,00
3 [^]	da/de € 20.500,01 a/à € 30.000,00	1.450,00	1.950,00
4 [^]	da/de € 30.000,01 a/à € 40.500,00	1.300,00	1.800,00

- être inscrits au classement visé au point 1 de l'art. 6 ;
2. Étudiants inscrits à une année autre que la première d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique ou d'un cours de maîtrise institué avant l'entrée en vigueur du DM n° 509/1999 :
- être inscrits au classement visé au point 2 de l'art. 6 ;
3. Étudiants inscrits à un cours de licence magistrale :
- être inscrits aux classements visés au point 3 de l'art. 6 ;
4. Étudiants inscrits à une année autre que la première dans une université étrangère, dans un établissement de haute formation artistique et musicale ou dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs (formation non sanctionnée par l'attribution de crédits) :
- être inscrits au classement visé au point 4 de l'art. 6.

L'étudiant auquel a été accordée une bourse d'études analogue à celles octroyées par la Région doit choisir l'une seulement d'entre elles et son choix doit faire l'objet d'une déclaration écrite déposée dans les quinze jours qui suivent la date de publication des classements en cause.

Si l'étudiant accepte l'allocation d'études mais renonce à l'allocation-logement pour bénéficier d'une bourse analogue, le montant total des aides qu'il a le droit de percevoir au titre de l'année académique 2019/2020 ne doit pas dépasser la somme des montants des allocations régionales susdites (allocation d'études et allocation-logement), sous peine de réduction de l'allocation d'études.

Les allocations d'études destinées aux étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19 qui figurent en rang utile sur les classements y afférents sont versées, dans les limites des ressources disponibles, après celles dues aux étudiants figurant sur les classements ordinaires.

Art. 8
Montants des allocations

Les montants des allocations sont fixés en fonction des conditions économiques des demandeurs, à savoir :

Gli importi di cui alla colonna A sono liquidati agli studenti che:

- sono beneficiari di contributo alloggio;
- sono iscritti ad Università Telematiche

Gli importi di cui alla colonna B sono liquidati agli studenti che:

- sono iscritti al primo anno fuori corso per i corsi che seguono il vecchio ordinamento;
- sono iscritti all'ulteriore semestre oltre a quelli previsti dai rispettivi ordinamenti didattici per i corsi che seguono il nuovo ordinamento;
- non hanno richiesto il contributo alloggio;
- non sono risultati idonei al contributo alloggio;

L'assegno di studio è esente dall'Imposta sui redditi così come previsto dalla Legge 13 agosto 1984 n. 476 e dalla Circolare n. 109/e del 6 aprile 1995 del Ministero delle Finanze.

Gli importi degli studenti che hanno usufruito del bonus Covid-19 sono fissati nella misura pari all'80% dell'intero importo spettante, sulla base della fascia ISEEU/ISEE Corrente di appartenenza.

Art. 9
Mobilità internazionale

Gli studenti che nell'anno accademico 2019/2020 effettuano qualsiasi spostamento dalla propria sede universitaria per partecipare a programmi di mobilità internazionale (M.I.) previsti dai rispettivi Atenei, con esclusione dei programmi di M.I. che si svolgano in Valle d'Aosta, hanno diritto, una sola volta per ciascun corso di studi, ad una integrazione dell'assegno di studio pari a 500,00 euro mensili per un massimo di 10 mesi; in caso di soggiorno di durata inferiore a 4 settimane, detta integrazione è calcolata in 125,00 euro per ogni settimana.

L'integrazione è concessa agli studenti idonei all'assegno di studio a condizione che il periodo di studio e/o tirocinio:

- abbia inizio nell'anno accademico 2019/2020 e si concluda entro l'anno accademico 2020/2021;
- abbia una durata minima di 7 giorni;
- abbia un riconoscimento accademico in termini di

Les montants visés à la colonne A sont versés aux étudiants qui :

- perçoivent également l'allocation-logement ;
- sont inscrits à une université en ligne.

Les montants visés à la colonne B sont versés aux étudiants qui :

- sont inscrits à la première année hors cours (ancienne réglementation) ;
- sont inscrits à un semestre supplémentaire autre que le premier (nouvelle réglementation) ;
- n'ont pas demandé d'allocation-logement ;
- ne réunissent pas les conditions requises pour l'allocation-logement.

Aux termes de la loi n° 476 du 13 août 1984 et de la circulaire du Ministère des finances n° 109/e du 6 avril 1995, l'allocation d'études n'est pas imposable.

L'étudiant qui a bénéficié du bonus COVID-19 perçoit une allocation d'études correspondant à 80 p. 100 du montant qui lui serait dû au titre de son ISEEU/ISEE *Corrente*. Par ailleurs, le montant de l'allocation est calculé au prorata des mois au titre desquels l'étudiant a effectivement payé le loyer ou la pension.

Art. 9
Mobilité internationale

Les étudiants qui participent, au cours de l'année académique 2019/2020, à l'un des projets de mobilité internationale prévus par leur université, exception faite pour les projets se déroulant en Vallée d'Aoste, peuvent bénéficier d'un complément mensuel d'allocation se chiffrant à 500,00 €, et ce, une seule fois par cours d'études et au titre de 10 mois au maximum. Si la durée du séjour est inférieure à quatre semaines, le montant dudit complément est fixé à 125,00 euros par semaine.

Ledit complément est accordé aux étudiants inscrits aux classements à condition que la période d'études et/ou de stage en cause :

- débute au cours de l'année académique 2019/2020 et s'achève avant la fin de l'année académique 2020/2021 ;
- dure sept jours au moins ;
- donne droit à des crédits valables au titre de leur par-

crediti nell'ambito del proprio corso di studi, anche se ai fini della predisposizione della prova conclusiva.

Dall'importo dell'integrazione è dedotto l'ammontare della borsa concessa a valere sui fondi dell'Unione Europea o su altro accordo bilaterale, anche non comunitario.

Il rimborso delle spese di viaggio di andata e ritorno dalla sede universitaria oggetto della mobilità internazionale, è concesso sino all'importo di 100,00 euro per i paesi europei e sino all'importo di 500,00 euro per i paesi extraeuropei, su presentazione dei relativi documenti giustificativi.

Lo studente deve consegnare entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità, pena l'esclusione dal beneficio, alla Struttura Politiche Educative -Ufficio Borse di studio:

1. dichiarazione rilasciata dall'Università di appartenenza ovvero autocertificazione attestante:
 - l'effettuazione del soggiorno all'estero;
 - l'indicazione esatta del periodo di mobilità;
 - il riconoscimento del periodo di mobilità in termini di crediti;
2. la documentazione relativa alle spese di trasporto (in caso se ne richieda il rimborso).

Qualora il termine dei 6 mesi di cui sopra sia già scaduto al momento dell'uscita del presente bando ovvero scada nel periodo di apertura del bando stesso, lo studente deve consegnare, pena l'esclusione dal beneficio, la suddetta documentazione entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020.

La graduatoria di riferimento è quella relativa all'assegno di studio.

La liquidazione dell'integrazione potrà avvenire anche in tempi successivi alla liquidazione dell'assegno di studio.

Art. 10 Accertamenti e sanzioni

L'Amministrazione, ai sensi delle vigenti disposizioni, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte avvalendosi anche dei controlli a campione.

Chiunque, senza trovarsi nelle condizioni stabilite dal presente bando, presenti dichiarazioni non veritiere, proprie o dei membri del nucleo familiare, al fine di fruire dell'assegno di studio, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere,

cours d'études, même s'ils ont été obtenus dans le cadre de la préparation de la thèse.

Ledit complément est réduit du montant de toute éventuelle bourse financée par les fonds de l'Union européenne ou en vertu d'accords bilatéraux, communautaires ou non.

Les frais de déplacement pour atteindre le siège de l'université où l'étudiant participe au projet de mobilité internationale et pour en revenir sont remboursés à hauteur de 100,00 euros pour les pays européens et de 500,00 euros pour les pays non-européens, sur présentation des pièces justificatives y afférentes.

Dans les six mois qui suivent la fin de leur période de mobilité internationale, les étudiants doivent présenter les pièces suivantes au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation », sous peine d'exclusion :

1. Un certificat délivré par leur université ou une déclaration sur l'honneur attestant :
 - leur participation effective à un stage à l'étranger ;
 - les dates de début et de fin de la période de mobilité ;
 - les crédits obtenus au titre de la période de mobilité ;
2. Les justificatifs des frais de déplacement dont ils demandent le remboursement.

Au cas où le délai de six mois mentionné ci-dessus aurait déjà expiré au moment de la publication du présent avis ou expirerait pendant le délai de dépôt des actes de candidature, l'étudiant concerné doit présenter la documentation en cause au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Le classement de référence est celui relatif à l'allocation d'études.

Le complément d'allocation peut être versé après la liquidation de l'allocation d'études.

Art. 10 Contrôles et sanctions

Aux termes des dispositions en vigueur, l'Administration régionale peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, éventuellement au hasard, afin de s'assurer de la véracité des déclarations produites.

Tout étudiant qui présenterait une déclaration mensongère relativement à sa personne ou à l'un des membres de son foyer aux fins de l'obtention de l'allocation d'études déchoit des bénéfices éventuellement obtenus à la suite de l'acte pris sur la base de ladite déclaration, et ce, sans préjudice de l'application

salva in ogni caso l'applicazione delle norme penali per i fatti costituenti reato. Lo studente deve restituire la somma erogata ed è soggetto all'applicazione della sanzione amministrativa, di cui all'art. 10 del D.lgs. 29 marzo 2012, n. 68, consistente nel pagamento di una somma di importo triplo rispetto a quella percepita e perde il diritto ad ottenere altre erogazioni per la durata del corso degli studi.

L'Assessora
Chantal CERTAN

Interventi finanziari nella spesa relativa all'alloggio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2019/2020, a corsi universitari presso gli atenei valdostani o presso l'Università degli studi di Torino sede di Aosta (corso di infermieristica), ai sensi dell'art. 9 della legge regionale 14 giugno 1989, n. 30.

Termine presentazione domande: 16 ottobre 2020.

Indice

- Art. 1 Condizioni generali e requisiti per la partecipazione
- Art. 2 Definizione di idoneo
- Art. 3 Requisiti economici
- Art. 4 Requisiti di merito
- Art. 5 Studenti diversamente abili
- Art. 6 Termini e modalità per la presentazione delle domande
- Art. 7 Formazione delle graduatorie degli idonei
- Art. 8 Condizioni e modalità di liquidazione del contributo alloggio
- Art. 9 Importo del contributo alloggio
- Art. 10 Accertamenti e sanzioni

Art. 1

Condizioni generali e requisiti per la partecipazione

Possono accedere al contributo alloggio, per l'anno accademico 2019/2020, cumulabile con l'assegno di studio e con l'integrazione per la mobilità internazionale, gli studenti che:

- 1) siano stati regolarmente iscritti ad uno dei seguenti corsi universitari:
 - a) corsi di laurea, laurea magistrale, laurea magistrale a

des dispositions pénales pour les faits qui constituent un délit. L'étudiant en cause doit restituer la somme reçue et payer une sanction administrative d'un montant triplé par rapport à celui encaissé, prononcée à son encontre au sens de l'art. 10 du décret législatif n° 68 du 29 mars 2012, et perd le droit d'obtenir d'autres allocations pendant toute la durée de ses études.

L'assesseure,
Chantal CERTAN

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations-logement aux étudiants inscrits, au titre de l'année académique 2019/2020, aux cours des universités valdôtaines ou au cours de soins infirmiers de l'antenne d'Aoste de l'Université des études de Turin, au sens de l'art. 9 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989.

**Délai de dépôt des actes de candidature :
le 16 octobre 2020.**

Table des matières

- Art. 1^{er} Conditions générales de participation
- Art. 2 Conditions d'admission
- Art. 3 Conditions économiques
- Art. 4 Conditions de mérite
- Art. 5 Étudiants handicapés
- Art. 6 Délais et modalités de dépôt des actes de candidature
- Art. 7 Établissement des classements
- Art. 8 Conditions et modalités de liquidation des allocations
- Art. 9 Montants des allocations
- Art. 10 Contrôles et sanctions

Art. 1^{er}

Conditions générales de participation

L'étudiant qui réunit les conditions suivantes peut demander l'allocation-logement, qui peut être cumulée avec l'allocation d'études et avec le complément d'allocation prévu au titre de la mobilité internationale :

1. Être inscrit, au titre de l'année académique 2019/2020, à l'un des cours universitaires indiqués ci-après :
 - a) Cours de licence, de licence magistrale ou de licence magis-

ciclo unico presso l'Università della Valle d'Aosta;

- b) corsi di Alta Formazione Artistica e Musicale (AFAM), cui si accede con il possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado, presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta - Conservatoire de la Vallée d'Aoste. Ai sensi dell'art. 23 del Regolamento didattico adottato con decreto direttoriale n. 70/2010, possono altresì partecipare gli studenti con spiccate capacità e attitudini iscritti regolarmente a corsi di alta formazione artistica e musicale di primo livello non ancora in possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado, che dovrà comunque essere conseguito entro il completamento del corso di diploma accademico, pena la restituzione delle somme percepite a titolo di contributo alloggio;
- c) corso di laurea in Infermieristica dell'Università degli studi di Torino con sede in Aosta.
- d) abbiano risieduto a una distanza pari o superiore a 24 km dalla sede universitaria di iscrizione e per tale motivo abbiano preso alloggio a titolo oneroso nei pressi della sede del corso per un periodo, non inferiore a 9 mesi, compreso tra il 1° settembre 2019 ed il 30 ottobre 2020. E' considerato valido, ai fini del raggiungimento dei 9 mesi di contratto, il periodo trascorso all'estero nell'ambito di programmi di mobilità internazionale, stage e o tirocini all'estero, sempre se effettuato tra il 1° settembre 2019 ed il 30 ottobre 2020, a condizione che esista la certificazione relativa al pagamento del canone d'affitto/pensione.

Si intende nei pressi della sede del corso la località distante non oltre 6 km dalla sede universitaria di iscrizione.

Le condizioni di cui al suddetto punto d) non sono richieste agli studenti non appartenenti all'Unione Europea il cui nucleo familiare non risieda in Italia, i quali hanno comunque diritto al contributo alloggio.

Si intende a titolo oneroso:

- a) l'esistenza di un contratto di locazione regolarmente registrato, intestato allo studente o ad un componente del nucleo familiare, per l'alloggio non di proprietà di un componente del nucleo familiare, utilizzato nei pressi della sede del corso universitario (il contratto potrà essere intestato a più conduttori);
- b) l'esistenza di certificazione fiscalmente valida, per gli studenti domiciliati presso strutture collettive pubbliche o private, anche alberghiere, attestante l'importo complessivo da versare per il posto utilizzato;
- c) l'esistenza di certificazione relativa al pagamento del

trale à cycle unique de l'Université de la Vallée d'Aoste ;

- b) Cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste, pour lequel le diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré est requis. Aux termes de l'art. 23 du règlement pédagogique adopté par l'acte du directeur n° 70/2010, peut également demander l'allocation-logement tout étudiant doué et prometteur régulièrement inscrit aux cours de haute formation artistique et musicale du premier niveau mais ne justifiant pas encore dudit diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, à condition qu'il l'obtienne avant la fin du cours sanctionné par le diplôme académique, sous peine de restitution des sommes perçues au titre de l'allocation-logement ;
- c) Cours de licence en soins infirmiers de l'antenne d'Aoste de l'Université des études de Turin ;
- d) Résider à une distance égale ou supérieure à 24 km du siège de l'université où il est inscrit et, pour cette raison, avoir été hébergé à titre onéreux, pendant neuf mois au moins entre le 1^{er} septembre 2019 et le 30 octobre 2020, dans une localité située à proximité du lieu où se déroulent les cours. Les séjours à l'étranger dans le cadre d'un projet de mobilité internationale ou d'un stage sont pris en compte aux fins du calcul de la période susdite, à condition qu'ils aient été effectués du 1^{er} septembre 2019 au 30 octobre 2020 et que le paiement de la pension ou du loyer y afférent soit attesté par des pièces justificatives.

L'on entend par « localité située à proximité du lieu où se déroulent les cours » toute localité située à 6 km au plus du siège de l'université où l'étudiant est inscrit.

Les étudiants non communautaires dont la famille ne réside pas en Italie ont le droit de bénéficier de l'allocation-logement, mais ne sont pas tenus de remplir les conditions visées à la lettre d).

L'hébergement à titre onéreux doit être documenté par :

- a) Un contrat de location d'un appartement situé à proximité du lieu où se déroulent les cours et qui ne doit pas appartenir à un membre de la famille de l'étudiant ; ledit contrat, dûment enregistré et signé par l'étudiant ou par un membre de sa famille, peut être établi au nom de plusieurs personnes ;
- b) Un reçu valable fiscalement attestant le montant total de la pension à verser, si l'étudiant est hébergé dans un établissement collectif public ou privé, y compris les hôtels ;
- c) Un reçu prouvant le paiement du loyer, si l'étudiant

canone d'affitto/pensione, per gli studenti che partecipino a programmi di mobilità internazionale, stage e o tirocini all'estero; detta certificazione deve essere consegnata alla Struttura Politiche educative, Ufficio Borse di studio, dell'Assessorato regionale Istruzione e cultura, entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità, stage e o tirocini all'estero pena l'esclusione e, se redatta in lingua diversa dal francese, deve essere presentata tradotta in italiano e autenticata. Qualora il termine dei 6 mesi di cui sopra sia già scaduto al momento dell'uscita del presente bando ovvero scada nel periodo di apertura del bando stesso, lo studente deve consegnare, pena l'esclusione dal beneficio, la suddetta documentazione entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020.

Qualora il periodo all'estero non raggiunga i 9 mesi richiesti compresi tra il 1° settembre 2019 e il 30 ottobre 2020, a condizione che alla data di scadenza del presente bando sia stato richiesto il contributo alloggio e sempre che lo studente sia in possesso dei requisiti di cui al precedente punto d), il periodo stesso potrà essere integrato su presentazione di regolare contratto d'affitto o di certificazione fiscalmente valida, se domiciliati presso strutture pubbliche o private.

Se lo studente trascorre l'intero anno accademico 2019/2020 in mobilità internazionale, il periodo minimo richiesto di 9 mesi, di cui al punto 2) dell'art. 1 del presente bando, è ridotto a 8 mesi purché lo studente stesso abbia maturato tutti i crediti previsti dal piano di studi relativo al periodo trascorso in mobilità internazionale.

Lo studente che, a causa dell'emergenza sanitaria da Covid-19, non fosse riuscito a maturare il requisito minimo di 9 mesi di contratto/collegio a titolo oneroso, potrà beneficiare del contributo alloggio a condizione che il numero di mesi di contratto/collegio non sia inferiore a 4. L'importo del contributo alloggio sarà rimodulato proporzionalmente sulla base dei mesi effettivi di canoni/rette regolarmente versati.

- 2) siano in possesso dei requisiti economici di cui all'art. 3 o all'art. 5.

Con riferimento all'a.a. 2019/2020, i benefici non possono essere concessi agli studenti che si siano trovati nelle seguenti condizioni:

- a) aver preso alloggio in una località con distanza inferiore a 6 km dalla sede universitaria di iscrizione. Tale disposizione non è operante per gli studenti non appartenenti all'Unione Europea il cui nucleo familiare non risiede in Italia;
- b) frequenza dell'Università della Valle d'Aosta, in virtù di accordi tra Atenei, ai fini del conseguimento del doppio diploma e per i quali non è previsto il paga-

participe a un projet de mobilité internationale ou à un stage à l'étranger ; ledit reçu doit être remis au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse dans les six mois qui suivent la fin de la période de mobilité ou du stage, sous peine d'exclusion ; au cas où il serait établi dans une langue autre que le français, il doit être assorti d'une traduction assermentée en italien. Au cas où le délai de six mois mentionné ci-dessus aurait déjà expiré au moment de la publication du présent avis ou expirerait pendant le délai de dépôt des actes de candidature, l'étudiant concerné doit présenter la documentation en cause au plus tard le 16 octobre 2019, 12 h, sous peine d'exclusion.

Si le reçu présenté ne couvre pas les neuf mois requis au titre de la période allant du 1^{er} septembre 2019 au 30 octobre 2020, l'étudiant peut présenter un contrat de location ou un reçu valable fiscalement pour couvrir la période restante, pourvu qu'à la date d'expiration du présent avis il ait demandé l'allocation et réunisse les conditions visées à la lettre d).

Si le séjour en mobilité internationale dure toute l'année académique 2019/2020, la période minimale de neuf mois requise au point 2) de l'art. 1^{er} est réduite à huit mois, à condition que l'étudiant ait obtenu tous les crédits prévus par le plan d'études relatif à la période de mobilité internationale.

Au cas où la période de location ou d'hébergement en établissement aurait eu une durée inférieure aux neuf mois requis, à cause de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, l'étudiant peut bénéficier quand même de l'allocation-logement, à condition que le reçu présenté couvre au moins une période de quatre mois. En cette occurrence, l'allocation-logement est réduite proportionnellement aux mois au titre desquels l'étudiant a effectivement payé le loyer ou la pension.

2. Réunir les conditions économiques visées à l'art. 3 ou à l'art. 5.

Tout étudiant qui se trouve dans l'une des conditions suivantes ne peut bénéficier de l'allocation-logement au titre de l'année académique 2019/2020 :

- a) Avoir été hébergé à titre onéreux à moins de 6 km du siège de l'université où il est inscrit. Cette condition ne doit pas être remplie par les étudiants non communaux dont la famille ne réside pas en Italie ;
- b) Suivre un cours de l'Université de la Vallée d'Aoste en vertu d'un accord entre Universités aux fins de l'obtention de la double licence et ne pas verser les

mento delle tasse a favore dell'Università della Valle d'Aosta;

- c) iscrizione oltre la durata normale prevista dai rispettivi ordinamenti didattici tenendo conto dell'anno di prima immatricolazione, fatto salvo quanto previsto all'art. 5;
- d) aver superato la durata normale del corso prescelto tenendo conto dell'anno di prima immatricolazione, fatte salve le eccezioni descritte nei successivi casi particolari di cui all'art. 4 e quanto previsto all'art. 5;
- e) essere già in possesso di un altro titolo di studio di pari livello conseguito in Italia o all'estero e avente valore legale in Italia, inclusi la laurea dei corsi pre-riforma e il diploma universitario (equiparato alla laurea triennale);
- f) essere già in possesso di una laurea di primo livello, inclusi la laurea dei corsi pre-riforma e il diploma universitario (equiparato alla laurea triennale), e si iscrivano al corso di laurea magistrale a ciclo unico;
- g) aver già beneficiato, in anni precedenti, di borse di studio o provvidenze analoghe per il corrispondente anno di corso, erogate da qualsiasi ente e indipendentemente dagli anni trascorsi dall'ottenimento del beneficio;
- h) aver beneficiato di analoghe provvidenze, fatta salva l'opzione di cui all'art. 8.

Art. 2 Definizione di idoneo

Ai fini del presente bando si definiscono idonei gli studenti in possesso dei requisiti di partecipazione di cui all'art. 1, dei requisiti economici di cui all'art. 3 o all'art. 5, nonché dei requisiti di merito di cui all'art. 4 o all'art. 5, richiesti dal presente bando.

ART. 3 Requisiti economici

Le condizioni economiche dello studente sono individuate sulla base dell'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) – Prestazioni agevolate per il diritto allo studio universitario, ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159.

Il suddetto indicatore non dovrà superare il limite di euro 40.500,00, fatto salvo quanto specificato nel successivo art. 5, punto 2 per gli studenti diversamente abili.

In considerazione del fatto che, in alcune situazioni caratteriz-

droits universitaires à ladite Université ;

- c) Avoir dépassé la durée légale du cours choisi, calculée à compter de l'année de sa première inscription, sans préjudice des dispositions de l'art. 5 ;
- d) Avoir dépassé la durée légale du cours choisi calculée à compter de l'année de sa première inscription, sans préjudice des cas particuliers visés à l'art. 4 et des dispositions visées à l'art. 5 ;
- e) Posséder un titre d'études du même niveau obtenu en Italie, ou à l'étranger mais ayant valeur légale en Italie, y compris une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation ou un diplôme universitaire, qui est assimilé à une licence ;
- f) Posséder une licence du premier niveau, y compris une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation ou un diplôme universitaire, qui est assimilé à une licence, et être inscrit à un cours de licence magistrale à cycle unique ;
- g) Avoir déjà bénéficié, au cours des années précédentes, d'une bourse d'études ou d'une aide analogue au titre de l'année de cours concernée, versée par n'importe quel organisme et depuis n'importe quel nombre d'années ;
- h) Avoir bénéficié d'une bourse d'études analogue, sans préjudice de l'option visée à l'art. 8.

Art. 2 Conditions d'admission

Peuvent faire acte de candidature les étudiants qui réunissent les conditions requises par l'art. 1^{er}, les conditions économiques requises par l'art. 3 ou par l'art. 5, ainsi que les conditions de mérite requises par l'art. 4 ou par l'art. 5.

Art. 3 Conditions économiques

Les conditions économiques des étudiants sont évaluées sur la base de l'indicateur de la situation économique équivalente (ISEE) relatif aux aides au droit aux études universitaires aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 159 du 5 décembre 2013.

L'indicateur en cause ne doit pas dépasser le plafond de 40 500 euros, sans préjudice des dispositions du deuxième alinéa de l'art. 5 concernant les étudiants handicapés.

Compte tenu du fait qu'en cas de situations caractérisées par

zate da eventi avversi (ad esempio, la perdita del posto di lavoro, l'interruzione di un trattamento previdenziale, assistenziale, indennitario e simili) oppure di una rilevante variazione di reddito del nucleo familiare (superiore al 25%), i redditi 2018 non riflettono la reale situazione economica del nucleo familiare, è possibile presentare un ISEE CORRENTE.

L'ISEE CORRENTE è calcolato sui redditi degli ultimi dodici mesi (anche solo degli ultimi due mesi – da riportare all'intero anno – in caso di lavoratore dipendente a tempo indeterminato per cui sia intervenuta la perdita, sospensione o riduzione dell'attività lavorativa ovvero in caso di componente del nucleo per il quale si è verificata un'interruzione dei trattamenti previdenziali, assistenziali e indennitari non rientranti nel reddito complessivo ai fini Irpef). Prima di chiedere il calcolo dell'ISEE CORRENTE, lo studente deve essere già in possesso di un'Attestazione ISEEU 2020.

E' valido unicamente l'ISEEU oppure l'ISEE CORRENTE rilasciato nel corso del 2020 e avente scadenza 31 dicembre 2020, pena l'esclusione.

Il termine ultimo per la consegna dell'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE è fissato alle ore 12,00 del 31 dicembre 2020, pena l'esclusione.

Per il rilascio dell'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE è necessario rivolgersi ad un Centro di Assistenza Fiscale (CAF), ad una sede INPS, ai commercialisti ed ai consulenti del lavoro autorizzati.

Art. 4 Requisiti di merito

Il possesso dei requisiti di merito verrà accertato d'ufficio, sulla base dei crediti conseguiti e registrati:

ENTRO IL 10 OTTOBRE 2020

Fatte salve le eccezioni di cui al punto 2) delle "Note" sotto riportate

BONUS COVID-19

Lo studente che non ha conseguito il numero minimo di crediti sotto riportati entro il 10 ottobre 2020 o entro i termini di cui al punto 2) delle "NOTE" che seguono, potrà utilizzare un bonus Covid-19 nella misura di 6 CFU, al fine del raggiungimento del requisito di merito.

Università della Valle d'Aosta

Studenti iscritti al corso di laurea magistrale a ciclo unico

des adversités (par exemple, perte d'emploi ou interruption du versement d'une pension de retraite ou d'assistance ou d'une indemnité) ou en cas de réduction importante des revenus du foyer (plus de 25 p. 100), les revenus de 2018 ne font pas état de la situation économique réelle du foyer, il est possible de présenter une attestation ISEE *Corrente*.

L'ISEE *Corrente* est calculé sur la base des revenus des douze derniers mois. Lorsqu'un membre du foyer de l'étudiant est soit un salarié sous contrat à durée indéterminée ayant subi la perte de l'emploi ou la suspension ou la réduction de l'activité, soit un bénéficiaire d'une pension de retraite ou d'assistance ou d'une indemnité ne relevant pas du revenu global pris en compte aux fins de l'IRPEF dont le versement a été interrompu, l'ISEE *Corrente* est calculé sur la base des revenus des deux derniers mois qui sont pris en compte pour le calcul des revenus de l'année entière. Pour pouvoir demander l'attestation ISEE *Corrente*, l'étudiant doit justifier déjà de l'attestation ISEEU 2020.

Seule l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* délivrée entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2020 est valable, sous peine d'exclusion.

L'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* doit être fournie au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h ; il est donc possible de déposer l'acte de candidature sans présenter, en même temps, ladite attestation.

Les intéressés peuvent demander leur attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* à un CAF (Centre d'assistance fiscale), à un bureau INPS (Istituto Nazionale di Previdenza Sociale) ou à un expert-comptable ou conseiller du travail agréé.

Art. 4 Conditions de mérite

La réunion des conditions de mérite est constatée d'office, sur la base des crédits enregistrés au plus tard :

le 10 octobre 2020

sans préjudice des exceptions visées au point 2) des NOTES ci-dessous.

BONUS COVID-19

L'étudiant qui n'aurait pas obtenu le nombre minimum de crédits requis au sens des indications ci-après au plus tard le 10 octobre 2020 ou dans les délais indiqués au point 2 des notes peut bénéficier d'un bonus COVID-19 correspondant à 6 crédits, aux fins du respect de la condition de mérite.

Université de la Vallée d'Aoste

Étudiants inscrits au cours de licence magistrale à cycle unique

in Scienze della formazione primaria:	en sciences de la formation primaire :
n. 35 crediti per il primo anno	35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
n. 85 crediti per il secondo anno	85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;
n. 130 crediti per il terzo anno	130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année ;
n. 170 crediti per il quarto anno	170 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année ;
n. 215 crediti per il quinto anno	215 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année.
Studenti iscritti ai corsi di laurea di primo livello:	Étudiants inscrits à un cours de licence du premier niveau :
n. 35 crediti per il primo anno	35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
n. 85 crediti per il secondo anno	85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;
n. 130 crediti per il terzo anno	130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année.
Studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale:	Étudiants inscrits au cours de licence magistrale :
n. 36 crediti per il primo anno	36 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
n. 85 crediti per il secondo anno	85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année.
Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta - AFAM	Conservatoire de la Vallée d'Aoste – Cours de haute formation artistique et musicale
Studenti iscritti al triennio superiore di primo livello:	Étudiants inscrits au premier cycle supérieur (trois ans)
n. 35 crediti per il primo anno	35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
n. 85 crediti per il secondo anno	85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;
n. 130 crediti per il terzo anno	130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année.
Studenti iscritti al biennio superiore di secondo livello:	Étudiants inscrits au deuxième cycle supérieur (deux ans)
n. 36 crediti per il primo anno	36 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
n. 85 crediti per il secondo anno	85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année.

Università degli Studi di Torino sede di Aosta

Studenti iscritti al corso di laurea di primo livello in Infermeristica:

- n. 35 crediti per il primo anno
- n. 85 crediti per il secondo anno
- n. 130 crediti per il terzo anno

N.B. Gli studenti iscritti contemporaneamente a corsi AFAM presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste e ad altri corsi universitari di cui al presente bando di concorso devono conseguire il numero di crediti previsti per il corso prescelto.

Gli studenti iscritti contemporaneamente a corsi AFAM presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste e a corsi universitari fuori dalla Regione non possono beneficiare del contributo per entrambi i corsi di studio.

NOTE:

- 1) Per registrazione si intende la data di verbalizzazione registrata dalle segreterie degli Atenei di appartenenza.
- 2) La registrazione di crediti in data successiva al 10 ottobre 2020 è ammessa esclusivamente nei seguenti casi:
 - a) per le prove sostenute all'estero nell'ambito di programmi di mobilità internazionale i cui crediti devono essere registrati entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità;
 - b) per le attività di tirocinio/stage effettuati in Italia i cui crediti devono essere registrati entro il 16 novembre 2020.
- 3) Ai fini del raggiungimento del merito valgono tutti i crediti registrati entro i termini previsti dal presente bando (esami, attività, tirocini, laboratori, mobilità internazionale e simili), inclusi i crediti riconosciuti da percorsi accademici e non accademici.

CASI PARTICOLARI

Qualora la carriera universitaria dello studente non sia regolare, le prove verranno valutate tenendo conto dell'anno di

Antenne d'Aoste de l'Université des études de Turin

Étudiants inscrits au cours de licence du premier niveau en soins infirmiers :

- 35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
- 85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;
- 130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année.

N.B. Les étudiants inscrits en même temps à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste et à un autre cours visé au présent avis doivent avoir obtenu le nombre de crédits requis au sens des dispositions ci-dessus au titre du cours de l'établissement de leur choix.

Les étudiants inscrits en même temps à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste et à un cours d'une université située hors de la Vallée d'Aoste n'ont pas le droit de bénéficier de l'allocation en cause au titre des deux cours suivis.

NOTES :

- 1) L'on entend par « enregistrement » la date à laquelle les crédits obtenus sont enregistrés aux secrétariats des universités d'appartenance.
- 2) Les crédits enregistrés après le 10 octobre 2020 sont pris en compte uniquement s'il s'agit :
 - a) De crédits relatifs aux épreuves passées à l'étranger dans le cadre d'un programme de mobilité internationale et devant être enregistrés dans les six mois qui suivent la fin de la période de mobilité ;
 - b) De crédits relatifs aux stages effectués en Italie et devant être enregistrés au plus tard le 16 novembre 2020.
- 3) Aux fins de l'évaluation du mérite, tous les crédits enregistrés dans les délais prévus par le présent avis (examens, activités, stages, ateliers, mobilité internationale et similaires) sont pris en compte, y compris les crédits validés dans le cadre d'un parcours universitaire ou d'un parcours non universitaire.

CAS PARTICULIERS

Lorsque le parcours universitaire d'un étudiant n'est pas régulier, les examens sont pris en compte à partir de l'année de sa

prima immatricolazione, indipendentemente dall'anno di corso cui lo studente risulta iscritto per l'anno accademico 2019/2020., con le seguenti eccezioni:

a) Rinuncia agli studi senza crediti formativi riconosciuti:
In caso di reinscrizione all'Università a seguito di una rinuncia agli studi senza riconoscimento di eventuali crediti maturati nella carriera universitaria precedente, verrà considerata a tutti gli effetti, quale anno di prima immatricolazione, quello dell'immatricolazione effettuata dopo la rinuncia agli studi. La presente deroga non si applica qualora lo studente si reinscriva, senza soluzione di continuità, al medesimo corso di studi.

b) Passaggio di corso senza crediti formativi riconosciuti:
In caso di passaggio da un qualsiasi anno di corso ad un primo anno di altro corso, senza riconoscimento di crediti formativi, verrà considerata quale prima immatricolazione l'iscrizione al primo anno effettuata conseguentemente al passaggio di corso.

c) Rinuncia agli studi, passaggio di corso o decadimento di carriera con crediti formativi riconosciuti:
In caso di reinscrizione all'Università a seguito di una rinuncia agli studi, di un passaggio di corso oppure in caso di carriera decaduta con crediti formativi riconosciuti, l'anno di prima immatricolazione, ai fini del merito e della durata massima dei benefici, verrà determinato con riferimento all'anno di corso a cui lo studente risulta iscritto e precisamente:

- se lo studente è iscritto al primo anno di corso, esso coinciderà con il nuovo anno di immatricolazione;
- se lo studente è iscritto ad anni successivi, l'anno ipotetico di prima immatricolazione sarà determinato secondo il criterio di seguito esemplificato:
 - reinscrizione 2019/2020 anno di corso secondo
Prima immatricolazione 2018/2019;
 - reinscrizione 2019/2020 anno di corso terzo
Prima immatricolazione 2018/2019.

La presente deroga non si applica qualora lo studente si riscriva, senza soluzione di continuità, al medesimo corso di studi.

I crediti riconosciuti concorrono alla formazione del merito.

d) Prima immatricolazione ad anni successivi al primo:

Per gli studenti immatricolati per la prima volta ad anni successivi al primo, nei casi diversi da quelli contemplati ai punti precedenti (rinuncia e passaggio di corso), l'anno

première inscription, indépendamment de l'année de cours à laquelle il est inscrit au titre de 2019/2020. Les exceptions suivantes sont prévues :

a) Renonciation aux études sans validation des crédits obtenus :
En cas de nouvelle inscription à l'université à la suite d'une renonciation aux études sans validation des crédits obtenus, l'année y afférente est considérée de plein droit comme étant l'année de la première inscription, sauf en cas de réinscription immédiate au même cours ;

b) Changement de cours sans validation des crédits obtenus :
En cas de passage d'une année quelconque d'un cours à la première année d'un autre cours sans validation des crédits obtenus, cette première année est considérée comme étant l'année de la première inscription ;

c) Renonciation aux études, changement de cours ou perte du statut d'étudiant avec validation des crédits obtenus :
En cas de nouvelle inscription à l'université à la suite d'une renonciation aux études, d'un changement de cours ou de la perte du statut d'étudiant avec validation des crédits obtenus, aux fins de l'évaluation du mérite et du calcul de la période pendant laquelle l'allocation peut être perçue et compte tenu de l'année de cours à laquelle l'étudiant est inscrit, est considérée comme étant l'année de sa première inscription, sauf en cas de réinscription immédiate au même cours :

- l'année de la nouvelle inscription, s'il s'agit d'un étudiant inscrit à la première année ;
- l'année établie comme le montrent les exemples ci-après, s'il s'agit d'un étudiant inscrit à une année autre que la première :
 - année académique 2018/2019, si l'étudiant est inscrit à la deuxième année de cours au titre de 2019/2020 ;
 - année académique 2018/2019, si l'étudiant est inscrit à la troisième année de cours au titre de 2019/2020.

Les crédits validés sont pris en compte aux fins de l'évaluation du mérite ;

d) Première inscription à une année autre que la première :

Lorsqu'un étudiant s'inscrit pour la première fois à une année autre que la première, mais qu'il ne s'agit pas d'un cas de renonciation aux études ni de changement de cours

ipotetico di prima immatricolazione, ai fini del merito e della durata massima dei benefici, verrà determinato secondo il criterio di seguito esemplificato:

- 2019/2020 immatricolato direttamente al secondo anno Prima immatricolazione 2018/2019.

I crediti riconosciuti concorrono alla formazione del merito.

e) Interruzione motivata degli studi:

Nel computo del numero di anni, non rilevano quelli per i quali le Università abbiano concesso l'esonero dal pagamento delle tasse per interruzione motivata degli studi (servizio militare di leva o servizio civile, maternità o grave infermità documentata e simili) e per i quali gli studenti non possano effettuare alcun atto di carriera.

Art. 5
Studenti diversamente abili

Agli studenti diversamente abili, con invalidità pari o superiore al 66%, vengono applicate le seguenti disposizioni:

a. possono concorrere all'attribuzione del contributo alloggio a partire dall'anno di prima immatricolazione per un periodo di:

- 8 anni, se iscritti a corsi di laurea magistrale a ciclo unico;
- 5 anni, se iscritti a corsi di laurea di primo livello o al triennio superiore di primo livello dei corsi di alta formazione artistica e musicale;
- 4 anni, se iscritti a corsi di laurea magistrale o al biennio superiore di secondo livello dei corsi di alta formazione artistica e musicale;

b. possono superare del 30% il limite ISEEU di cui all'art. 3 e le fasce ISEEU di cui all'art. 9;

c. gli importi della tabella di cui al successivo art. 9 sono maggiorati del 50%;

Agli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verrà attribuito un importo pari all'80% dell'intero contributo alloggio spettante sulla base della fascia ISEEU/ISEE CORRENTE di appartenenza.

d. devono essere in possesso del numero di crediti sotto riportati:

au sens des lettres précédentes, l'année établie comme le montre l'exemple ci-après est considérée, aux fins de l'évaluation du mérite et du calcul de la période pendant laquelle l'allocation peut être perçue, comme étant l'année de la première inscription :

- année académique 2018/2019, si l'étudiant est inscrit à la deuxième année de cours au titre de 2019/2020.

Les crédits validés sont pris en compte aux fins de l'évaluation du mérite ;

e) Interruption motivée des études :

Les années au titre desquelles un étudiant a bénéficié de l'exonération du paiement des droits du fait d'une interruption motivée des études (service militaire ou service civil, maternité ou maladie grave dûment documentée et similaires) et pendant lesquelles il n'a donc pu continuer son parcours universitaire ne sont pas prises en compte.

Art. 5
Étudiants handicapés

Les dispositions suivantes sont appliquées aux étudiants handicapés dont le taux d'incapacité est égal ou supérieur à 66 p. 100 :

a. Ils peuvent demander l'allocation au titre des périodes ci-après, calculées à compter de l'année de leur première inscription :

- 8 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence magistrale à cycle unique ;
- 5 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence du premier niveau ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale ;
- 4 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence magistrale ou au deuxième cycle supérieur (deux ans) de haute formation artistique et musicale ;

b. Les plafonds de l'ISEEU visés à l'art. 3 et les montants relatifs aux classes de l'ISEEU indiquées à l'art. 9 sont augmentés de 30 p. 100 ;

c. Les sommes visées au tableau de l'art. 9 sont majorées de 50 p. 100 ;

Les étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19 et figurant en rang utile sur les classements y afférents perçoivent une allocation-logement correspondant à 80 p. 100 du montant qui leur serait dû au titre de leur ISEEU/ISEE *Corrente*.

d. Ils doivent justifier des crédits indiqués ci-dessous.

Il possesso dei requisiti di merito
verrà accertato d'ufficio, sulla base
dei crediti conseguiti e registrati:

entro il 10 ottobre 2020

Fatte salve le eccezioni di cui al punto 2)
delle "Note" sotto riportate

BONUS COVID-19

Lo studente che non ha conseguito il numero minimo di crediti sotto riportati entro il 10 ottobre 2020 o entro i termini di cui al punto 2) delle "NOTE" che seguono, potrà utilizzare un bonus Covid-19 nella misura di 6 CFU, al fine del raggiungimento del requisito di merito.

Università della Valle d'Aosta

Studenti iscritti al corso di laurea magistrale a ciclo unico
in Scienze della formazione primaria:

- n. 21 crediti per il primo anno di frequenza
- n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza
- n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza
- n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza
- n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza
- n. 175 crediti per il sesto anno di frequenza
- n. 215 crediti per il settimo anno di frequenza
- n. 250 crediti per l'ottavo anno di frequenza

Studenti iscritti ai corsi di laurea di primo livello:

- n. 21 crediti per il primo anno di frequenza
- n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza
- n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza

La réunion des conditions de mérite
est constatée d'office, sur la base des crédits enregistrés
au plus tard :

le 10 octobre 2020

sans préjudice des exceptions visées au point 2)
des NOTES ci-dessous.

BONUS COVID-19

L'étudiant qui n'aurait pas obtenu le nombre minimum de crédits requis au plus tard le 10 octobre 2020 ou dans les délais indiqués au point 2 des notes peut bénéficier d'un bonus COVID-19 correspondant à 6 crédits, aux fins du respect de la condition de mérite.

Université de la Vallée d'Aoste

Étudiants inscrits au cours de licence magistrale à cycle unique
en sciences de la formation primaire :

- 21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;
- 51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;
- 80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;
- 105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;
- 140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études ;
- 175 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la sixième année d'études ;
- 215 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la septième année d'études ;
- 250 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la huitième année d'études.

Étudiants inscrits à un cours de licence du premier niveau :

- 21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;
- 51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;
- 80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;

n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza	105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;
n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza	140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études.
Studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale:	Étudiants inscrits au cours de licence magistrale :
n. 21 crediti per il primo anno di frequenza	21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;
n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza	51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;
n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza	80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;
n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza	105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études.
Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta - AFAM	Conservatoire de la Vallée d'Aoste – Cours de haute formation artistique et musicale
Studenti iscritti al triennio superiore di primo livello:	Étudiants inscrits au premier cycle supérieur (trois ans) :
n. 21 crediti per il primo anno di frequenza	21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;
n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza	51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;
n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza	80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;
n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza	105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;
n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza	140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études.
Studenti iscritti al biennio superiore di secondo livello:	Étudiants inscrits au deuxième cycle supérieur (deux ans) :
n. 21 crediti per il primo anno di frequenza	21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;
n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza	51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;
n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza	80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;
n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza	105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études.
N.B. Gli studenti iscritti contemporaneamente a corsi AFAM presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste e ad altri corsi universitari di cui al presente bando di concorso devono conseguire	N.B. Les étudiants inscrits en même temps à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste et à un autre cours visé au présent avis doivent avoir obtenu le nombre de crédits requis au sens des dispositions ci-

il numero di crediti previsti per il corso prescelto.

Gli studenti iscritti contemporaneamente a corsi AFAM presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste e a corsi universitari fuori dalla Regione non possono beneficiare del contributo per entrambi i corsi di studio.

Università degli Studi di Torino sede di Aosta

Studenti iscritti al corso di laurea di primo livello di Infermieristica:

n. 21 crediti per il primo anno di frequenza

n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza

n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza

n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza

n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza

NOTE:

1. Per registrazione si intende la data di verbalizzazione registrata dalle segreterie degli Atenei di appartenenza.
2. La registrazione di crediti in data successiva al 10 ottobre 2020 è ammessa esclusivamente nei seguenti casi:
 - a) per le prove sostenute all'estero nell'ambito di programmi di mobilità internazionale cui crediti devono essere registrati entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità;
 - b) per le attività di tirocinio/stage effettuati in Italia i cui crediti devono essere registrati entro il 16 novembre 2020.
3. Ai fini del raggiungimento del merito valgono tutti i crediti registrati entro i termini previsti dal presente bando (esami, attività, tirocini, laboratori, mobilità internazionale e simili), inclusi i crediti riconosciuti da percorsi accademici e non accademici.

si intendono operanti i casi particolari di cui all'art. 4 "Requisiti di merito".

dessus au titre du cours de l'établissement de leur choix.

Les étudiants inscrits en même temps à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste et à un cours d'une université située hors de la Vallée d'Aoste n'ont pas le droit de bénéficier de l'allocation en cause au titre des deux cours suivis.

Antenne d'Aoste de l'Université des études de Turin

Étudiants inscrits au cours de licence du premier niveau en soins infirmiers :

21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;

51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études ;

80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études ;

105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;

140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études.

NOTES :

- 1) L'on entend par « enregistrement » la date à laquelle les crédits obtenus sont enregistrés aux secrétariats des universités d'appartenance.
- 2) Les crédits enregistrés après le 10 octobre 2020 sont pris en compte uniquement s'il s'agit :
 - a) De crédits relatifs aux épreuves passées à l'étranger dans le cadre d'un programme de mobilité internationale et devant être enregistrés dans les six mois qui suivent la fin de la période de mobilité ;
 - b) De crédits relatifs aux stages effectués en Italie et devant être enregistrés au plus tard le 16 novembre 2020.
- 3) Aux fins de l'évaluation du mérite, tous les crédits enregistrés dans les délais prévus par le présent avis (examens, activités, stages, ateliers, mobilité internationale et similaires) sont pris en compte, y compris les crédits validés dans le cadre d'un parcours universitaire ou d'un parcours non universitaire.

Il est tenu compte des cas particuliers visés à l'art. 4 (Conditions de mérite).

Art. 6

Termini e modalità per la presentazione delle domande

La domanda di partecipazione al concorso deve essere inoltrata utilizzando una delle modalità di seguito riportate:

A) Domanda on-line con consegna del cartaceo (canale tradizionale)

Lo studente per accedere alla compilazione della domanda online, disponibile sul sito www.regione.vda.it - Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 - Domande online, deve essere in possesso delle UserId e Password personali.

Le suddette credenziali devono essere richieste all'Ufficio Borse di studio via mail all'indirizzo borseunionline@regione.vda.it utilizzando l'apposito modulo a disposizione sul sito regionale, sottoscritto dallo studente e corredato del documento di identità dello studente stesso. In caso di smarrimento delle credenziali contattare l'Ufficio Borse di studio telefonicamente.

Dopo aver compilato, inoltrato online e stampato la domanda, lo studente dovrà farla pervenire entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione, alla Struttura Politiche educative - Ufficio Borse di studio dell'Assessorato regionale Istruzione, Università, Ricerca e Politiche giovanili sito in Aosta, Via Saint Martin de Corléans, 250 - Tel. 0165/275856/57/58.

Qualora la domanda stampata venga fatta pervenire all'Ufficio Borse di studio a mezzo raccomandata, per il rispetto del termine di scadenza fa fede la data del timbro postale, indipendentemente dall'orario di partenza.

In alternativa la medesima documentazione potrà essere trasmessa via mail all'indirizzo borseunionline@regione.vda.it o tramite Fax al 0165/275840, entro le ore 12,00 del 16 ottobre 2020.

Il solo inoltro dell'istanza per via telematica (online) non costituisce diritto alla partecipazione al concorso.

La firma dello studente dovrà essere apposta in presenza del dipendente addetto se la domanda è consegnata a mano personalmente dallo studente; se presentata a mano da persona diversa dallo studente o se trasmessa a mezzo posta, la domanda dovrà essere sottoscritta dallo studente e corredata della copia di un documento d'identità, in corso di validità, dello studente stesso.

La domanda trasmessa a mezzo posta/fax/mail, debitamente sottoscritta dallo studente, deve pervenire corredata della copia di un documento d'identità, in corso di validità, dello studente stesso al suddetto ufficio entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione.

Art. 6

Délais et modalités de dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent être présentés suivant l'une des modalités ci-après.

A) Dépôt en ligne et en version papier (modalité traditionnelle).

Afin d'accéder au formulaire en ligne, disponible sur le site www.regione.vda.it (*Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 - Domande online*), l'étudiant doit disposer du code d'identification de l'utilisateur (*UserId*) et du mot de passe (*password*) personnels.

L'étudiant doit demander lesdits code et mot de passe au Bureau des bourses d'études par courriel à l'adresse borseunionline@regione.vda.it, en utilisant le formulaire disponible sur le site de la Région, qui doit être signé et assorti d'une pièce d'identité du signataire. En cas de perte du code d'identification ou du mot de passe, l'étudiant doit contacter ledit bureau par téléphone.

Après avoir rempli, envoyé par voie informatique et imprimé le formulaire, l'étudiant doit faire parvenir celui-ci au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse (250, rue Saint-Martin-de-Corléans - Aoste - tél. 01 65 27 58 58) au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Dans le cas d'un envoi sous pli recommandé, le cachet du bureau postal expéditeur fait foi, indépendamment de l'heure de départ dudit pli.

L'acte de candidature peut également être envoyé par courriel à l'adresse borseunionline@regione.vda.it ou par télécopieur au numéro 01 65 27 58 40, au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h.

La candidature en ligne n'ouvre pas droit, à elle seule, à la participation au concours.

Si l'acte de candidature est remis directement par l'étudiant, celui-ci doit apposer sa signature en présence du fonctionnaire chargé de la recevoir; si ledit acte de candidature est présenté par une personne autre que l'étudiant, il doit être signé par l'étudiant et assorti de la photocopie d'une pièce d'identité de celui-ci en cours de validité.

Si l'acte de candidature est envoyé par la voie postale, par télécopieur ou par courriel, il doit être signé par l'étudiant et assorti d'une copie d'une pièce d'identité de ce dernier en cours de validité et parvenir au bureau susmentionné au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

La domanda deve essere corredata, a pena di esclusione, dell'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE rilasciata ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159.

Qualora lo studente non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE, potrà comunque presentare la domanda ma l'attestazione ISEEU/ISEE CORRENTE dovrà successivamente pervenire, a pena di esclusione, all'ufficio Borse di studio entro le ore 12.00 del 31 dicembre 2020.

Studenti stranieri non residenti in Italia

La valutazione della condizione economica degli studenti stranieri non residenti in Italia, ai sensi dell'art. 8, comma 5, del citato Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 159/2013, viene definita attraverso l'Indicatore della situazione economica equivalente all'estero, calcolato come la somma dei redditi percepiti all'estero nell'anno 2018 e del 20% dei patrimoni posseduti all'estero al 31 dicembre 2018; qualora gli studenti stranieri non residenti in Italia non presentino l'attestazione ISEEU, saranno attribuiti, in caso di idoneità, gli importi di cui alla fascia economica più alta, ossia con ISEEU da € 30.000,01 a € 40.500,00.

B) Domanda on-line senza consegna del cartaceo

Lo studente potrà accedere alla compilazione della domanda on line, disponibile sul sito www.regione.vda.it - Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 - Domande on line, mediante l'utilizzo delle seguenti credenziali digitali:

- SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale) – Livello di sicurezza 2 Per il rilascio è necessario rivolgersi a uno dei Gestori di Identità Digitale (Identify Provider) abilitati. E' possibile trovare tutte le informazioni utili all'ottenimento delle credenziali sul sito www.agid.gov.it.
- CNS/TS (Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria) – Livello di sicurezza 2 (utilizzando C.F. e password + codici di sicurezza) a condizione che la stessa sia stata regolarmente attivata (per esempio per l'accesso al proprio fascicolo sanitario FSE).

Attraverso le suddette modalità, che consentono l'identificazione del richiedente da parte del sistema informatico, la domanda è valida ai sensi dell'art. 65, punto 1, lett. b, del d.lgs. 82/2005 (Codice dell'amministrazione digitale); l'istanza e le dichiarazioni inviate sono infatti equivalenti alle istanze e alle dichiarazioni sottoscritte con firma autografa apposta in presenza del dipendente addetto al procedimento.

L'étudiant doit annexer à son acte de candidature, sous peine d'exclusion, l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* délivrée au sens du DPCM n° 159/2013.

Au cas où l'étudiant ne disposerait pas de l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* au moment du dépôt en ligne de sa candidature, ladite attestation doit être présentée au Bureau des bourses d'études au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Étudiants étrangers n'ayant pas leur résidence officielle en Italie

La condition économique des étudiants étrangers n'ayant pas leur résidence officielle en Italie est évaluée au sens du cinquième alinéa de l'art. 8 du DPCM n° 159/2013, par l'indicateur de la situation économique équivalente à l'étranger, correspondant à la somme des revenus perçus à l'étranger en 2018 et de 20 p. 100 des patrimoines possédés à l'étranger au 31 décembre 2018. Si les étudiants étrangers n'ayant pas leur résidence officielle en Italie ont droit à l'allocation mais ne présentent pas l'attestation ISEEU, il leur sera attribué le montant correspondant à la classe de revenus la plus élevée, à savoir celle relative à l'ISEEU compris entre 30 000,01 et 40 500 euros.

B) Dépôt en ligne sans version papier.

Afin d'accéder au formulaire en ligne, disponible sur le site www.regione.vda.it (*Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Borse di studio – a.a. 2019/2020 – Domande on line*), l'étudiant doit utiliser l'un des systèmes d'identification ci-après :

- *Sistema pubblico di identità digitale – SPID* (Système public d'identité numérique) – niveau 2. Pour obtenir le code *SPID*, il doit s'adresser à l'un des gestionnaires de l'identité numérique (*Identify Provider*) agréés et peut trouver tous les renseignements y afférents sur le site www.agid.gov.it ;
- *Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria – CNS/TS* (Carte nationale des services/Carte sanitaire) – niveau 2, à condition que la carte soit activée (aux fins, par exemple, de l'accès au fichier sanitaire électronique).

L'acte de candidature déposé au moyen l'un des systèmes ci-dessus, qui permettent l'identification de l'intéressé, est valable au sens de la lettre b) du point 1 de l'art. 65 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005 (Code de l'administration numérique). L'acte de candidature et les déclarations transmis sont en effet équivalents aux actes de candidature et aux déclarations signés de manière autographe devant le fonctionnaire chargé de la procédure.

Per allegare l'ISEEU/ISEE CORRENTE utilizzare l'apposita funzione "allega file" prevista dal programma.

Qualora all'atto della compilazione lo studente non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEEU, la stessa deve pervenire all'Ufficio Borse di studio entro le ore 12.00 del 31 dicembre 2020, pena l'esclusione.

Nota bene:

All'atto della compilazione della domanda lo studente deve indicare, ai fini dell'eventuale liquidazione del contributo alloggio, le coordinate di un c/c bancario o postale intestato o cointestato allo studente o di una carta prepagata dotata di IBAN intestata allo studente, con esclusione dei libretti postali anche se provvisti di IBAN.

Gli studenti regolarmente iscritti, per l'anno accademico 2019/2020, contemporaneamente a corsi dell'Università della Valle d'Aosta e a corsi di alta formazione artistica e musicale, presso l'Istituto musicale pareggiato della Valle d'Aosta - Conservatoire de la Vallée d'Aoste, devono presentare un'unica domanda di contributo alloggio.

Lo studente deve comunicare tempestivamente per iscritto ogni variazione relativamente a: indirizzo, modalità di pagamento, rinuncia agli studi, mancata iscrizione, ottenimento di benefici erogati da altri Enti.

Casi di esclusione

Sono esclusi dal beneficio:

- a) gli studenti che presentino la domanda oltre il termine di scadenza stabilito;
- b) gli studenti che presentino la domanda priva di firma;
- c) gli studenti che spediscono la domanda per posta o tramite fax priva della copia del documento d'identità in corso di validità;
- d) gli studenti che presentino la domanda non completa di tutti i dati richiesti;
- e) gli studenti che non presentino la documentazione obbligatoria richiesta entro il termine di scadenza stabilito dal bando;
- f) gli studenti per i quali, a seguito di accertamenti d'ufficio, emerge la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese ai sensi dell'art. 75 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000, oppure che non abbiano sa-

Pour joindre à l'acte de candidature l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente*, l'intéressé doit utiliser la fonction *Allega file* prévue par le logiciel.

Au cas où l'étudiant ne disposerait pas de l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* au moment du dépôt en ligne de sa candidature, ladite attestation doit être présentée au Bureau des bourses d'études au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Nota bene :

Lors de l'établissement de son acte de candidature, l'étudiant doit indiquer, aux fins de la liquidation de l'allocation, les coordonnées d'un compte courant bancaire ou postal, dont il doit être titulaire ou co-titulaire, ou d'une carte prépayée avec code IBAN à son nom. Les livrets postaux, avec ou sans code IBAN, sont exclus.

L'étudiant inscrit, au titre de l'année académique 2018/2019, en même temps à un cours de l'Université de la Vallée d'Aoste et à un cours de haute formation artistique et musicale du Conservatoire de la Vallée d'Aoste doit présenter un seul acte de candidature.

L'étudiant est tenu de communiquer au bureau compétent, par écrit et dans les meilleurs délais, tout éventuel changement quant à sa situation : adresse, modalités de versement de l'allocation, renonciation aux études, non-inscription à l'université ou obtention d'aides octroyées par d'autres organismes.

Cas d'exclusion

Sont exclus du bénéfice de l'allocation les étudiants :

- a) Qui ont présenté leur acte de candidature après l'expiration du délai fixé ;
- b) Qui n'ont pas signé leur acte de candidature;
- c) Qui ont envoyé leur acte de candidature par la voie postale ou par télécopieur sans y joindre la photocopie d'une pièce d'identité en cours de validité ;
- d) Qui n'ont pas indiqué, dans leur acte de candidature, toutes les données requises ;
- e) Qui n'ont pas déposé dans le délai fixé la documentation obligatoire requise ;
- f) Qui ont fait des déclarations dont la non-véracité a été constatée, au sens de l'art. 75 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, lors des contrôles effectués d'office ou qui n'ont pas ré-

nato, entro i termini previsti, irregolarità di compilazione ai sensi dell'art. 71, comma 3, dello stesso D.P.R.;

- g) gli studenti che presentino un'attestazione ISEEU/ISEE CORERENTE contenente l'annotazione di omissione o difformità;
- h) gli studenti che abbiano rinunciato agli studi durante l'anno accademico 2019/2020.

I casi di esclusione sopra elencati non hanno titolo esecutivo.

Art. 7

Formazione delle graduatorie degli idonei

Dopo aver constatato la regolarità delle domande e della documentazione ad esse allegata, nonché aver verificato il possesso dei requisiti richiesti, saranno approvate distinte graduatorie redatte nel modo seguente:

- a) Iscritti al primo anno a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi del triennio superiore di primo livello AFAM

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria degli idonei ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEEU.

A parità di condizione economica, si tiene conto della votazione conseguita all'esame di Stato conclusivo del corso di studio di istruzione secondaria superiore.

- b) Iscritti ad anni successivi al primo a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi del triennio superiore di primo livello AFAM

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEEU.

A parità di condizione economica la posizione in graduatoria è determinata tenendo conto del numero di crediti conseguiti e delle relative votazioni.

Il punteggio attribuito al merito è determinato dalla somma dei punti ottenuti nelle prove superate moltiplicato per una variabile data dalla seguente formula

$$\frac{100}{A \times B}$$

dove A = 31 (punteggio massimo conseguibile in una prova di esame, ossia 30, più 1 per la lode); B è il numero massimo

gularisé leur acte de candidature dans les délais prévus, au sens du troisième alinéa de l'art. 71 du décret susmentionné ;

- g) Qui ont présenté une attestation ISEEU ou ISEE *Corerente* contenant une note faisant état d'une omission ou d'une irrégularité ;
- h) Qui renoncent aux études pendant l'année académique 2019/2020.

Les cas d'exclusion susmentionnés ne sont pas exhaustifs.

Art. 7

Établissement des classements

Une fois achevée la procédure de contrôle de la régularité des actes de candidature et de la documentation annexée à ceux-ci, ainsi que du respect des conditions requises, les bureaux compétents dressent les classements des étudiants qui ont vocation à bénéficier de l'allocation comme suit :

- a) Étudiants inscrits à la première année d'un cours de licence, d'un cours de licence magistrale à cycle unique ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale :

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique, établi par ordre croissant d'ISEEU.

À égalité de conditions économiques, c'est la note obtenue à l'examen de fin d'études secondaires du deuxième degré qui est prise en compte.

- b) Étudiants inscrits à une année autre que la première d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale :

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique, établi par ordre croissant d'ISEEU.

À égalité de conditions économiques, ce sont le nombre de crédits obtenus et les notes y afférentes qui sont prises en compte.

Aux fins du calcul des points relatifs au mérite, la somme des notes obtenues aux examens et recalculées sur la base du tableau ci-dessous est multipliée par une variable calculée à l'aide de la formule suivante :

$$\frac{100}{A \times B}$$

A étant égal à 31, soit à la note maximale pouvant être obtenue à un examen (30 + 1 pour la *laude*) et B étant égal au nombre

di crediti, considerando 60 crediti per ogni anno accademico; la votazione relativa alle prove è calcolata sulla base di quanto segue:

prove espresse in crediti

fino a 2 crediti ¼ del voto

da 3 a 7 crediti ½ del voto

da 8 a 12 crediti voto intero

oltre 12 crediti 1 voto e ½

Ai fini di determinare la somma dei punti ottenuti nelle prove superate, qualora queste ultime non abbiano il voto espresso in trentesimi, si procederà effettuando la media dei voti validi.

c) Iscritti a corsi di laurea magistrale o a corsi del biennio superiore di secondo livello AFAM.

Alla formazione delle graduatorie degli studenti idonei, in possesso dei requisiti di merito ed economici, iscritti al primo anno o ad anni successivi, si procede adottando rispettivamente gli stessi criteri di cui ai precedenti punti a) e b), fatta eccezione per gli iscritti al primo anno la cui posizione in graduatoria, in caso di parità delle condizioni economiche, è determinata dalla votazione del diploma di laurea ovvero del diploma accademico di primo livello.

Graduatorie bonus COVID-19

Gli studenti di cui alle lettere a), b) e c) che hanno raggiunto il requisito di merito grazie all'utilizzo del bonus Covid-19 saranno collocati in apposite graduatorie, ordinate sulla base dei criteri di cui alle medesime lettere a), b) e c).

Pubblicazione delle Graduatorie

L'esito del concorso verrà comunicato agli studenti idonei tramite i seguenti canali:

- sms al numero di cellulare indicato nella domanda di borsa;
- e.mail all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di borsa;
- avviso nell'apposita casella "Comunicazioni" della sezione "Domande on line" consultabile mediante le credenziali (nome utente e password) utilizzate per compilare la domanda;
- sito regionale al seguente indirizzo: www.regione.vda.it - Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio uni-

maximum de crédits pouvant être obtenus (60 par année académique). Les notes sont prises en compte comme suit :

Valeurs des crédits attribués aux examens jusqu'à 2 crédits :

un quart de la note de 3 à 7 crédits :

moitié de la note de 8 à 12 crédits :

note entière plus de 12 crédits :

une fois et demie la note.

Lorsqu'un examen n'est pas sanctionné par une note formulée en trentièmes, il lui est attribué une note correspondant à la moyenne des notes en trentièmes obtenues aux autres examens, et ce, aux fins du calcul de la somme des notes des examens réussis.

c) Étudiants inscrits à un cours de licence magistrale ou au deuxième cycle supérieur (deux ans) de haute formation artistique et musicale :

Les classements des étudiants qui réunissent les conditions économiques et de mérite requises sont établis suivant les critères visés aux lettres a) et b). Toutefois, en cas d'égalité de conditions économiques, pour les étudiants de première année, c'est la note de la licence ou du diplôme académique du premier cycle qui est prise en compte.

Classements des étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19

Les étudiants visés aux lettres a), b) et c) qui ont rempli la condition de mérite requise grâce à l'utilisation du bonus COVID-19 sont inscrits sur des classements ad hoc établis sur la base des critères indiqués aux dites lettres.

Classements

Les candidats retenus sont informés de leur inscription au classement qui les concerne comme suit :

- par sms au numéro de portable indiqué dans l'acte de candidature ;
- par courriel à l'adresse électronique indiquée dans l'acte de candidature ;
- par avis publié dans *Comunicazioni* de la section *Domande on line*, à laquelle les intéressés peuvent avoir accès grâce aux code d'identification et mot de passe utilisés lorsqu'ils ont rédigé leur acte de candidature ;
- par avis publié sur le site (*Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di*

versitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 – Elenchi/Graduatorie:

L'esclusione dal beneficio verrà comunicata mediante l'invio di lettera raccomandata.

I relativi provvedimenti dirigenziali sono consultabili all'indirizzo www.regione.vda.it - La Regione - Provvedimenti dirigenziali del sito regionale per 15 giorni dalla data di pubblicazione (inserire il numero e la data del provvedimento).

Qualora i provvedimenti dirigenziali contengano dati sensibili gli stessi saranno sottratti alla pubblicazione.

L'esclusione dal beneficio verrà comunicata mediante l'invio di lettera raccomandata.

Art. 8
Condizioni e modalità di liquidazione
del contributo alloggio

Alla liquidazione del contributo alloggio agli studenti inseriti nelle graduatorie di cui al precedente art. 7 si provvederà, nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, in un'unica soluzione, non appena espletate le rispettive procedure concorsuali e alle seguenti condizioni:

- a) Iscritti al primo anno a corsi di laurea, a corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi del triennio superiore di primo livello AFAM essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 7, lettera a).
- b) Iscritti ad anni successivi al primo a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi del triennio superiore di primo livello AFAM essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 7, lettera b).
- c) Iscritti a corsi di laurea magistrale o a corsi del biennio superiore di secondo livello AFAM essere inclusi nelle graduatorie di cui all'art. 7, lettera c).

Agli studenti che partecipano a programmi di mobilità internazionale, stage e/o tirocini all'estero la liquidazione avverrà a seguito della consegna alla Struttura Politiche educative, Ufficio Borse di studio dell'Assessorato regionale Istruzione, Università, Ricerca e Politiche giovanili, entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità, stage e/o tirocini all'estero pena l'esclusione, della documentazione relativa al pagamento del canone di affitto/pensione. Qualora il termine dei 6 mesi di cui sopra sia già scaduto al momento dell'uscita del presente bando ovvero scada nel periodo di apertura del bando stesso, lo studente deve consegnare, pena l'esclusione dal beneficio, la suddetta documentazione entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020.

studio – a.a. 2019/2020 – Elenchi/Graduatorie).

L'exclusion du bénéfice de l'allocation est communiquée par lettre recommandée.

Les étudiants peuvent accéder à l'acte du dirigeant compétent qui les concernent dans la section *La Regione – Provvedimenti dirigenziali* du site de la Région autonome Vallée d'Aoste (www.regione.vda.it) pendant quinze jours à compter de la date de publication dudit acte, en insérant le numéro et la date de celui-ci.

Au cas où les actes du dirigeant indiqueraient des données sensibles, celles-ci ne seront pas publiées.

L'exclusion du bénéfice de l'allocation est communiquée par lettre recommandée.

Art. 8
Conditions et modalités de liquidation des allocations

Les allocations sont versées en une seule fois aux étudiants inscrits aux classements visés à l'art. 7, dans les limites des crédits disponibles, dès que les procédures y afférentes sont achevées, conformément aux dispositions ci-après :

- a) Étudiants inscrits à la première année d'un cours de licence, d'un cours de licence magistrale à cycle unique ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale : être inscrits au classement visé à la lettre a) de l'art. 7 ;
- b) Étudiants inscrits à une année autre que la première d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique ou au premier cycle supérieur (trois ans) de haute formation artistique et musicale : être inscrits au classement visé à la lettre b) de l'art. 7 ;
- c) Étudiants inscrits à un cours de licence magistrale ou au deuxième cycle supérieur (deux ans) de haute formation artistique et musicale : être inscrits au classement visé à la lettre c) de l'art. 7.

Aux fins du versement de l'allocation, l'étudiant qui participe à un projet de mobilité internationale ou à un stage à l'étranger est tenu de présenter au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse la documentation relative au paiement du loyer ou de la pension, et ce, dans les six mois qui suivent la fin de la période de mobilité internationale, sous peine d'exclusion. Au cas où le délai de six mois mentionné ci-dessus aurait déjà expiré au moment de la publication du présent avis ou expirerait pendant le délai de dépôt des actes de candidature, l'étudiant concerné doit présenter la documentation en cause au

Lo studente che risulti beneficiario di analoghe provvidenze dovrà optare per il godimento di una sola provvidenza (contributo alloggio o suo equivalente), con dichiarazione scritta da inoltrare entro 15 giorni dalla data di pubblicazione delle graduatorie relative al presente bando di concorso.

Qualora lo studente opti esclusivamente per il contributo alloggio e rinunci all'assegno di studio previsto dal bando della Regione Valle d'Aosta, l'ammontare complessivo percepito dallo studente a titolo di provvidenze per l'anno accademico 2019/2020 non potrà superare la somma dei due benefici (assegno di studio + contributo alloggio) previsti dai relativi bandi regionali, con l'eventuale conseguente riduzione dell'importo erogato a titolo di contributo alloggio.

Gli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verranno liquidati, nei limiti delle risorse disponibili, successivamente agli studenti idonei presenti nelle graduatorie ordinarie di cui sopra.

Art. 9
Importo del contributo alloggio

L'importo del contributo alloggio è determinato sulla base delle condizioni economiche, nelle misure indicate nella sottoriportata tabella:

ascia economica <i>Classes</i>	ISEEU/ISEE CORRENTE <i>ISEEU/ISEE Corrente</i>	IMPORTO <i>MONTANTS</i>
1 [^]	da/de € 0,00 a/à € 10.000,00	2.200,00
2 [^]	da/de € 10.000,01 a/à € 20.500,00	2.100,00
3 [^]	da/de € 20.500,01 a/à € 30.000,00	1.750,00
4 [^]	da/de € 30.000,01 a/à € 40.500,00	1.600,00

Il contributo alloggio è esente dall'Imposta sui redditi così come previsto dalla Legge 13 agosto 1984 n. 476 e dalla Circolare n. 109/e del 6 aprile 1995 del Ministero delle Finanze.

Agli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verrà attribuito un importo pari all'80% del contributo alloggio spettante sulla base della fascia ISEEU/ISEE CORRENTE di appartenenza, rimodulato proporzionalmente sulla base dei mesi effettivi di canoni/rette regolarmente versati.

ART. 10
Accertamenti e sanzioni

plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

L'étudiant auquel a été accordée une bourse d'études analogue à celles octroyées par la Région doit choisir l'une seulement d'entre elles (allocation-logement ou aide équivalente) et son choix doit faire l'objet d'une déclaration écrite déposée dans les quinze jours qui suivent la date de publication des classements en cause.

Si l'étudiant accepte l'allocation-logement mais renonce à l'allocation d'études pour bénéficier d'une bourse analogue, le montant total des aides qu'il a le droit de percevoir au titre de l'année académique 2019/2020 ne doit pas dépasser la somme des montants des allocations régionales susdites (allocation d'études et allocation-logement), sous peine de réduction de l'allocation-logement.

Les allocations-logement destinées aux étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19 qui figurent en rang utile sur les classements y afférents sont versées, dans les limites des ressources disponibles, après celles dues aux étudiants figurant sur les classements ordinaires.

Art. 9
Montants

Les montants des allocations sont fixés en fonction des conditions économiques des demandeurs, à savoir :

Aux termes de la loi n° 476 du 13 août 1984 et de la circulaire du Ministère des finances n° 109/e du 6 avril 1995, l'allocation-logement n'est pas imposable.

L'étudiant qui a bénéficié du bonus COVID-19 perçoit une allocation-logement correspondant à 80 p. 100 du montant qui lui serait dû au titre de son ISEEU/ISEE *Corrente*. Par ailleurs, le montant de l'allocation est calculé au prorata des mois au titre desquels l'étudiant a effectivement payé le loyer ou la pension.

Art. 10
Contrôles et sanctions

L'Amministrazione, ai sensi delle vigenti disposizioni, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte avvalendosi anche dei controlli a campione.

Chiunque, senza trovarsi nelle condizioni stabilite dal presente bando, presenti dichiarazioni non veritiere, proprie o dei membri del nucleo familiare, al fine di fruire del contributo alloggio, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere, salva in ogni caso l'applicazione delle norme penali per i fatti costituenti reato. Lo studente deve restituire la somma erogata ed è soggetto all'applicazione della sanzione amministrativa, di cui all'art. 10 del D.lgs. 29 marzo 2012, n. 68, consistente nel pagamento di una somma di importo triplo rispetto a quella percepita e perde il diritto ad ottenere altre erogazioni per la durata del corso degli studi.

L'Assessora
Chantal CERTAN

Interventi finanziari nella spesa relativa all'alloggio a favore di studenti universitari valdostani iscritti a corsi universitari fuori dalla Regione - Anno accademico 2019/2020 (art. 9 legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).

**Termine presentazione domande:
16 ottobre 2020.**

Indice

- Art. 1 Condizioni generali e requisiti per la partecipazione
- Art. 2 Requisiti economici
- Art. 3 Requisiti di merito
- Art. 4 Studenti diversamente abili
- Art. 5 Termini e modalità per la presentazione delle domande
- Art. 6 Formazione delle graduatorie degli idonei
- Art. 7 Condizioni e modalità di liquidazione del contributo alloggio
- Art. 8 Importo del contributo alloggio
- Art. 9 Accertamenti e sanzioni

Art. 1
Condizioni generali e requisiti per la partecipazione

Possono presentare domanda di contributo alloggio, cumulabile con l'assegno di studio e con l'integrazione per la mobilità internazionale, gli studenti iscritti a corsi universitari fuori

Aux termes des dispositions en vigueur, l'Administration régionale peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, éventuellement au hasard, afin de s'assurer de la véracité des déclarations produites.

Tout étudiant qui présenterait une déclaration mensongère relativement à sa personne ou à l'un des membres de son foyer aux fins de l'obtention de l'allocation-logement déchoit des bénéfices éventuellement obtenus à la suite de l'acte pris sur la base de ladite déclaration, et ce, sans préjudice de l'application des dispositions pénales pour les faits qui constituent un délit. L'étudiant en cause doit restituer la somme reçue et payer une sanction administrative d'un montant triplé par rapport à celui encaissé, prononcée à son encontre au sens de l'art. 10 du décret législatif n° 68 du 29 mars 2012, et perd le droit d'obtenir d'autres allocations pendant toute la durée de ses études.

L'assesseure,
Chantal CERTAN

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations-logement aux étudiants valdôtains inscrits, au titre de l'année académique 2019/2020, à des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 9 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989.

**Délai de dépôt des actes de candidature :
le 16 octobre 2020.**

Table des matières

- Art. 1^{er} Conditions générales de participation
- Art. 2 Conditions économiques
- Art. 3 Conditions de mérite
- Art. 4 Étudiants handicapés
- Art. 5 Délais et modalités de dépôt des actes de candidature
- Art. 6 Établissement des classements
- Art. 7 Conditions et modalités de liquidation des allocations
- Art. 8 Montants des allocations
- Art. 9 Contrôles et sanctions

Art. 1^{er}
Conditions générales

Ont vocation à demander l'allocation-logement, qui peut être cumulée avec l'allocation d'études et avec le complément d'allocation prévu au titre de la mobilité internationale, les étu-

dalla Regione residenti in Valle d'Aosta da almeno un anno alla data di presentazione della domanda, che:

1. siano stati iscritti regolarmente per l'anno accademico 2019/2020 a:

- corsi di laurea, laurea magistrale, laurea magistrale a ciclo unico. Gli studenti già in possesso di una laurea di primo livello, incluso il diploma universitario (equiparato alla laurea triennale) che si sono iscritti al corso di laurea magistrale a ciclo unico, possono presentare domanda di assegno di studio a partire dal quarto anno;
- corsi di laurea attivati prima dell'entrata in vigore del D.M. 3 novembre 1999, n. 509;
- corsi di alta formazione artistica e musicale, cui si accede con il possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado, di cui alla legge 21 dicembre 1999, n. 508. Ai sensi dell'art. 7, comma 3 del Decreto del Presidente della Repubblica 8 luglio 2005, n. 212, possono altresì partecipare gli studenti con spiccate capacità e attitudini iscritti regolarmente a corsi di alta formazione artistica e musicale di primo livello non ancora in possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado, che dovrà comunque essere conseguito entro il completamento del corso di diploma accademico, pena la restituzione delle somme percepite a titolo di contributo alloggio;
- scuole superiori per Interpreti e Traduttori;
- corsi equivalenti presso Università estere;

2. abbiano preso alloggio a titolo oneroso nei pressi della sede del corso per un periodo non inferiore a 9 mesi compreso tra il 1° settembre 2019 ed il 30 ottobre 2020.

Si intende nei pressi della sede la località raggiungibile dai mezzi pubblici in un tempo massimo di 60 minuti.

- Si intende a titolo oneroso:
 - a) l'esistenza di un contratto d'affitto regolarmente registrato, intestato allo studente o ad un componente del nucleo familiare, per l'alloggio non

dianti qui seguono corsi universitari fuori della Vallée d'Aoste, residenti in Vallée d'Aoste da almeno un anno alla data di deposito del loro atto di candidatura e riuniscono le tre condizioni seguenti :

1. Être inscrits, au titre de l'année académique 2019/2020 :

- à un cours de licence, de licence magistrale ou de licence magistrale à cycle unique. Les étudiants déjà titulaires d'une licence du premier niveau ou d'un diplôme universitaire, qui est assimilé à une licence, et inscrits à un cours de licence magistrale à cycle unique peuvent demander l'allocation d'études à compter de la quatrième année de cours ;
- à un cours de maîtrise institué au sens de la réglementation précédant l'entrée en vigueur du décret ministériel n° 509 du 3 novembre 1999 ;
- à un cours de haute formation artistique et musicale dont l'accès est subordonné à la possession d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, au sens de la loi n° 508 du 21 décembre 1999. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 7 du décret du président de la République n° 212 du 8 juillet 2005, peut également demander l'allocation d'études tout étudiant doué et prometteur régulièrement inscrit aux cours de haute formation artistique et musicale du premier niveau mais ne justifiant pas encore dudit diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, à condition qu'il l'obtienne avant la fin du cours sanctionné par le diplôme académique, sous peine de restitution des sommes perçues au titre de l'allocation ;
- dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs ;
- à un cours équivalent dispensé par une université étrangère ;

2. Être hébergé à titre onéreux, pendant neuf mois au moins entre le 1^{er} septembre 2019 et le 30 octobre 2020, dans une localité située à proximité du lieu où se déroulent les cours.

L'on entend par « localité située à proximité du lieu où se déroulent les cours » toute localité que l'étudiant peut atteindre en 60 minutes au maximum en utilisant les transports collectifs.

- L'hébergement à titre onéreux doit être documenté par :
 - a) Un contrat de location d'un appartement situé à proximité du lieu où se déroulent les cours et qui ne doit pas appartenir à un membre de la famille

di proprietà di un componente del nucleo familiare utilizzato nei pressi della sede del corso universitario (il contratto potrà essere intestato a più conduttori);

- b) l'esistenza di certificazione fiscalmente valida, per gli studenti domiciliati presso strutture collettive pubbliche o private, attestante l'importo complessivo versato o da versare per il posto utilizzato nei pressi della sede del corso universitario;
- c) l'esistenza di certificazione, per gli studenti iscritti a corsi universitari all'estero, relativa al pagamento del canone d'affitto; detta certificazione deve essere consegnata alla Struttura Politiche Educative, Ufficio Borse di studio, dell'Assessorato regionale Istruzione, Università, Ricerca e Politiche giovanili entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020 pena l'esclusione e, se redatta in lingua diversa dal francese, deve essere presentata tradotta in italiano e autenticata;
- d) l'esistenza di certificazione, per gli studenti che hanno partecipato nell'anno accademico 2019/2020 a programmi di mobilità internazionale, stage e/o tirocini all'estero relativa al pagamento del canone d'affitto; detta certificazione deve essere consegnata alla Struttura Politiche Educative, Ufficio Borse di studio, dell'Assessorato regionale Istruzione, Università, Ricerca e Politiche giovanili entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità, stage e/o tirocini all'estero pena l'esclusione e, se redatta in lingua diversa dal francese, deve essere presentata tradotta in italiano e autenticata.

Qualora il termine dei 6 mesi di cui sopra sia già scaduto al momento dell'uscita del presente bando ovvero scada nel periodo di apertura del bando stesso, lo studente deve consegnare, pena l'esclusione dal beneficio, la suddetta documentazione entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020.

Qualora il periodo all'estero non raggiunga i 9 mesi richiesti compresi tra il 1° settembre 2019 e il 30 ottobre 2020 e a condizione che alla data di scadenza del presente bando sia stato richiesto il contributo alloggio, il periodo stesso potrà essere integrato su presentazione di regolare contratto d'affitto o di certificazione fiscalmente valida se domiciliati presso strutture pubbliche o private;

de l'étudiant ; ledit contrat, dûment enregistré et signé par l'étudiant ou par un membre de sa famille, peut être établi au nom de plusieurs personnes ;

- b) Un reçu valable fiscalement attestant le montant total de la pension versée ou à verser, si l'étudiant est hébergé dans un établissement collectif public ou privé situé à proximité du lieu où se déroulent les cours ;
- c) Un reçu prouvant le paiement du loyer, si l'étudiant est inscrit à un cours universitaire à l'étranger ; ledit reçu doit être remis au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion ; au cas où il serait établi dans une langue autre que le français, il doit être assorti d'une traduction assermentée en italien ;
- d) Un reçu prouvant le paiement du loyer, si l'étudiant participe, au titre de l'année académique 2019/2020, à un projet de mobilité internationale ou à un stage à l'étranger ; ledit reçu doit être remis au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse dans les six mois qui suivent la fin de la période de mobilité ou du stage, sous peine d'exclusion ; au cas où il serait établi dans une langue autre que le français, il doit être assorti d'une traduction assermentée en italien.

Au cas où le délai de six mois mentionné ci-dessus aurait déjà expiré au moment de la publication du présent avis ou expirerait pendant le délai de dépôt des actes de candidature, l'étudiant doit présenter la documentation en cause au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Si le reçu présenté ne couvre pas les neuf mois requis au titre de la période allant du 1^{er} septembre 2019 et le 30 octobre 2020, l'étudiant peut présenter un contrat de location ou un reçu valable fiscalement pour couvrir la période restante, pourvu qu'à la date d'expiration du présent avis il ait demandé l'allocation ;

Lo studente che, a causa dell'emergenza sanitaria da Covid-19, non fosse riuscito a maturare il requisito minimo di 9 mesi di contratto/collegio a titolo oneroso, potrà beneficiare del contributo alloggio a condizione che il numero di mesi di contratto/collegio non sia inferiore a 4. L'importo del contributo alloggio sarà rimodulato proporzionalmente sulla base dei mesi effettivi di canoni/rette regolarmente versati.

3. siano in possesso dei requisiti economici di cui agli artt. 2 o 4.

I benefici non possono essere concessi agli studenti che si trovino in una delle seguenti condizioni:

- a. siano stati scritti a corsi tenuti in Valle d'Aosta da Università fuori dalla Regione;
- b. siano stati iscritti, per i corsi che seguono il vecchio ordinamento, fuori corso, si trovino o si siano trovati in posizione di fuori corso intermedio o ripetente per più di una volta nella propria carriera scolastica, fatte salve le eccezioni di cui all'art. 4;
- c. siano stati iscritti oltre la durata normale prevista dai rispettivi ordinamenti didattici, per i corsi che seguono il nuovo ordinamento, fatte salve le eccezioni di cui all'art. 4;
- d. abbiano superato la durata normale del corso prescelto, tenendo conto dell'anno di prima immatricolazione e fatte salve le eccezioni di cui all'art. 4, nonché le eccezioni descritte nei successivi casi particolari di cui all'art. 3;
- e. siano già in possesso di un altro titolo di studio di pari livello conseguito in Italia o conseguito all'estero e avente valore legale in Italia, inclusi la laurea dei corsi pre-riforma e il diploma universitario (equiparato alla laurea triennale);
- f. siano già in possesso di una laurea dei corsi pre-riforma e si iscrivano al corso di laurea magistrale a ciclo unico;
- g. abbiano già beneficiato, in anni precedenti, di borse di studio o provvidenze analoghe per il corrispondente anno di corso, erogate da qualsiasi ente e indipendentemente dagli anni trascorsi dall'ottenimento del beneficio;
- h. siano stati fruitori di un posto alloggio gratuito fornito dagli enti preposti alla gestione del diritto allo studio nelle sedi universitarie frequentate;

Au cas où la période de location ou d'hébergement en établissement aurait eu une durée inférieure aux neuf mois requis, à cause de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, l'étudiant peut bénéficier quand même de l'allocation-logement, à condition que le reçu présenté couvre au moins une période de quatre mois. En cette occurrence, l'allocation-logement est réduite proportionnellement aux mois au titre desquels l'étudiant a effectivement payé le loyer ou la pension.

3. Justifier des conditions économiques requises au sens de l'art. 2 ou de l'art. 4.

N'ont pas vocation à bénéficier de l'allocation-logement les étudiants qui se trouvent dans l'une des conditions ci-après :

- a. Être inscrits à un cours organisé en Vallée d'Aoste par une université dont le siège est situé hors de la région ;
- b. Pour ce qui est des cours qui relèvent de l'ancienne réglementation et sans préjudice des exceptions visées à l'art. 4, être inscrits hors cours, être ou avoir été inscrits hors cours au titre d'une année intermédiaire ou avoir redoublé plusieurs fois pendant leur parcours universitaire ;
- c. Pour ce qui est des cours qui relèvent de la nouvelle réglementation, avoir dépassé la durée légale du cours choisi, sans préjudice des exceptions visées à l'art. 4 ;
- d. Avoir dépassé la durée légale du cours choisi, calculée à compter de l'année de leur première inscription, sans préjudice des exceptions visées à l'art. 4 et des cas particuliers visés à l'art. 3 ;
- e. Posséder un titre d'études du même niveau obtenu en Italie, ou à l'étranger mais ayant valeur légale en Italie, y compris une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation ou un diplôme universitaire, qui est assimilé à une licence ;
- f. Posséder une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation et être inscrits à un cours de licence magistrale à cycle unique ;
- g. Avoir déjà bénéficié, au cours des années précédentes, d'une bourse d'études ou d'une aide analogue au titre de l'année de cours concernée, versée par n'importe quel organisme et depuis n'importe quel nombre d'années ;
- h. Bénéficier d'un logement gratuit dans la ville de l'université qu'ils fréquentent, fourni par un établissement compétent en matière de droit aux études ;

- i. siano stati iscritti ad Università Telematiche;
- j. siano beneficiari di analoghe provvidenze, fatta salva l'opzione di cui all'art. 7.

Art. 2
Requisiti economici

Le condizioni economiche dello studente sono individuate sulla base dell'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) – Prestazioni agevolate per il diritto allo studio universitario (ISEEU), ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159. Il suddetto indicatore non dovrà superare il limite di euro 40.500,00, fatto salvo quanto specificato nel successivo art. 4, punto 2 per gli studenti diversamente abili.

In considerazione del fatto che, in alcune situazioni caratterizzate da eventi avversi (ad esempio, la perdita del posto di lavoro, l'interruzione di un trattamento previdenziale, assistenziale, indennitario e simili) oppure di una rilevante variazione di reddito del nucleo familiare (superiore al 25%), i redditi 2018 non riflettono la reale situazione economica del nucleo familiare, è possibile presentare un ISEE Corrente.

L'ISEE Corrente è calcolato sui redditi degli ultimi dodici mesi (anche solo degli ultimi due mesi – da riportare all'intero anno – in caso di lavoratore dipendente a tempo indeterminato per cui sia intervenuta la perdita, sospensione o riduzione dell'attività lavorativa ovvero in caso di componente del nucleo per il quale si è verificata un'interruzione dei trattamenti previdenziali, assistenziali e indennitari non rientranti nel reddito complessivo ai fini Irpef). Prima di chiedere il calcolo dell'ISEE CORRENTE, lo studente deve essere già in possesso di un'Attestazione ISEEU 2020.

E' valida unicamente l'attestazione ISEEU/ISEE Corrente rilasciata tra il 1° gennaio 2020 e il 31 dicembre 2020, pena l'esclusione.

Il termine ultimo per la consegna dell'attestazione ISEEU o ISEE Corrente è fissato alle ore 12 del 31 dicembre 2020; pertanto, sarà possibile presentare la domanda di borsa di studio anche senza consegnare contestualmente l'attestazione ISEEU/ISEE Corrente.

Per il rilascio dell'attestazione ISEEU/ISEE Corrente è necessario rivolgersi ad un Centro di Assistenza Fiscale (CAF), ad una sede INPS, ai commercialisti ed ai consulenti del lavoro autorizzati.

Art. 3
Requisiti di merito

- i. Être inscrit à une université en ligne ;
- j. Bénéficiaire d'une allocation analogue, sans préjudice de l'option visée à l'art. 7.

Art. 2
Conditions économiques

Les conditions économiques des étudiants sont évaluées sur la base de l'indicateur de la situation économique équivalente (ISEE) relatif aux aides au droit aux études universitaires (ISEEU) aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 159 du 5 décembre 2013. L'indicateur en cause ne doit pas dépasser le plafond de 40 500 euros, sans préjudice des dispositions du deuxième alinéa de l'art. 4 concernant les étudiants handicapés.

Compte tenu du fait qu'en cas de situations caractérisées par des adversités (par exemple, perte d'emploi ou interruption du versement d'une pension de retraite ou d'assistance ou d'une indemnité) ou en cas de réduction importante des revenus du foyer (plus de 25 p. 100), les revenus de 2018 ne font pas état de la situation économique réelle du foyer, il est possible de présenter une attestation ISEE *Corrente*.

L'ISEE *Corrente* est calculé sur la base des revenus des douze derniers mois. Lorsqu'un membre du foyer de l'étudiant est soit un salarié sous contrat à durée indéterminée ayant subi la perte de l'emploi ou la suspension ou la réduction de l'activité, soit un bénéficiaire d'une pension de retraite ou d'assistance ou d'une indemnité ne relevant pas du revenu global pris en compte aux fins de l'IRPEF dont le versement a été interrompu, l'ISEE *Corrente* est calculé sur la base des revenus des deux derniers mois qui sont pris en compte pour le calcul des revenus de l'année entière. Pour pouvoir demander l'attestation ISEE *Corrente*, l'étudiant doit justifier déjà de l'attestation ISEEU 2020.

Seule l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* délivrée entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2020 est valable, sous peine d'exclusion.

L'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* doit être fournie au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h ; il est donc possible de déposer l'acte de candidature sans présenter, en même temps, ladite attestation.

Les intéressés peuvent demander leur attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* à un CAF (Centre d'assistance fiscale), à un bureau INPS (Istituto Nazionale di Previdenza Sociale) ou à un expert-comptable ou conseiller du travail agréé.

Art. 3
Conditions de mérite

I crediti devono essere conseguiti e registrati entro il 10 ottobre 2020. La relativa autocertificazione deve pervenire entro il 31 dicembre 2020 pena l'esclusione.

Les crédits doivent avoir été enregistrés au plus tard le 10 octobre 2020. La déclaration sur l'honneur y afférente doit être présentée au plus tard le 31 décembre 2020, sous peine d'exclusion.

BONUS COVID-19

Lo studente che non ha conseguito il numero minimo di crediti sotto riportati entro il 10 ottobre 2020 o entro i termini di cui al punto 3) delle "NOTE" che seguono, potrà utilizzare un bonus Covid-19 nella misura di 8 CFU, al fine del raggiungimento del requisito di merito.

BONUS COVID-19

L'étudiant qui n'aurait pas obtenu le nombre minimum de crédits requis au sens des indications ci-après au plus tard le 10 octobre 2020 ou dans les délais indiqués au point 3 des notes peut bénéficier d'un bonus COVID-19 correspondant à 8 crédits, aux fins du respect de la condition de mérite.

A) Studenti iscritti al nuovo ordinamento (corsi di studio istituiti in attuazione del D.M. 509/1999)

A) Étudiants inscrits à un cours institué au sens de la nouvelle réglementation visée au DM n° 509/1999 :

Laurea

- n. 35 crediti per il primo anno;
- n. 85 crediti per il secondo anno;
- n. 130 crediti per il terzo anno.

Licence

- 35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
- 85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;
- 130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année.

Laurea magistrale a ciclo unico

- n. 35 crediti per il primo anno;
- n. 85 crediti per il secondo anno;
- n. 130 crediti per il terzo anno;
- n. 170 crediti per il quarto anno;
- n. 215 crediti per il quinto anno;
- n. 260 crediti per il sesto anno, ove previsto.

Licence magistrale à cycle unique

- 35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
- 85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année ;
- 130 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année ;
- 170 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année ;
- 215 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année ;
- 260 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de l'éventuelle sixième année.

Laurea magistrale

- n. 35 crediti per il primo anno;
- n. 85 crediti per il secondo anno.

Licence magistrale

- 35 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année ;
- 85 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année.

Per gli studenti che non siano in possesso dei crediti necessari,

Il est dérogé aux seuils établis ci-dessus lorsque l'étudiant ne

in quanto il valore della tesi è elevato e non consente il raggruppamento degli stessi, il numero di crediti per accedere al contributo alloggio sarà pari all'80% del numero di crediti possibili dopo aver dedotto il valore della tesi.

Qualora il piano di studi del percorso scelto preveda un numero di crediti annui diverso da 60, il merito richiesto verrà determinato proporzionalmente e arrotondato per difetto.

Esempio riferito ad un primo anno di corso di laurea triennale:

Crediti previsti dal piano di studi 60 - Crediti richiesti 35;

Crediti previsti dal piano di studi 50 - Crediti effettivamente richiesti 30

B) Studenti iscritti a corsi del vecchio ordinamento presso scuole superiori per interpreti e traduttori e a corsi di alta formazione artistica e musicale

conseguire la promozione per l'anno accademico 2019/2020.

C) Studenti iscritti presso università estere

- Corsi del Vecchio ordinamento (attività formativa non valutata in crediti):

conseguire la promozione per l'anno accademico 2019/2020.

- Corsi del Nuovo ordinamento (attività formativa valutata in crediti):
Primo anno di corso e Anni successivi al primo

Si applicano le disposizioni di cui alla lettera A) "Studenti iscritti al nuovo ordinamento (corsi di studio istituiti in attuazione del D.M. 509/1999)" del presente articolo e, qualora il piano di studi del percorso estero preveda un numero di crediti annui diverso da 60, il merito richiesto verrà determinato proporzionalmente e arrotondato per difetto.

Esempio riferito ad un primo anno di corso di laurea triennale:

Crediti previsti dal piano di studi 60 - Crediti richiesti alla lettera A) 35;

Crediti previsti dal piano di studi estero 50 - Crediti effettivamente richiesti 30.

D) Studenti iscritti a corsi attivati prima dell'entrata in vigore del decreto del Ministro dell'Università 509/1999 presso

peut les atteindre à cause du fait que les crédits relatifs à la thèse constituent une portion trop importante du total des crédits relatifs à son parcours académique. En l'occurrence, les crédits pris en compte aux fins de l'accès à l'allocation-logement correspondent à 80 p. 100 du nombre des crédits que l'étudiant peut obtenir déduction faite de la valeur de la thèse.

Si le plan d'études du cours choisi prévoit un nombre de crédits annuels autre que 60, les crédits requis sont calculés de manière proportionnelle et arrondis à l'unité inférieure, comme le montre l'exemple ci-après :

Première année d'un cours de licence :

Crédits prévus par le plan d'études : 60 – Crédits requis : 35

Crédits prévus par le plan d'études : 50 – Crédits effectivement requis : 30.

B) Étudiants inscrits à un cours relevant de l'ancienne réglementation, dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs ou dans un établissement de haute formation artistique et musicale :

Avoir été reçus au titre de l'année académique 2019/2020.

C) Étudiants inscrits dans une université étrangère :

- Cours relevant de l'ancienne réglementation (formation non sanctionnée par l'attribution de crédits) :

Avoir été reçus au titre de l'année académique 2019/2020.

- Cours relevant de la nouvelle réglementation (formation sanctionnée par l'attribution de crédits) :
Toutes les années du cours :

Il est fait application des dispositions visées à la lettre A (Étudiants inscrits à un cours institué au sens de la nouvelle réglementation visée au DM n° 509/1999). Si le plan d'études de l'université étrangère prévoit un nombre de crédits annuels autre que 60, les crédits requis sont calculés de manière proportionnelle et arrondis à l'unité inférieure, comme le montre l'exemple ci-après :

Première année d'un cours de licence :

Crédits prévus par le plan d'études : 60 – Crédits requis à la lettre A : 35

Crédits prévus par le plan d'études de l'université étrangère : 50 – Crédits requis : 30.

D) Étudiants inscrits à un cours d'une université italienne institué au sens de la réglementation en vigueur avant le DM

università italiane

- per gli iscritti al terzo, al quarto e al quinto anno di corso, qualora questi non siano gli ultimi: almeno il 60% del numero complessivo delle annualità, con riferimento all'anno di iscrizione, previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto;
- per gli iscritti all'ultimo anno di corso: almeno il 70% del numero complessivo delle annualità previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto.

E) Studenti iscritti contemporaneamente a corsi di studio presso le università e presso gli istituti superiori di studi musicali e coreutici.

conseguire il numero di crediti secondo quanto sopra indicato relativi al corso prescelto.

NOTE

1. Per registrazione si intende la data di verbalizzazione registrata dalle segreterie degli Atenei di appartenenza.
2. Rientrano nel computo delle annualità ovvero dei crediti le prove che vengono considerate tali dai rispettivi Enti per il diritto allo studio. Ai fini del raggiungimento del merito valgono tutti i crediti (o annualità) registrati entro i termini previsti dal presente bando (esami, attività, tirocini, laboratori, mobilità internazionale e simili), inclusi i crediti riconosciuti da percorsi accademici e non accademici.
3. La registrazione di crediti in data successiva al 10 ottobre 2020 è ammessa esclusivamente per le prove sostenute all'estero nell'ambito di programmi di mobilità internazionale. A tal fine gli studenti devono comunicare entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione, i crediti da mobilità internazionale ancora da registrare; gli stessi devono essere comunicati entro 6 mesi dal termine del periodo di mobilità.

Qualora il termine dei 6 mesi di cui sopra sia già scaduto al momento dell'uscita del presente bando ovvero scada nel periodo di apertura del bando stesso, lo studente deve dichiarare, pena l'esclusione dal beneficio, i crediti sostenuti all'estero nell'ambito di programmi di mobilità internazionale entro le ore 12.00 de 16 ottobre 2020.

n° 509/1999 :

- Pour les étudiants de troisième, quatrième ou cinquième année (lorsqu'il ne s'agit pas de la dernière année du cours), au moins 60 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études au titre des années précédentes, arrondi à l'unité inférieure ;
- Pour les étudiants de dernière année, au moins 70 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études, arrondi à l'unité inférieure.

E) Étudiants inscrits en même temps dans une université et dans un institut supérieur d'études musicales et de danse :

Avoir obtenu le nombre de crédits requis au sens des dispositions ci-dessus au titre du cours de l'établissement de leur choix.

NOTES

1. L'on entend par « enregistrement » la date à laquelle les crédits obtenus sont enregistrés aux secrétariats des universités d'appartenance.
2. Les épreuves considérées comme telles par les différents établissements compétents en matière de droit aux études sont prises en compte dans le calcul du nombre des examens réussis ou des crédits obtenus. Aux fins de l'évaluation du mérite, tous les crédits ou examens enregistrés dans les délais prévus par le présent avis (examens, activités, stages, ateliers, mobilité internationale et similaires) sont pris en compte, y compris les crédits validés dans le cadre d'un parcours universitaire ou d'un parcours non universitaire.
3. Les crédits relatifs aux examens passés à l'étranger dans le cadre d'un programme de mobilité internationale sont pris en compte même s'ils sont enregistrés après le 10 octobre 2020. À cette fin, les crédits obtenus dans le cadre du projet de mobilité internationale qui doivent encore être enregistrés doivent être communiqués au bureau compétent au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion. En tout état de cause, la communication y afférente doit parvenir audit bureau dans les six mois qui suivent la fin de la période de mobilité internationale.

Au cas où le délai de six mois mentionné ci-dessus aurait déjà expiré au moment de la publication du présent avis ou expirerait pendant le délai de dépôt des actes de candidature, l'étudiant doit communiquer les crédits obtenus à l'étranger dans le cadre d'un programme de mobilité internationale au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

CASI PARTICOLARI

Qualora la carriera universitaria dello studente non sia regolare, le prove verranno valutate tenendo conto dell'anno di prima immatricolazione, indipendentemente dall'anno di corso cui lo studente risulta iscritto per l'anno accademico 2019/2020, con le seguenti eccezioni:

a) Rinuncia agli studi senza crediti formativi riconosciuti:

In caso di reinscrizione all'Università a seguito di una rinuncia agli studi senza riconoscimento di eventuali crediti maturati nella carriera universitaria precedente, verrà considerata a tutti gli effetti, quale anno di prima immatricolazione, quello dell'immatricolazione effettuata dopo la rinuncia agli studi.

b) Passaggio di corso senza crediti formativi riconosciuti:

In caso di passaggio da un qualsiasi anno di corso ad un primo anno di altro corso, senza riconoscimento di crediti formativi, verrà considerata quale prima immatricolazione l'iscrizione al primo anno effettuata conseguentemente al passaggio di corso.

c) Rinuncia agli studi, passaggio di corso o decadimento di carriera con crediti formativi riconosciuti:

In caso di reinscrizione all'Università a seguito di una rinuncia agli studi, di un passaggio di corso oppure in caso di carriera decaduta con crediti formativi riconosciuti, l'anno di prima immatricolazione, ai fini del merito e della durata massima dei benefici, verrà determinato con riferimento all'anno di corso a cui lo studente risulta iscritto e precisamente:

- se lo studente è iscritto al primo anno di corso coinciderà con il nuovo anno di immatricolazione;
- se lo studente è iscritto ad anni successivi, l'anno ipotetico di prima immatricolazione sarà determinato secondo il criterio di seguito esemplificato:
 - reinscrizione 2019/2020 anno di corso secondo - Prima immatricolazione 2018/2019;
 - reinscrizione 2019/2020 anno di corso terzo - Prima immatricolazione 2017/2018.

I crediti riconosciuti concorrono alla formazione del merito.

d) Prima immatricolazione ad anni successivi al primo:

CAS PARTICULIERS

Lorsque le parcours universitaire d'un étudiant n'est pas régulier, les examens sont pris en compte à partir de l'année de sa première inscription, indépendamment de l'année de cours à laquelle il est inscrit au titre de 2019/2020. Les exceptions suivantes sont prévues :

a) Renonciation aux études sans validation des crédits obtenus :

En cas de nouvelle inscription à l'université à la suite d'une renonciation aux études sans validation des crédits obtenus, l'année y afférente est considérée de plein droit comme étant l'année de première inscription ;

b) Changement de cours sans validation des crédits obtenus :

En cas de passage d'une année quelconque d'un cours à la première année d'un autre cours sans validation des crédits obtenus, cette première année est considérée comme étant l'année de la première inscription ;

c) Renonciation aux études, changement de cours ou perte du statut d'étudiant avec validation des crédits obtenus :

En cas de nouvelle inscription à l'université à la suite d'une renonciation aux études, d'un changement de cours ou de la perte du statut d'étudiant avec validation des crédits obtenus, aux fins de l'évaluation du mérite et du calcul de la période pendant laquelle l'allocation peut être perçue et compte tenu de l'année de cours à laquelle l'étudiant est inscrit, est considérée comme étant l'année de sa première inscription :

- l'année de la nouvelle inscription, s'il s'agit d'un étudiant inscrit à la première année ;
- l'année établie comme le montrent les exemples ci-après, s'il s'agit d'un étudiant inscrit à une année autre que la première :
 - année académique 2018/2019, si l'étudiant est inscrit à la deuxième année de cours au titre de 2019/2020 ;
 - année académique 2017/2018, si l'étudiant est inscrit à la troisième année de cours au titre de 2019/2020.

Les crédits validés sont pris en compte aux fins de l'évaluation du mérite ;

d) Première inscription à une année autre que la première :

Per gli studenti immatricolati per la prima volta ad anni successivi al primo, nei casi diversi da quelli contemplati ai punti precedenti (rinuncia e passaggio di corso), l'anno ipotetico di prima immatricolazione, ai fini del merito e della durata massima dei benefici, verrà determinato secondo il criterio di seguito esemplificato:

- 2018/2019 immatricolato direttamente al secondo anno di corso;
- Prima immatricolazione 2017/2018.

I crediti riconosciuti concorrono alla formazione del merito.

e) Interruzione motivata degli studi:

Nel computo del numero di anni, non rilevano quelli per i quali le Università abbiano concesso l'esonero dal pagamento delle tasse per interruzione motivata degli studi (servizio militare di leva o servizio civile, maternità o grave infermità documentata e simili) e per i quali gli studenti non possano effettuare alcun atto di carriera.

Art. 4 Studenti diversamente abili

Agli studenti diversamente abili, con invalidità pari o superiore al 66%, vengono applicate le seguenti disposizioni:

1. possono concorrere all'attribuzione del contributo alloggio a partire dall'anno di prima immatricolazione per un periodo di:

- 5 anni, gli iscritti a corsi di laurea;
- 4 anni, gli iscritti a corsi di laurea magistrale;
- una volta e mezza la durata normale dei corsi, gli iscritti a corsi di laurea magistrale a ciclo unico;
- una volta e mezza la durata legale dei corsi, gli iscritti ai corsi del vecchio ordinamento, a corsi di alta formazione artistica e musicale, a scuole superiori per Interpreti e Traduttori e ad Università estere;

2. possono superare del 30% il limite ISEEU/ISEE Corrente di cui all'art. 2 e le fasce ISEEU/ISEE Corrente di cui all'art. 8;

3. devono essere in possesso del numero di crediti sotto ri-

Lorsqu'un étudiant s'inscrit pour la première fois à une année autre que la première mais qu'il ne s'agit pas d'un cas de renonciation aux études ni de changement de cours au sens des lettres précédentes, l'année établie comme le montre l'exemple ci-après est considérée, aux fins de l'évaluation du mérite et du calcul de la période pendant laquelle l'allocation peut être perçue, comme étant l'année de la première inscription :

- année académique 2017/2018,
- si l'étudiant est inscrit à la deuxième année de cours au titre de 2018/2019.

Les crédits validés sont pris en compte aux fins de l'évaluation du mérite ;

e) Interruption motivée des études :

Les années au titre desquelles un étudiant a bénéficié de l'exonération du paiement des droits du fait d'une interruption motivée des études (service militaire ou service civil, maternité ou maladie grave dûment documentée et similaires) et pendant lesquelles il n'a donc pu continuer son parcours universitaire ne sont pas prises en compte.

Art. 4 Étudiants handicapés

Les dispositions suivantes sont appliquées aux étudiants handicapés dont le taux d'incapacité est égal ou supérieur à 66 p. 100.

1. Ils peuvent demander l'allocation-logement au titre des périodes ci-après, calculées à compter de l'année de leur première inscription :

- 5 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence ;
- 4 ans, s'ils sont inscrits à un cours de licence magistrale ;
- une fois et demie la durée normale du cours, s'ils sont inscrits à un cours de licence magistrale à cycle unique ;
- une fois et demie la durée légale du cours, s'ils sont inscrits à un cours relevant de l'ancienne réglementation, dans un établissement de haute formation artistique et musicale, dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs ou dans une université étrangère.

2. Les plafonds ISEEU/ISEE Corrente visés à l'art. 2 et les montants relatifs aux classes ISEEU/ISEE Corrente indiquées à l'art. 8 sont augmentés de 30 p. 100 ;

3. Ils doivent justifier des crédits indiqués ci-dessous, qui

portati conseguiti e registrati entro il 10 ottobre 2020. La relativa autocertificazione deve pervenire entro il 31 dicembre 2020 pena l'esclusione:

BONUS COVID-19

Lo studente che non ha conseguito il numero di crediti necessari entro il 10 ottobre 2020 o entro i termini di cui al punto 3 delle "NOTE" di cui all'art. 3, potrà utilizzare un bonus Covid-19 nella misura di 8 CFU, al fine del raggiungimento del requisito di merito.

A) Studenti iscritti al nuovo ordinamento (corsi di studio istituiti in attuazione del D.M. 509/1999)

Laurea

- n. 21 crediti per il primo anno di frequenza;
- n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza;
- n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza;
- n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza;
- n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza.

Laurea magistrale a ciclo unico

- n. 21 crediti per il primo anno di frequenza;
- n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza;
- n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza;
- n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza;
- n. 140 crediti per il quinto anno di frequenza;
- n. 175 crediti per il sesto anno di frequenza;
- n. 210 crediti per il settimo anno di frequenza;
- n. 230 crediti per l'ottavo anno di frequenza;

doivent avoir été enregistrés au plus tard le 10 octobre 2020, la déclaration sur l'honneur y afférente devant être présentée au plus tard le 31 décembre 2020, sous peine d'exclusion :

BONUS COVID-19

L'étudiant qui n'aurait pas obtenu le nombre minimum de crédits requis au plus tard le 10 octobre 2020 ou dans les délais indiqués au point 3 des notes visées à l'art. 3 peut bénéficier d'un bonus COVID-19 correspondant à 8 crédits, aux fins du respect de la condition de mérite.

A) Étudiants inscrits à un cours institué au sens de la nouvelle réglementation visée au DM n° 509/1999 :

Licence

- 21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études ;
- 51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études;
- 80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études;
- 105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études;
- 140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études.

Licence magistrale à cycle unique

- 21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études;
- 51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études;
- 80 crédits, si l'acte de candidature est présenté e au titre de la troisième année d'études;
- 105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études ;
- 140 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la cinquième année d'études;
- 175 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la sixième année d'études;
- 210 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la septième année d'études;
- 230 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la huitième année d'études;

n. 260 crediti per il nono anno di frequenza.

Laurea magistrale

n. 21 crediti per il primo anno di frequenza;

n. 51 crediti per il secondo anno di frequenza;

n. 80 crediti per il terzo anno di frequenza;

n. 105 crediti per il quarto anno di frequenza.

Qualora il piano di studi del percorso scelto preveda un numero di crediti annui diverso da 60, il merito richiesto verrà determinato proporzionalmente e arrotondato per difetto.

Esempio riferito ad un primo anno di corso di laurea triennale:

Crediti previsti dal piano di studi 60 - Crediti richiesti alla lettera A) 21;

Crediti previsti dal piano di studi 50 - Crediti effettivamente richiesti 18.

B) Studenti iscritti a corsi del vecchio ordinamento presso scuole superiori per interpreti e traduttori e a corsi di alta formazione artistica e musicale

conseguire la promozione per l'anno accademico 2019/2020.

C) studenti iscritti presso università estere

- Corsi del Vecchio ordinamento (attività formativa non valutata in crediti):

conseguire la promozione per l'anno accademico 2019/2020.

- Corsi del Nuovo ordinamento (attività formativa valutata in crediti):

Primo anno di corso e Anni successivi al primo

Si applicano le disposizioni di cui alla lettera A) "Studenti iscritti al nuovo ordinamento (corsi di studio istituiti in attuazione del D.M. 509/1999)" del presente articolo e, qualora il piano di studi del percorso estero preveda un numero di crediti annui diverso da 60, il merito richiesto verrà determinato proporzionalmente e arrotondato per difetto.

260 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la neuvième année d'études.

Licence magistrale

21 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la première année d'études;

51 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la deuxième année d'études;

80 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la troisième année d'études;

105 crédits, si l'acte de candidature est présenté au titre de la quatrième année d'études.

Si le plan d'études du cours choisi prévoit un nombre de crédits annuels autre que 60, les crédits requis sont calculés de manière proportionnelle et arrondis à l'unité inférieure, comme le montre l'exemple ci-après :

Première année d'un cours de licence :

Crédits prévus par le plan d'études : 60 – Crédits requis à la lettre A : 21

Crédits prévus par le plan d'études : 50 – Crédits effectivement requis : 18.

B) Étudiants inscrits à un cours relevant de l'ancienne réglementation, dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs ou dans un établissement de haute formation artistique et musicale :

Avoir été admis à l'année académique 2019/2020.

C) Étudiants inscrits dans une université étrangère :

- Cours relevant de l'ancienne réglementation (formation non sanctionnée par l'attribution de crédits) :

Avoir été admis à l'année académique 2019/2020.

- Cours relevant de la nouvelle réglementation (formation sanctionnée par l'attribution de crédits) :

Toutes les années du cours :

Il est fait application des dispositions visées à la lettre A (Étudiants inscrits à un cours institué au sens de la nouvelle réglementation visée au DM n° 509/1999). Si le plan d'études de l'université étrangère prévoit un nombre de crédits annuels autre que 60, les crédits requis sont calculés de manière proportionnelle et arrondis à l'unité inférieure, comme le montre

Esempio riferito ad un primo anno di corso di laurea triennale:

Crediti previsti dal piano di studi 60 - Crediti richiesti alla lettera A) 21;

Crediti previsti dal piano di studi estero 50 - Crediti effettivamente richiesti 18.

D) Studenti iscritti a corsi attivati prima dell'entrata in vigore del decreto del Ministro dell'Università 509/1999 presso università italiane

- per gli iscritti al terzo, al quarto e al quinto anno di corso, qualora questi non siano gli ultimi: almeno il 50% del numero complessivo delle annualità, con riferimento all'anno di iscrizione, previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto;
- per gli iscritti all'ultimo anno di corso: almeno il 60% del numero complessivo delle annualità previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto;
- per gli iscritti agli anni fuori corso: almeno l'80% del numero complessivo delle annualità previste dal proprio piano di studi, arrotondato per difetto.

E) Studenti iscritti contemporaneamente a corsi di studio presso le università e presso gli istituti superiori di studi musicali e coreutici

conseguire il numero di crediti secondo quanto sopra indicato relativi al corso prescelto.

Si intendono operanti le note ed i casi particolari di cui all'art. 3 "Requisiti di merito".

4. gli importi del contributo alloggio della tabella di cui all'art. 8 sono maggiorati del 50%.

Agli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verrà attribuito un importo pari all'80% dell'intero assegno di studio spettante sulla base della fascia ISEEU/ISEE Corrente di appartenenza.

Art. 5

Termini e modalità per la presentazione delle domande

La domanda di partecipazione al concorso deve essere inoltrata utilizzando una delle modalità di seguito riportate:

- Domanda on-line con consegna del cartaceo (canale tradizionale)

Lo studente per accedere alla compilazione della domanda online, disponibile sul sito www.regione.vda.it - Canali tematici

l'esemple ci-après :

Première année d'un cours de licence :

Crédits prévus par le plan d'études : 60 – Crédits requis à la lettre A : 21

Crédits prévus par le plan d'études de l'université étrangère : 50 – Crédits requis : 18.

D) Étudiants inscrits à un cours d'une université italienne institué au sens de la réglementation en vigueur avant le décret du DM n° 509/1999 :

- Pour les étudiants de troisième, quatrième ou cinquième année (lorsqu'il ne s'agit pas de la dernière année du cours), au moins 50 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études au titre des années précédentes, arrondi à l'unité inférieure ;
- Pour les étudiants de dernière année, au moins 60 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études, arrondi à l'unité inférieure ;
- Pour les étudiants hors cours, au moins 80 p. 100 du nombre total des examens prévus par leur plan d'études, arrondi à l'unité inférieure.

E) Étudiants inscrits en même temps dans une université et dans un institut supérieur d'études musicales et de danse :

Avoir obtenu le nombre de crédits requis au sens des dispositions ci-dessus au titre du cours de l'établissement de leur choix.

Il est tenu compte des notes et des cas particuliers visés à l'art. 3 (Conditions de mérite).

4. Les sommes visées au tableau de l'art. 8 sont majorées de 50 p. 100.

Les étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19 et figurant en rang utile sur les classements y afférents perçoivent une allocation-logement correspondant à 80 p. 100 du montant qui leur serait dû au titre de leur ISEEU/ISEE Corrente.

Art. 5

Délais et modalités de dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent être présentés suivant l'une des modalités ci-après.

- Dépôt en ligne et en version papier (modalité traditionnelle).

Afin d'accéder au formulaire en ligne, disponible sur le site www.regione.vda.it (Canali tematici – Istruzione – Diritto allo

- Istruzione - Diritto allo studio universitario – Borse di studio - a.a. 2019/2020 – Domande on-line, deve essere in possesso delle UserId e Password personali.

Le suddette credenziali devono essere richieste all'Ufficio Borse di studio via mail all'indirizzo borseunionline@regione.vda.it utilizzando l'apposito modulo a disposizione sul sito regionale, sottoscritto dallo studente e corredato del documento di identità dello studente stesso. In caso di smarrimento delle credenziali contattare l'Ufficio Borse di studio telefonicamente.

Dopo aver compilato, inoltrato on line e stampato la domanda, lo studente dovrà farla pervenire entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione, alla Struttura Politiche educative - Ufficio Borse di studio dell'Assessorato regionale Istruzione, Università, Ricerca e Politiche giovanili sito in Aosta, Via Saint Martin de Corléans, 250 - Tel. 0165/275858.

Qualora la domanda stampata venga fatta pervenire all'Ufficio Borse di studio a mezzo raccomandata, per il rispetto del termine di scadenza fa fede la data del timbro postale, indipendentemente dall'orario di partenza.

In alternativa la medesima documentazione potrà essere trasmessa via mail all'indirizzo borseunionline@regione.vda.it o tramite Fax al 0165/275840, entro le ore 12,00 del 16 ottobre 2020.

Il solo inoltro dell'istanza per via telematica (on-line) non costituisce diritto alla partecipazione al concorso.

Se la domanda è consegnata a mano personalmente dallo studente, la firma dello studente dovrà essere apposta in presenza del dipendente addetto; se presentata a mano da persona diversa dallo studente, la domanda dovrà essere sottoscritta dallo studente e corredata della copia di un documento d'identità in corso di validità, dello studente stesso.

La domanda trasmessa a mezzo posta/fax/mail, debitamente sottoscritta dallo studente, deve pervenire, corredata della copia di un documento d'identità in corso di validità dello studente stesso, al suddetto ufficio entro le ore 12.00 del 16 ottobre 2020, pena l'esclusione.

La domanda deve essere corredata, a pena di esclusione, dei sottoriportati documenti:

- a) ai fini della determinazione dei requisiti economici:
- attestazione ISEEU rilasciata ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159.
 - attestazione ISEE Corrente nei casi previsti dall'art. 2 del presente bando.

studio universitario – Borse di studio – a.a. 2019/2020 – Domande on line), l'étudiant doit disposer du code d'identification de l'utilisateur (*UserId*) et du mot de passe (*password*) personnels

L'étudiant doit demander lesdits code et mot de passe au Bureau des bourses d'études par courriel à l'adresse borseunionline@regione.vda.it, en utilisant le formulaire disponible sur le site de la Région, qui doit être signé et assorti d'une pièce d'identité du signataire. En cas de perte du code d'identification ou du mot de passe, l'étudiant doit contacter ledit bureau par téléphone.

Après avoir rempli, envoyé par voie informatique et imprimé le formulaire, l'étudiant doit faire parvenir celui-ci au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – Aoste – tél. 01 65 27 58 58) au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Dans le cas d'un envoi sous pli recommandé, le cachet du bureau postal expéditeur fait foi, indépendamment de l'heure de départ dudit pli.

L'acte de candidature peut également être envoyé par courriel à l'adresse ou par télécopieur au numéro 01 65 27 58 40, au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h.

La candidature en ligne n'ouvre pas droit, à elle seule, à la participation au concours.

Si l'acte de candidature est remis directement par l'étudiant, celui-ci doit apposer sa signature en présence du fonctionnaire chargé de la recevoir ; si ledit acte de candidature est présenté par une personne autre que l'étudiant, il doit être signé par l'étudiant et assorti de la photocopie d'une pièce d'identité de celui-ci en cours de validité.

Si l'acte de candidature est envoyé par la voie postale, par télécopieur ou par courriel, il doit être signé par l'étudiant et assorti d'une copie d'une pièce d'identité de ce dernier en cours de validité et parvenir au bureau susmentionné au plus tard le 16 octobre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

L'étudiant doit annexer à son acte de candidature la documentation suivante, sous peine d'exclusion :

- a) Aux fins de l'évaluation des conditions économiques :
- l'attestation ISEEU délivrée au sens du DPCM n° 159/2013 ;
 - l'attestation ISEE *Corrente*, dans les cas prévus à l'art. 2.

Qualora lo studente non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEEU/ISEE Corrente, potrà presentare comunque la domanda ma l'attestazione ISEEU/ISEE Corrente dovrà successivamente pervenire, a pena di esclusione, all'ufficio Borse di studio entro le ore 12.00 del 31 dicembre 2020.

b) ai fini della determinazione dei requisiti di merito:

Corsi del Nuovo ordinamento:

- autocertificazione sostitutiva degli esami sostenuti attestante (sono esclusi gli studenti che allegano il piano di studi ovvero il libretto elettronico):
 - l'anno di prima immatricolazione assoluta;
 - le prove superate indicando per ogni prova il suo valore in crediti, il voto espresso in trentesimi e la data di registrazione.

Corsi del Vecchio ordinamento:

Scuole superiori per Interpreti e Traduttori

Corsi di alta formazione artistica e musicale

Università estere.

- autocertificazione attestante il conseguimento della promozione per l'anno accademico 2019/2020.

Altri Corsi del Vecchio ordinamento:

- autocertificazione sostitutiva degli esami sostenuti attestante:
 - l'anno di prima immatricolazione;
 - il piano di studi completo;
 - le prove superate indicando per ogni prova il suo valore in annualità, il voto espresso in trentesimi e la data di registrazione.

Sul sito regionale www.regione.vda.it - canali tematici - istruzione - diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 - modelli vari - sono disponibili i modelli di autocertificazione di crediti ed annualità. E' altresì possibile presentare il modello di autocertificazione predisposto dai rispettivi Atenei.

Domanda on-line senza consegna del cartaceo

Lo studente potrà accedere alla compilazione della domanda on line, disponibile sul sito www.regione.vda.it - Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di

Au cas où l'étudiant ne disposerait pas de l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* au moment où il pose sa candidature, il doit déposer ladite attestation au Bureau des bourses d'études au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion ;

b) Aux fins de l'évaluation des conditions de mérite :

Cours relevant de la nouvelle réglementation :

- (sauf pour les étudiants qui annexent à leur acte de candidature leur plan d'études ou leur livret électronique) déclaration sur l'honneur relative aux examens réussis attestant :
 - l'année de leur première inscription ;
 - les examens réussis et leur valeur en crédits, ainsi que les notes, formulées en trentièmes, et la date d'enregistrement y afférentes ;

Cours relevant de l'ancienne réglementation :

École supérieure d'interprètes et de traducteurs

Établissement de haute formation artistique et musicale

Université étrangère

- déclaration sur l'honneur attestant qu'ils ont été admis à l'année académique 2019/2020.

Autres cours relevant de l'ancienne réglementation :

- déclaration sur l'honneur relative aux examens réussis attestant :
 - l'année de leur première inscription ;
 - leur plan d'études complet ;
 - les examens réussis et leur valeur en crédits, ainsi que les notes, formulées en trentièmes, et la date d'enregistrement y afférentes.

Les modèles de la déclaration sur l'honneur relative aux crédits et aux examens annuels réussis sont disponibles sur le site Internet www.regione.vda.it (*Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 - Modelli vari*). La déclaration sur l'honneur peut également être établie sur le modèle fourni par l'université que fréquente l'étudiant.

Dépôt en ligne sans version papier.

Afin d'accéder au formulaire en ligne, disponible sur le site www.regione.vda.it (*Canali tematici - Istruzione - Diritto allo studio universitario - Borse di studio - a.a. 2019/2020 - Do-*

studio - a.a. 2019/2020 – Domande on line, mediante l'utilizzo delle seguenti credenziali digitali:

- SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale) – Livello di sicurezza 2.
Per il rilascio è necessario rivolgersi a uno dei Gestori di Identità Digitale (Identify Provider) abilitati. E' possibile trovare tutte le informazioni utili all'ottenimento delle credenziali sul sito www.agid.gov.it.
- CNS/TS (Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria) – Livello di sicurezza 2, a condizione che la stessa sia stata regolarmente attivata (per esempio per l'accesso al proprio fascicolo sanitario FSE).

Attraverso le suddette modalità, che consentono l'identificazione del richiedente da parte del sistema informatico, la domanda è valida ai sensi dell'art. 65, punto 1, lett. b, del d.lgs. 82/2005 (Codice dell'amministrazione digitale). L'istanza e le dichiarazioni inviate sono infatti equivalenti alle istanze e alle dichiarazioni sottoscritte con firma autografa apposta in presenza del dipendente addetto al procedimento.

Per allegare l'attestazione ISEEU/ISEE Corrente utilizzare l'apposita funzione "allega file" prevista dal programma.

Qualora all'atto della compilazione lo studente non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEEU/ISEE Corrente, lo stesso deve pervenire all'ufficio borse di studio entro le ore 12.00 del 31 dicembre 2020, pena l'esclusione.

Nota bene:

Gli studenti iscritti presso Università estere devono altresì presentare, in occasione della prima richiesta di borsa di studio, una dichiarazione rilasciata dall'autorità diplomatica o consolare italiana indicante l'ordine, il grado e la durata del corso di studi seguito dall'interessato, secondo l'ordinamento scolastico vigente nel Paese.

All'atto della compilazione della domanda lo studente deve indicare, ai fini dell'eventuale liquidazione del contributo alloggio, le coordinate di un c/c bancario o postale intestato o cointestato allo studente o di una carta prepagata dotata di IBAN intestata allo studente, con esclusione dei libretti postali anche se provvisti di IBAN.

Gli studenti regolarmente iscritti, per l'anno accademico 2019/2020, contemporaneamente a corsi di studio presso le Università e presso gli Istituti superiori di studi musicali e coreutici, devono presentare un'unica domanda di contributo alloggio.

Lo studente deve comunicare tempestivamente per iscritto

mande on line), l'étudiant doit utiliser l'un des systèmes d'identification ci-après :

- *Sistema pubblico di identità digitale – SPID* (Système public d'identité numérique) – niveau 2.
Pour obtenir le code *SPID*, il doit s'adresser à l'un des gestionnaires de l'identité numérique (*Identify Provider*) agréés et peut trouver tous les renseignements y afférents sur le site www.agid.gov.it ;
- *Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria – CNS/TS* (Carte nationale des services/Carte sanitaire) – niveau 2, à condition que la carte soit activée (aux fins, par exemple, de l'accès au fichier sanitaire électronique).

L'acte de candidature déposé au moyen l'un des systèmes ci-dessus, qui permettent l'identification de l'intéressé, est valable au sens de la lettre b) du point 1 de l'art. 65 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005 (Code de l'administration numérique). L'acte de candidature et les déclarations transmis sont en effet équivalents aux actes de candidature et aux déclarations signés de manière autographe devant le fonctionnaire chargé de la procédure.

Pour joindre à l'acte de candidature l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente*, l'intéressé doit utiliser la fonction *Allega file* prévue par le logiciel.

Au cas où l'étudiant ne disposerait pas de l'attestation ISEEU ou ISEE *Corrente* au moment du dépôt en ligne de sa candidature, ladite attestation doit être présentée au Bureau des bourses d'études au plus tard le 31 décembre 2020, 12 h, sous peine d'exclusion.

Nota bene :

L'étudiant inscrit dans une université étrangère qui présente son acte de candidature pour la première fois doit produire une déclaration attestant l'ordre, le degré et la durée du cours suivi, au sens de l'organisation scolaire du pays concerné, délivrée par les autorités diplomatiques ou consulaires italiennes.

Lors de l'établissement de son acte de candidature, l'étudiant doit indiquer, aux fins de la liquidation de l'allocation, les coordonnées d'un compte courant bancaire ou postal, dont il doit être titulaire ou co-titulaire, ou d'une carte prépayée avec code IBAN à son nom. Les livrets postaux sont exclus, avec ou sans code IBAN.

L'étudiant inscrit, au titre de l'année académique 2019/2020, en même temps dans une université et dans un institut supérieur d'études musicales et de danse doit présenter un seul acte de candidature.

L'étudiant est tenu de communiquer au bureau compétent, par

ogni variazione relativamente a: indirizzo, modalità di pagamento, rinuncia agli studi, mancata iscrizione, ottenimento di benefici erogati da altri Enti o da altri uffici della Regione stessa.

Casi di esclusione

Sono esclusi dal beneficio:

- gli studenti che presentino la domanda oltre il termine di scadenza stabilito;
- gli studenti che presentino la domanda priva di firma;
- gli studenti che spediscono la domanda per posta/fax/mail priva della copia del documento d'identità in corso di validità;
- gli studenti che presentino la domanda non completa di tutti i dati richiesti;
- gli studenti che non presentino la documentazione obbligatoria richiesta entro il termine di scadenza stabilito dal bando;
- gli studenti che non presentano la prescritta documentazione relativa al merito (ad esempio, sono esclusi gli studenti che presentano il piano di studi ovvero il libretto elettronico);
- gli studenti per i quali, a seguito di accertamenti d'ufficio, emerge la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese ai sensi dell'art. 75 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000, oppure che non abbiano sanato, entro i termini previsti, irregolarità di compilazione ai sensi dell'art. 71, comma 3, dello stesso D.P.R.;
- gli studenti che presentino un'attestazione ISEEU/ISEE Corrente contenente l'annotazione di omissione o difformità;
- gli studenti che abbiano rinunciato agli studi durante l'anno accademico 2019/2020. I casi di esclusione sopra elencati non hanno titolo esaustivo.

Art. 6

Formazione delle graduatorie degli idonei

Dopo aver constatato la regolarità delle domande e della documentazione ad esse allegata, nonché aver verificato il possesso dei requisiti richiesti, saranno approvate distinte graduatorie redatte nel modo seguente:

1. Iscritti al primo anno a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico, corsi di alta formazione artistica e musicale, scuole superiori per Interpreti e Traduttori.

écrit et dans les meilleurs délais, tout éventuel changement quant à sa situation : adresse, modalités de versement de l'allocation, renonciation aux études, non-inscription à l'université ou obtention d'aides octroyées par d'autres organismes ou par d'autres bureaux de la Région.

Cas d'exclusion

Sont exclus du bénéfice de l'allocation-logement les étudiants :

- qui ont présenté leur acte de candidature après l'expiration du délai fixé ;
- qui n'ont pas signé leur acte de candidature;
- qui ont envoyé leur acte de candidature par la voie postale, par télécopieur ou par courriel sans y joindre la photocopie d'une pièce d'identité en cours de validité ;
- qui n'ont pas indiqué, dans leur acte de candidature, toutes les données requises ;
- qui n'ont pas déposé dans le délai fixé la documentation obligatoire requise ;
- qui n'ont pas déposé la documentation relative au mérite requise, sauf s'ils ont annexé à leur acte de candidature leur plan d'études ou leur livret électronique
- qui ont fait des déclarations dont la non-véracité a été constatée, au sens de l'art. 75 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, lors des contrôles effectués d'office ou qui n'ont pas régularisé leur acte de candidature dans les délais prévus, au sens du troisième alinéa de l'art. 71 du décret susmentionné ;
- qui ont présenté une attestation ISEEU ou ISEE Corrente contenant une note faisant état d'une omission ou d'une irrégularité ;
- qui renoncent aux études pendant l'année académique 2019/2020. Les cas d'exclusion susmentionnés ne sont pas exhaustifs.

Art. 6

Établissement des classements

Une fois achevée la procédure de contrôle de la régularité des actes de candidature et de la documentation annexée à celles-ci, ainsi que du respect des conditions requises, les bureaux compétents dressent les classements suivants :

1. Étudiants inscrits à la première année d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique, dans un établissement de haute formation artistique et musicale ou dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs :

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria degli idonei ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEEU/ISEE Corrente. A parità di condizione economica la posizione in graduatoria è determinata in base alla votazione conseguita all'esame di Stato conclusivo del corso di studio di istruzione secondaria superiore.

2. Iscritti ad anni successivi al primo a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico o a corsi di laurea attivati prima dell'entrata in vigore del D.M. n. 509/99.

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria degli idonei ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEEU/ISEE Corrente. A parità di condizione economica la posizione in graduatoria è determinata tenendo conto del numero di crediti conseguiti e delle relative votazioni.

Il punteggio attribuito al merito è determinato dalla somma dei punti ottenuti nelle prove superate moltiplicato per una variabile data dalla seguente formula

$$\frac{100}{A \times B}$$

dove A = 31 (punteggio massimo conseguibile in una prova di esame, ossia 30, più 1 per la lode); B è il numero massimo delle annualità previste dal piano di studi individuale ovvero dal numero massimo di crediti, considerando 60 crediti per ogni anno accademico; la votazione relativa alle prove è calcolata sulla base della seguente tabella:

prove espresse in crediti	prove espresse in annualità
fino a 2 crediti ¼ del voto	prova semestrale ½ del voto
da 3 a 7 crediti ½ del voto	prova annuale voto intero
da 8 a 12 crediti voto intero	
oltre 12 crediti 1 voto e ½.	

Per i corsi del nuovo ordinamento, ai fini di determinare la somma dei punti ottenuti nelle prove superate che non abbiano il voto espresso in trentesimi, si procederà effettuando la media dei voti validi.

3. Iscritti a corsi di laurea magistrale.

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique, établi par ordre croissant d'ISEEU/ISEE *Corrente*. À égalité de conditions économiques, c'est la note obtenue à l'examen de fin d'études secondaires du deuxième degré qui est prise en compte.

2. Étudiants inscrits à une année autre que la première d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique ou d'un cours de maîtrise institué avant l'entrée en vigueur du DM n° 509/1999 :

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique, établi par ordre croissant d'ISEEU/ISEE *Corrente*. À égalité de conditions économiques, ce sont le nombre de crédits obtenus et les notes y afférentes qui sont prises en compte.

Aux fins du calcul des points relatifs au mérite, la somme des notes obtenues aux examens, et recalculées sur la base du tableau ci-dessous, est multipliée par une variable calculée à l'aide de la formule suivante :

$$\frac{100}{A \times B}$$

A étant égal à 31, soit à la note maximale pouvant être obtenue à un examen (30 + 1 pour la *laude*) et B étant égal au nombre maximum d'examens prévus par le plan d'études individuel ou au nombre maximum de crédits pouvant être obtenus (60 par année académique).

Valeurs des crédits attribués aux examens	Valeur des examens
jusqu'à 2 crédits : un quart de la note	examen semestriel : moitié de la note
de 3 à 7 crédits : moitié de la note	examen annuel : note entière
de 8 à 12 crédits : note entière	
plus de 12 crédits : une fois et demie la note	

Lorsqu'un examen d'un cours relevant de la nouvelle réglementation n'est pas sanctionné par une note formulée en trentièmes, il lui est attribué une note correspondant à la moyenne des notes en trentièmes obtenues aux autres examens, et ce, aux fins du calcul de la somme des notes des examens réussis.

3. Étudiants inscrits à un cours de licence magistrale :

Alla formazione delle graduatorie degli studenti idonei, iscritti al primo anno o ad anni successivi, in possesso dei requisiti di merito ed economici, si procede adottando gli stessi criteri di cui ai precedenti punti 1 e 2, fatta eccezione per gli iscritti al primo anno la cui posizione in graduatoria, in caso di parità delle condizioni economiche, è determinata dalla votazione del diploma di laurea.

4. Iscritti ad anni successivi al primo presso Università estere, corsi di alta formazione artistica e musicale, scuole superiori per Interpreti e Traduttori, le cui attività formative non sono valutate in crediti.

Gli studenti in possesso dei requisiti di merito ed economici sono inseriti in un'unica graduatoria degli idonei ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEEU/ISEE Corrente. A parità di condizione economica sarà data precedenza al più giovane di età.

Graduatorie bonus COVID-19

Gli studenti di cui ai punti 1. 2. 3. 4. che hanno raggiunto il requisito del merito grazie all'utilizzo del bonus Covid-19 saranno collocati in apposite graduatorie, ordinate in base all'ISEEU/ISEE Corrente dal più basso al più elevato.

Pubblicazione delle Graduatorie

L'esito del concorso verrà comunicato agli studenti idonei tramite i seguenti canali:

- sms al numero di cellulare indicato nella domanda;
- e.mail all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda;
- avviso nell'apposita casella "Comunicazioni" della sezione "Domande on line" consultabile mediante le credenziali (nome utente e password) utilizzate in occasione della compilazione della domanda.
- sito regionale al seguente indirizzo: www.regione.vda.it – Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Borse di studio – Borse di studio 2019/2020 – Elenchi/Graduatorie.

L'esclusione dal beneficio verrà comunicata mediante l'invio di lettera raccomandata.

I relativi provvedimenti dirigenziali sono consultabili all'indirizzo www.regione.vda.it – La Regione – Provvedimenti dirigenziali del sito regionale per 15 giorni dalla data di pubblicazione (inserire il numero e la data del provvedimento).

Les classements des étudiants qui réunissent les conditions économiques et de mérite requises sont établis suivant les critères visés aux points 1 et 2. Toutefois, en cas d'égalité de conditions économiques, pour les étudiants de première année, c'est la note de la licence qui est prise en compte.

4. Étudiants inscrits à une année autre que la première dans une université étrangère, dans un établissement de haute formation artistique et musicale ou dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs (formation non sanctionnée par l'attribution de crédits) :

Les étudiants réunissant les conditions économiques et de mérite requises sont inscrits à un classement unique établi par ordre croissant d'ISEEU/ISEE Corrente. À égalité de conditions économiques, c'est l'étudiant le plus jeune qui a la priorité.

Classements des étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19

Les étudiants visés aux points 1, 2, 3 et 4 qui ont rempli la condition de mérite requise grâce à l'utilisation du bonus COVID-19 sont inscrits sur des classements ad hoc établis par ordre croissant d'ISEEU/ISEE Corrente.

Classements

Les candidats retenus sont informés de leur inscription au classement qui les concerne comme suit :

- par sms au numéro de portable indiqué dans l'acte de candidature ;
- par courriel à l'adresse électronique indiquée dans l'acte de candidature ;
- par avis publié dans *Comunicazioni* de la section *Domande on line*, à laquelle les intéressés peuvent avoir accès grâce aux code d'identification et mot de passe utilisés lorsqu'ils ont rédigé leur acte de candidature ;
- par avis publié sur le site (*Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Borse di studio – Borse di studio 2019/2020 – Elenchi/Graduatorie*).

L'exclusion du bénéfice de l'allocation est communiquée par lettre recommandée.

Les étudiants peuvent accéder à l'acte du dirigeant compétent qui les concernent dans la section *La Regione – Provvedimenti dirigenziali* du site de la Région autonome Vallée d'Aoste (www.regione.vda.it) pendant quinze jours à compter de la date de publication dudit acte, en insérant le numéro et la date de celui-ci.

Qualora i provvedimenti dirigenziali contengano dati sensibili, gli stessi saranno sottratti alla pubblicazione.

Art. 7
Condizioni e modalità di liquidazione
del contributo alloggio

Alla liquidazione del contributo alloggio agli studenti inseriti nelle graduatorie di cui al precedente art. 6 si provvederà, in un'unica soluzione, nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, non appena espletate le rispettive procedure concorsuali e alle seguenti condizioni:

1. Iscritti al primo anno a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico, corsi di alta formazione artistica e musicale, scuole superiori per Interpreti e Traduttori:
 - essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 6, punto 1.
2. Iscritti ad anni successivi al primo a corsi di laurea, corsi di laurea magistrale a ciclo unico, a corsi di laurea attivati prima dell'entrata in vigore del D.M. n. 509/99:
 - essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 6, punto 2.
3. Iscritti a corsi di Laurea magistrale:
 - essere inclusi nelle graduatorie di cui all'art. 6, punto 3.
4. Iscritti ad anni successivi al primo presso Università estere, corsi di alta formazione artistica e musicale, scuole superiori per Interpreti e Traduttori, le cui attività formative non sono valutate in crediti:
 - essere inclusi nella graduatoria di cui all'art. 6, punto 4.

Gli studenti utilmente collocati nelle graduatorie Covid-19 verranno liquidati, nei limiti delle risorse disponibili, successivamente agli studenti idonei presenti nelle graduatorie ordinarie di cui sopra.

Lo studente che risulti beneficiario di analoghe provvidenze dovrà optare per il godimento di una sola provvidenza (contributo alloggio o suo equivalente), con dichiarazione scritta da inoltrare entro 15 giorni dalla data di pubblicazione delle graduatorie definitive relative al presente bando di concorso.

Qualora lo studente opti esclusivamente per il contributo alloggio e rinunci all'assegno di studio previsto dal bando della Regione Valle d'Aosta, l'ammontare complessivo percepito

Au cas où les actes du dirigeant indiqueraient des données sensibles, celles-ci ne seront pas publiées.

Art. 7
Conditions et modalités
de liquidation des allocations

Les allocations sont versées en une seule fois aux étudiants inscrits aux classements visés à l'art. 6, dans les limites des crédits disponibles, dès que les procédures y afférentes sont achevées, conformément aux dispositions ci-après :

1. Étudiants inscrits à la première année d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique, dans un établissement de haute formation artistique et musicale ou dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs :
 - être inscrits au classement visé au point 1 de l'art. 6 ;
2. Étudiants inscrits à une année autre que la première d'un cours de licence ou de licence magistrale à cycle unique ou d'un cours de maîtrise institué avant l'entrée en vigueur du DM n° 509/1999 :
 - être inscrits au classement visé au point 2 de l'art. 6 ;
3. Étudiants inscrits à un cours de licence magistrale :
 - être inscrits aux classements visés au point 3 de l'art. 6 ;
4. Étudiants inscrits à une année autre que la première dans une université étrangère, dans un établissement de haute formation artistique et musicale ou dans une école supérieure d'interprètes et de traducteurs (formation non sanctionnée par l'attribution de crédits) :
 - être inscrits au classement visé au point 4 de l'art. 6.

Les allocations-logement destinées aux étudiants ayant bénéficié du bonus COVID-19 qui figurent en rang utile sur les classements y afférents sont versées, dans les limites des ressources disponibles, après celles dues aux étudiants figurant sur les classements ordinaires.

L'étudiant auquel a été accordée une bourse d'études analogue à celles octroyées par la Région doit choisir l'une seulement d'entre elles (allocation-logement ou aide équivalente) et son choix doit faire l'objet d'une déclaration écrite déposée dans les quinze jours qui suivent la date de publication des classements en cause.

Si l'étudiant accepte l'allocation-logement mais renonce à l'allocation d'études pour bénéficier d'une bourse analogue, le montant total des aides qu'il a le droit de percevoir au titre de

dallo studente a titolo di provvidenze per l'anno accademico 2019/2020 non potrà superare la somma dei due benefici (assegno di studio + contributo alloggio) previsti dai relativi bandi regionali, con l'eventuale conseguente riduzione dell'importo erogato a titolo di contributo alloggio.

Art. 8
Importo del contributo alloggio

L'importo del contributo alloggio è determinato sulla base delle condizioni economiche, nelle misure indicate nella sottoriportata tabella:

Fascia economica <i>Classes</i>	ISEEU/ISEE CORRENTE <i>ISEEU/ISEE Corrente</i>	IMPORTO <i>MONTANTS</i>
1 [^]	da/de € 0,00 a/à € 10.000,00	2.200,00
2 [^]	da/de € 10.000,01 a/à € 20.500,00	2.100,00
3 [^]	da/de € 20.500,01 a/à € 30.000,00	1.750,00
4 [^]	da/de € 30.000,01 a/à € 40.500,00	1.600,00

Il contributo alloggio è esente dall'Imposta sui redditi così come previsto dalla Legge 13 agosto 1984 n. 476 e dalla Circolare n. 109/e del 6 aprile 1995 del Ministero delle Finanze.

Gli importi degli studenti che hanno usufruito del bonus Covid-19 sono fissati nella misura pari all'80% dell'intero importo spettante, sulla base della fascia ISEEU/ISEE Corrente di appartenenza, rimodulati proporzionalmente sulla base dei mesi effettivi di canoni/rette regolarmente versati.

Art. 9
Accertamenti e sanzioni

L'Amministrazione, ai sensi delle vigenti disposizioni, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte avvalendosi anche dei controlli a campione.

Chiunque, senza trovarsi nelle condizioni stabilite dal presente bando, presenti dichiarazioni non veritiere, proprie o dei membri del nucleo familiare, al fine di fruire del contributo alloggio, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere, salva in ogni caso l'applicazione delle norme penali per i fatti costituenti reato. Lo studente deve restituire la somma erogata ed è soggetto all'applicazione della sanzione amministrativa, di cui all'art. 10 del D.lgs. 29 marzo 2012, n. 68, consistente nel pagamento di una somma di importo triplo rispetto a quella percepita e perde il diritto ad ottenere altre erogazioni per la durata del corso degli studi.

L'Assessora
Chantal CERTAN

l'année académique 2019/2020 ne doit pas dépasser la somme des montants des allocations régionales susdites (allocation d'études et allocation-logement), sous peine de réduction de l'allocation-logement.

Art. 8
Montants des allocations

Les montants des allocations sont fixés en fonction des conditions économiques des demandeurs, à savoir :

Aux termes de la loi n° 476 du 13 août 1984 et de la circulaire du Ministère des finances n° 109/e du 6 avril 1995, l'allocation n'est pas imposable.

L'étudiant qui a bénéficié du bonus COVID-19 perçoit une allocation-logement correspondant à 80 p. 100 du montant qui lui serait dû au titre de son ISEEU/ISEE Corrente. Par ailleurs, le montant de l'allocation est calculé au prorata des mois au titre desquels l'étudiant a effectivement payé le loyer ou la pension.

Art. 9
Contrôles et sanctions

Aux termes des dispositions en vigueur, l'Administration régionale peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, éventuellement au hasard, afin de s'assurer de la véracité des déclarations produites.

Tout étudiant qui présenterait une déclaration mensongère relativement à sa personne ou à l'un des membres de son foyer aux fins de l'obtention de l'allocation-logement déchoit des bénéfices éventuellement obtenus à la suite de l'acte pris sur la base de ladite déclaration, et ce, sans préjudice de l'application des dispositions pénales pour les faits qui constituent un délit. L'étudiant en cause doit restituer la somme reçue et payer une sanction administrative d'un montant triplé par rapport à celui encaissé, prononcée à son encontre au sens de l'art. 10 du décret législatif n° 68 du 29 mars 2012, et perd le droit d'obtenir d'autres allocations pendant toute la durée de ses études.

L'assesseure,
Chantal CERTAN